

Cub Pediatric Crib

Operations Manual

REF FL19H (1900)



EN
ES
FR
PT
ZH

Global symbol glossary

See the Global Symbol Glossary at ifu.stryker.com for symbol definitions.

Symbols

	General Warning
	Caution
	Consult instructions for use
	Safe working load
	No pushing
	Type BF applied part
	Type B applied part
	CE mark
	European medical device
	Authorized representative in the European Community
	For US Patents see www.stryker.com/patents
	Protection from liquid splash
	Direct Current
	Medical Equipment approved by the Canadian Standards Association with Respect to Electric Shock, Fire, Mechanical and Other Specified Hazards
	In accordance with European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) as amended, this symbol indicates that the product should be collected separately for recycling. Do not dispose of as unsorted municipal waste. Contact local distributor for disposal information. Ensure infected equipment is decontaminated prior to recycling.
	Catalogue number
	Serial number

	Manufacturer
	Date of manufacture
	Unique device identifier

Table of Contents

Warning/Caution/Note Definition	2
Summary of safety precautions	2
Introduction	4
Product description	4
Indications for use	4
Contraindications	4
Expected service life	4
Specifications	4
Product illustration	6
Contact information	7
Serial number location	7
Setup	8
Operation	9
Base controls	9
Applying and releasing the brakes	9
Transporting a patient with the retractable fifth wheel	10
Raising the product	10
Lowering the product	11
Positioning the product in Trendelenburg	11
Positioning the product in reverse Trendelenburg	11
Raising or lowering the manual backrest	12
Raising or lowering the pneumatic backrest	12
Raising or lowering the foot section	12
Raising the siderail	12
Lowering the siderail	13
Opening the access doors option	14
Closing the access doors option	14
Scale control panel option	14
Weighing a patient	15
Setting the scale memory	16
Zeroing the scale	16
Changing equipment	16
Changing the scale units	16
Replacing the scale batteries	16
Accessories and parts	18
Standard accessory bracket	18
Premium accessory bracket option	19
Securing the oxygen bottle into the retaining collar option	19
Attaching the upright oxygen bottle holder	20
Attaching the defibrillator tray	21
Attaching the IV caddy	21
Positioning the two-stage permanently attached IV pole option	22
Positioning the three-stage permanently attached IV pole option	23
Attaching and positioning the removable IV pole (FA64135)	24
Attaching and positioning the removable IV pole (FDTSH)	25
Chart holder/monitor holder option	25
Attaching the retracting protective top	26
Positioning the retracting protective top	27
Attaching the protective top with supports	27
Positioning the protective top with supports	28
Preventive maintenance	30
Cleaning	31
Disinfecting	32

Warning/Caution/Note Definition

The words **WARNING**, **CAUTION**, and **NOTE** carry special meanings and should be carefully reviewed.

WARNING

Alerts the reader about a situation which, if not avoided, could result in death or serious injury. It may also describe potential serious adverse reactions and safety hazards.

CAUTION

Alerts the reader of a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury to the user or patient or damage to the product or other property. This includes special care necessary for the safe and effective use of the device and the care necessary to avoid damage to a device that may occur as a result of use or misuse.

Note - Provides special information to make maintenance easier or important instructions clearer.

Summary of safety precautions

Always read and strictly follow the warnings and cautions listed on this page. Service only by qualified personnel.

WARNING

- Always allow the product to reach room temperature before you set up the product or test functional operations. Permanent product damage may occur.
 - Always operate the product when all operators are clear of the mechanisms.
 - Always apply the brakes when a patient is getting on the product or off the product or when the product is not moving. Injury could result if the product moves while a patient is getting on the product or off the product.
 - Always position the patient in the center of the product.
 - Always remove any devices that may be in the way before you raise or lower the litter.
 - Always lock the siderails in the highest height position with the sleep surface flat and in the lowest position when you transport a patient.
 - Do not move the crib laterally with the fifth wheel applied.
 - Always put the product in the lowest position with the siderails up and latched and access doors closed and locked when you leave a patient unattended on the product. Do not leave the product at a higher height.
 - Always make sure the siderails are up and latched before you put the product in a Trendelenburg position.
 - Always secure the foot section support arm before you release the backrest or foot section.
 - Always keep operator and patient limbs away from the siderails when you raise or lower the siderail.
 - Always make sure that the open/close indicators show green when the door is closed.
 - Do not place items that weigh more than 30 lb (14 kg) on the defibrillator tray. Always strap down all devices that you place on the defibrillator tray.
 - Always secure the IV pole to the IV caddy when you transport the product.
 - Always store the IV caddy when not in use to avoid product damage.
 - Always make sure that the IV pole is positioned so that the patient cannot reach or manipulate the IV pole.
 - Do not use the IV pole as a push/pull device. Product damage may occur.
 - Do not hang IV bags that exceed 11 lb (5 kg) when you use the removable IV pole FDTSH.
 - Always remove the patient from the product before you install the protective top.
 - Always turn off the scale before you install the protective top.
 - Always secure the protective top and make sure the protective top extends and retracts before you return the product to service.
 - Always make sure to lock both lower rails before you leave a patient unattended.
 - Always use the center of the lower rail to close the protective top.
-

CAUTION

- Improper usage of the product can cause injury to the patient or operator. Operate the product only as described in this manual.
 - Do not modify the product or any components of the product. Modifying the product can cause unpredictable operation resulting in injury to patient or operator. Modifying the product also voids its warranty.
 - Do not lean on the bracket of the scale module.
 - Do not use a foot end fixed IV pole on a product with the scale option.
 - Always remove external equipment from the product litter when you zero the scale or weigh a patient.
 - Always zero the scale at least once a week to maintain scale accuracy.
 - Always use 1.5 VDC alkaline batteries.
 - Always remove the batteries from the product during long periods of disuse.
 - Do not load the IV pole above the safe working load of 40 lb (18 kg).
 - Do not load an IV pole hook above the safe working load of 11 lb (5 kg).
 - Do not use the protective top as a push/pull device. Product damage may occur.
 - Do not clean, disinfect, service, or perform maintenance while the product is in use.
 - Always clean hook and loop fasteners after each use. Saturate hook and loop fasteners with disinfectant and allow disinfectant to evaporate. Appropriate disinfectant for nylon hook and loop fasteners should be determined by the hospital.
 - Always wipe down the product with clean water and dry after you disinfect. Some disinfectants are corrosive in nature and may cause damage to the product. If you do not rinse and dry the product, you may leave a corrosive residue on the surface of the product. This corrosive residue could cause premature degradation of critical components. Failure to follow these disinfecting instructions may void your warranty.
 - Do not use quaternary disinfectants formulated with glycol ethers.
 - Do not use **Virex®** TB when you clean the product. **Virex®** TB is not an approved cleaning agent for this product.
-

Introduction

This manual assists you with the operation or maintenance of your Stryker product. Read this manual before operating or maintaining this product. Set methods and procedures to educate and train your staff on the safe operation or maintenance of this product.

CAUTION

- Improper usage of the product can cause injury to the patient or operator. Operate the product only as described in this manual.
- Do not modify the product or any components of the product. Modifying the product can cause unpredictable operation resulting in injury to patient or operator. Modifying the product also voids its warranty.

Note

- This manual is a permanent part of the product and should remain with the product even if the product is sold.
- Stryker continually seeks advancements in product design and quality. This manual contains the most current product information available at the time of printing. There may be minor discrepancies between your product and this manual. If you have any questions, contact Stryker Customer Service or Technical Support at 1-800-327-0770.

Product description

The Stryker Model FL19H Cub pediatric crib is a pediatric medical crib that consists of moveable and latchable rails, an accompanying mattress, and an adjustable bed surface.

Indications for use

The Stryker Model FL19H Cub pediatric crib is intended to provide a pediatric patient support surface for medical purposes and to provide a method of transporting pediatric patients within a healthcare facility.

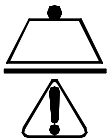
Contraindications

None known.

Expected service life

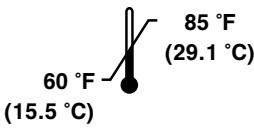
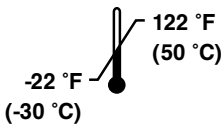
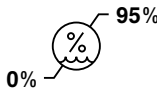
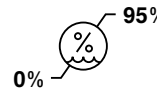
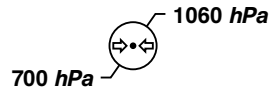
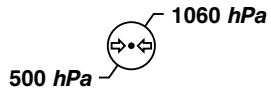
The Cub pediatric crib has a 10 year expected service life under normal use conditions and with appropriate periodic maintenance.

Specifications

	Safe working load Note: Safe working load indicates the sum of the occupant and accessory weight.	100 lb	45 kg
Product weight capacity		400 lb	181 kg
Product weight		375 lb	170 kg
Scale system capacity option, loads weighing up to:		4 lb to 100 lb	1.8 kg to 54.4 kg

Scale system accuracy option		Perform scale measurement when unit is flat: ± 0.5 lb (0.2 kg) for patients weighing 50 lb (22 kg) or less ± 1.0 lb (0.4 kg) for patients weighing ≥ 50 lb (22 kg)	
Height range (to litter top)	High	40 in.	102 cm
	Low	33 in.	84 cm
Patient sleep surface		29.5 in. x 57 in.	75 cm x 145 cm
Litter position	Manual activated	0° / 25° / 40° / 55°	
	Pneumatic assist	0° - 50°	
	Trendelenburg/reverse Trendelenburg	± 9.5°	
	Foot section angle	0° / 6° / 12°	
Power system, scale option		Battery operated: 4 x C type, alkaline, 1.5 VDC	
Electrical requirements, scale option		6 VDC, 0.15 A	

Compatible mattress		
55-0072	58.25 in. x 30.13 in. x 4 in.	148 cm x 76.53 cm x 10.16 cm

Environmental conditions	Operation	Storage and transportation
Ambient temperature		
Relative humidity (non-condensing)		
Atmospheric pressure		

Specifications listed are approximate and may vary slightly from product to product or by power supply fluctuations.

Stryker reserves the right to change specifications without notice.

Standards applied	
CAN/CSA C22.2 No. 601.1-M90 (AM1 + AM2)	Medical Electrical Equipment - Part 1: General Requirements for Safety - General Instruction No 1; Update No 2
UL60601-1	Medical Electrical Equipment, Part 1: General Requirements for Safety
IEC 60601-1: 1988 (AM1 + AM2)	Medical Electrical Equipment Part 1: General Requirements for Safety - Edition 2.0; Amendment 1: 11-1991, Amendment 2: 03-1995, Corrigendum 1: 6-1995, CENELEC EN 60601-1:1990

Product illustration

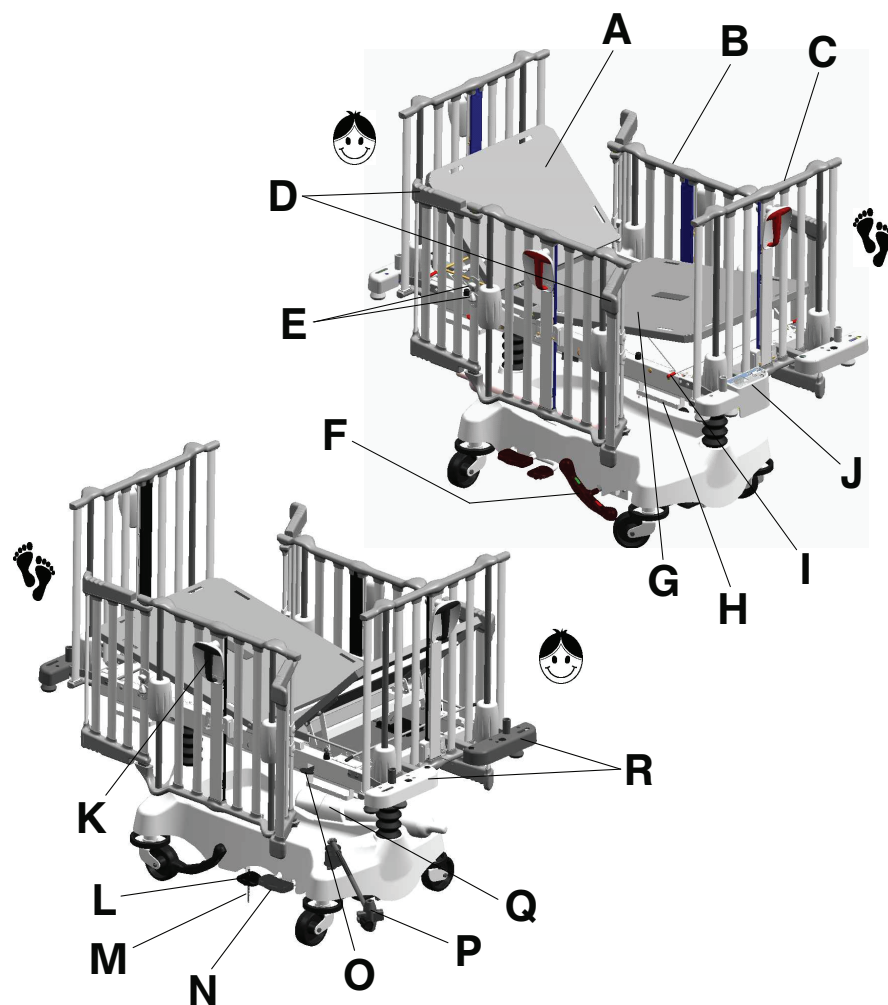


Figure 1 – Product illustration

A	Backrest	J	Scale module option
B	Siderail	K	Siderail activation handle
C	Endrail	L	Pump pedal
D	Access door option	M	Ground chain
E	Access door release knobs option	N	Uni-lower pedal
F	Brake/steer pedal option	O	Pneumatic head section activation lever
G	Foot section	P	IV caddy arm option
H	Drainage bag hook	Q	Oxygen bottle retaining collar option
I	Foot section support arm	R	Premium accessory brackets option

Contact information

Contact Stryker Customer Service or Technical Support at: 1-800-327-0770.

Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
USA

To view your operations or maintenance manual online, see <https://techweb.stryker.com/>.

Have the serial number (A) of your Stryker product available when calling Stryker Customer Service or Technical Support. Include the serial number in all written communication.

Serial number location

You can find the serial number (A) on the right foot end of the litter frame (Figure 2).

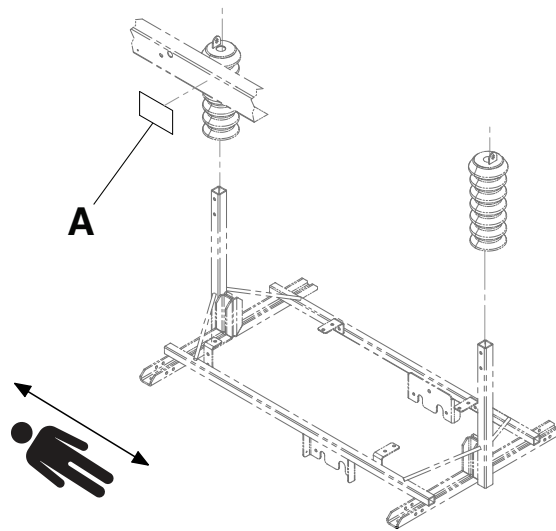


Figure 2 – Serial number location

Setup

To unpack your product, see the unpacking instructions that are attached to the product inside of the shipping crate.

WARNING

- Always allow the product to reach room temperature before you set up the product or test functional operations. Permanent product damage may occur.
 - Always operate the product when all operators are clear of the mechanisms.
-

Make sure that the product functions before you put the product into service.

1. Apply the brake. Push on the product to make sure that all four casters lock.
2. Release the brake. Push on the product to make sure that all four casters unlock.
3. Raise and lower the product with the hydraulic lift system.
4. Raise the product to the highest height position and put the product in the Trendelenburg position.

Note - Make sure that the head end lowers to the lowest height position.

5. Raise the product to the highest height position and put the product in the reverse Trendelenburg position.

Note - Make sure that the foot end lowers to the lowest height position.

6. Apply the fifth wheel option and make sure that it guides and pivots the product.
7. Make sure that the access doors option open, close, and lock.
8. Make sure that the siderails and endrails raise, lower, and lock in each position: 9 in. (22.86 cm), 14 in. (35.56 cm), and 26 in. (66.04 cm).
9. Raise and lower the manual backrest (head end section).
10. Raise and lower the manual foot section.
11. Verify proper operation before you put the product into service.

Operation

Base controls

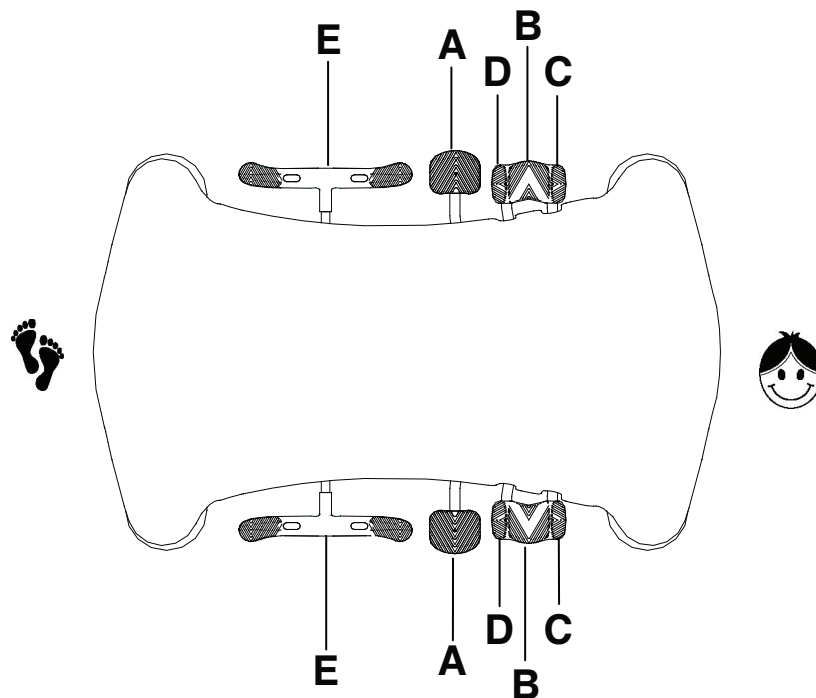


Figure 3 – Base controls

A	Pump pedal		Raises the product
B	Uni-lower pedal		Lowers both ends of the product together
C	Uni-lower pedal (head end)		Places the product in the Trendelenburg position (head down, foot up)
D	Uni-lower pedal (foot end)		Places the product in the reverse Trendelenburg position (head up, foot down)
E	Brake/steer pedal		Brake and steer functions

Applying and releasing the brakes

WARNING - Always apply the brakes when a patient is getting on the product or off the product or when the product is not moving. Injury could result if the product moves while a patient is getting on the product or off the product.

To apply the brakes, push down on the brake (red) side of the brake/steer pedal. Push on the product to make sure that the brakes work.

To release the brakes, push down on the steer (green) side of the brake/steer pedal.

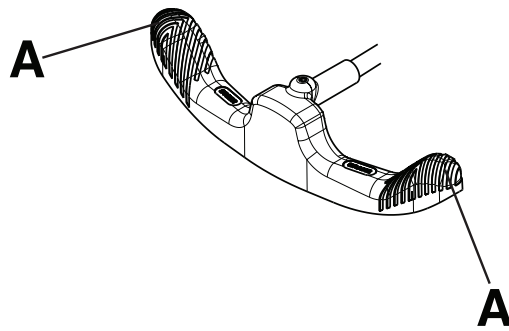


Figure 4 – Operating the brake/steer pedal

Note - Do not push down on the center of the brake/steer pedal. Always push down on the outer side (A) of the brake/steer pedal (Figure 4).

Transporting a patient with the retractable fifth wheel

WARNING

- Always position the patient in the center of the product.
 - Always remove any devices that may be in the way before you raise or lower the litter.
 - Always lock the siderails in the highest height position with the sleep surface flat and in the lowest position when you transport a patient.
 - Do not move the crib laterally with the fifth wheel applied.
-

To transport a patient with the retractable fifth wheel:

1. Push down on the steer side of the brake/steer pedal to apply the fifth wheel.
2. Put the pedal in the neutral position to move the product laterally. Move the product to the desired location.
3. Push down on the brake side of the brake/steer pedal to lock the product in place.

Note - Always make sure that the brake is released before you move the product to avoid operator or patient injury.

Raising the product

WARNING

- Always position the patient in the center of the product.
 - Always put the product in the lowest position with the siderails up and latched and access doors closed and locked when you leave a patient unattended on the product. Do not leave the product at a higher height.
 - Always remove any devices that may be in the way before you raise or lower the litter.
-

To raise the product, press down on the pump pedal until you achieve the desired height.

Lowering the product

WARNING

- Always position the patient in the center of the product.
 - Always put the product in the lowest position with the siderails up and latched and access doors closed and locked when you leave a patient unattended on the product. Do not leave the product at a higher height.
 - Always remove any devices that may be in the way before you raise or lower the litter.
-

To lower the entire product, press down on the center of the uni-lower pedal.

To lower the head end of the product, press down on the head end side of the uni-lower pedal.

To lower the foot end of the product, press down on the foot end side of the uni-lower pedal.

Positioning the product in Trendelenburg

WARNING

- Always make sure the siderails are up and latched before you put the product in a Trendelenburg position.
 - Always remove any devices that may be in the way before you raise or lower the litter.
-

To position the product in the Trendelenburg position:

1. Raise the product to the highest height position.

Note - Raise the product to the highest height position for a greater Trendelenburg angle.

2. Push down on the head end side of the uni-lower pedal.

To lower the product from the Trendelenburg position, push down on the center of the uni-lower pedal until the product is flat.

Positioning the product in reverse Trendelenburg

WARNING

- Always make sure the siderails are up and latched before you put the product in a Trendelenburg position.
 - Always remove any devices that may be in the way before you raise or lower the litter.
-

To position the product in the reverse Trendelenburg position:

1. Raise the product to the highest height position.

Note - Raise the product to the highest height position for a greater reverse Trendelenburg angle.

2. Push down on the foot end side of the uni-lower pedal.

To lower the product from the reverse Trendelenburg position, push down on the center of the uni-lower pedal until the product is flat.

Raising or lowering the manual backrest

WARNING

- Always position the patient in the center of the product.
 - Always secure the foot section support arm before you release the backrest or foot section.
-

To raise the backrest, lift up on the backrest until the foot section support arm is secure in the desired position (25°, 40°, and 55°).

To lower the backrest, lift up on the backrest to release the foot section support arm and lower the backrest down to the desired position (0°, 25°, 40°, and 55°).

Raising or lowering the pneumatic backrest

WARNING - Always position the patient in the center of the product.

To raise the backrest, lift up on the pneumatic head section activation lever, raise the backrest to the desired position (0° - 50°), and release the pneumatic head section activation lever.

To lower the backrest, lift up on the pneumatic head section activation lever, push down on the backrest to the desired position (0° - 50°), and release the pneumatic head section activation lever.

Raising or lowering the foot section

WARNING

- Always position the patient in the center of the product.
 - Always secure the foot section support arm before you release the backrest or foot section.
-

To raise the foot section, lift up on the foot section until the foot section support arm is secure in the desired position (6° and 12°).

To lower the foot section, lift up on the foot section to release the foot section support arm and lower the foot section down to the desired position (0°, 6°, and 12°).

Raising the siderail

WARNING

- Always put the product in the lowest position with the siderails up and latched and access doors closed and locked when you leave a patient unattended on the product. Do not leave the product at a higher height.
 - Always lock the siderails in the highest height position with the sleep surface flat and in the lowest position when you transport a patient.
 - Always keep operator and patient limbs away from the siderails when you raise or lower the siderail.
-

To raise the siderail or endrail:

1. Use two hands to grasp the siderail.
2. Lift the siderail until the siderail is secure in the desired position: 9 in. (22.86 cm), 14 in. (35.56 cm), or 26 in. (66.04 cm).
3. Pull on the siderail to make sure that the siderail is latched and the arrow pointers (A) are aligned (Figure 5).

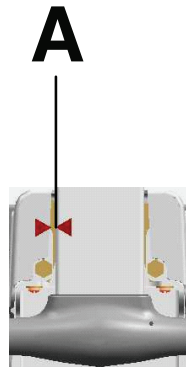


Figure 5 – Siderail arrow pointers

Lowering the siderail

WARNING

- Always put the product in the lowest position with the siderails up and latched and access doors closed and locked when you leave a patient unattended on the product. Do not leave the product at a higher height.
- Always lock the siderails in the highest height position with the sleep surface flat and in the lowest position when you transport a patient.
- Always keep operator and patient limbs away from the siderails when you raise or lower the siderail.

To lower the siderail or endrail:

1. Grasp the siderail activation handle (B), press the activation trigger, and turn the handle left or right (Figure 6).

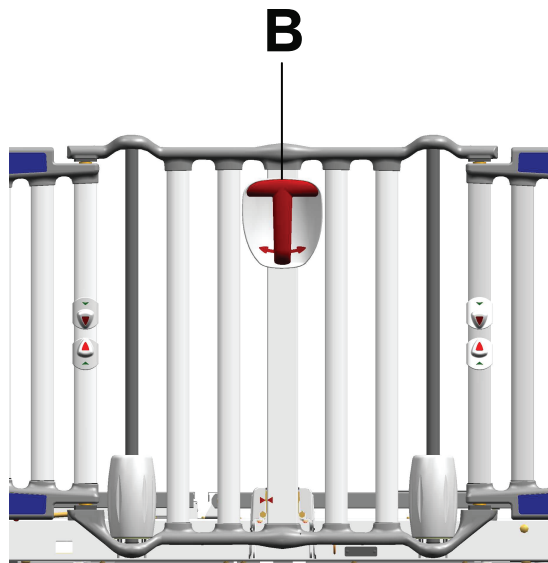


Figure 6 – Siderail activation handle

2. Lower the siderail until the siderail is at the desired position: 9 in. (22.86 cm), 14 in. (35.56 cm), or 26 in. (66.04 cm). Release the siderail activation handle.

Note

- Siderails automatically stop at the 9 in. (22.86 cm) position when you lower the siderails.
 - The double safety lock at the 9 in. (22.86 cm) position may not be present on all products.
3. Pull on the siderail to make sure that the siderail is latched and the arrow pointers (A) are aligned (Figure 5).

Opening the access doors option

To open the access doors, squeeze the release knobs (A) (Figure 7).

Note - The open/close indicators (B) will show yellow when the door is released from the lock (Figure 8).

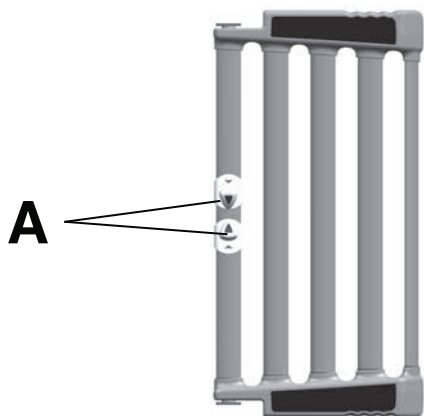


Figure 7 – Access door

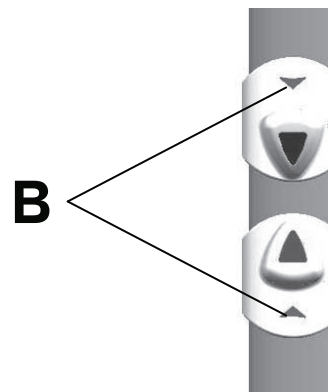


Figure 8 – Open/close indicators

Closing the access doors option

WARNING - Always make sure that the open/close indicators show green when the door is closed.

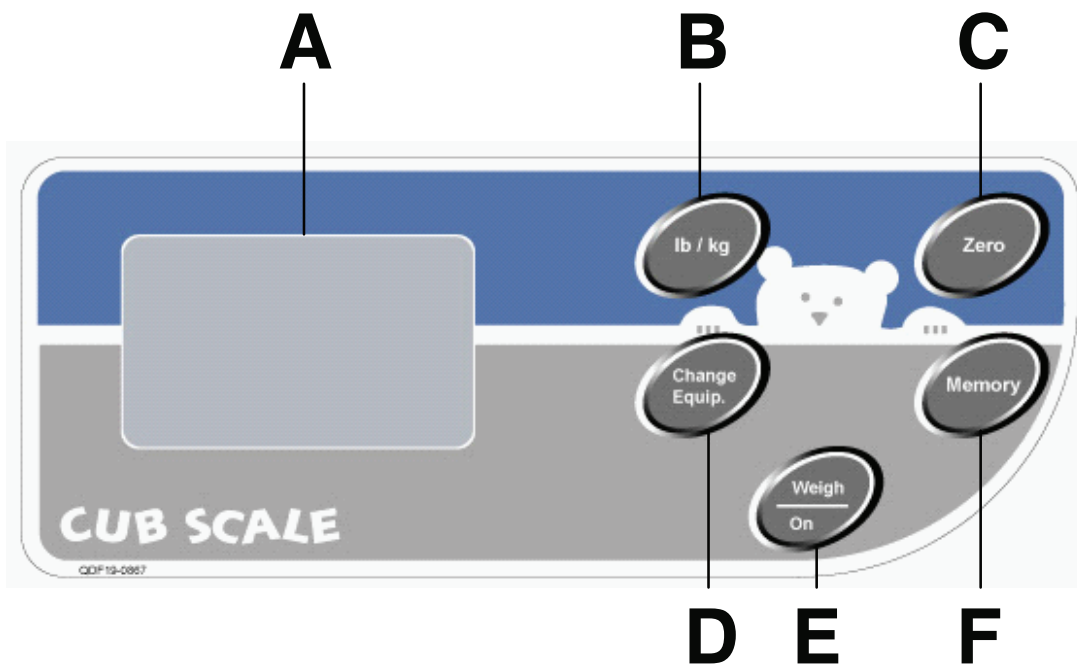
To close the access doors, return the doors to the closed position.

Note - The open/close indicators (B) will show green when the door is locked in the closed position (Figure 8).

Scale control panel option

CAUTION

- Do not lean on the bracket of the scale module.
 - Do not use a foot end fixed IV pole on a product with the scale option.
-



A	Display	Displays patient weight or error messages
B	lb/kg	Changes the unit of measurement
C	Zero	Sets the scale to zero and erases the previous memory
D	Change equipment	Adds or removes equipment without affecting patient weight
E	Weigh/On	Activates the scale
F	Memory	Stores the most recent patient weight or displays the stored weight

Weighing a patient

CAUTION

- Always remove external equipment from the product litter when you zero the scale or weigh a patient.
- Always zero the scale at least once a week to maintain scale accuracy.

To weigh a patient:

1. Press and release the **Weigh/On** button (E) to turn the scale on (*Scale control panel option* (page 14)).

Note - Three dashes will flash on the display for 10 seconds followed by a weight reading.

2. Press and hold the **Zero** button (C) for two seconds.

Note - Move the patient from the product before you zero the scale.

3. Release the **Zero** button and wait for a zero weight to display.

4. Place the patient on the product and press and release the **Weigh/On** button. Three dashes will flash on the display for 10 seconds followed by the patient weight.

Note - The (() icon may display when using the scale and indicates the product is unstable and unable to weigh. Stabilize the product and repeat the process.

Setting the scale memory

To set the scale memory:

1. Press and release the **Weigh/On** button (E) to turn the scale on (*Scale control panel option* (page 14)).

Note - Three dashes will flash on the display for 10 seconds followed by a weight reading.

2. Press and hold the **Memory** button (F) (*Scale control panel option* (page 14)).
3. Release the **Memory** button when **Memory** appears on the display.

To display the stored weight, press the **Weigh/On** button and immediately press the **Memory** button. Press the **Weigh/On** button again to leave **Memory** mode.

Zeroing the scale

CAUTION - Always remove external equipment from the product litter when you zero the scale or weigh a patient.

To zero the scale:

1. Press and release the **Weigh/On** button (E) to turn the scale on (*Scale control panel option* (page 14)).

Note - Three dashes will flash on the display for 10 seconds followed by a weight reading.

2. Press and hold the **Zero** button (C) for two seconds (*Scale control panel option* (page 14)).

Note - To zero the memory only, press and hold the **Zero** button and **Memory** button at the same time for two seconds.

Changing equipment

To add or remove equipment:

1. Press and release the **Weigh/On** button (E) to turn the scale on (*Scale control panel option* (page 14)).

Note - Three dashes will flash on the display for 10 seconds followed by a weight reading.

2. Press and release the **Change Equip.** button (D) (*Scale control panel option* (page 14)).

Note - The **Change Equipment** message will appear on the display after 10 seconds.

3. Add or remove equipment or devices from the product.
4. Press and release the **Change Equip.** button.

Note - If the procedure takes longer than three minutes, the scale will shut off and the steps will need to be repeated.

Changing the scale units

To change the scale units:

1. Press and release the **Weigh/On** button (E) to turn the scale on (*Scale control panel option* (page 14)).

Note - Three dashes will flash on the display for 10 seconds followed by a weight reading.

2. Press and release the **lb/kg** button (B) to change the scale units between pounds (lb) and kilograms (kg) (*Scale control panel option* (page 14)).

Note - Press and hold the **lb/kg** button and **Memory** button at the same time for two seconds to deactivate the lb/kg function. Repeat the process to reactivate the lb/kg function.

Replacing the scale batteries

CAUTION

- Always use 1.5 VDC alkaline batteries.

- Always remove the batteries from the product during long periods of disuse.
-

The  icon will display when the scale batteries need to be replaced.

Tools required:

- #2 Phillips screwdriver

Procedure:

1. Using a #2 Phillips screwdriver, remove the two screws (A) that secure the battery cover (B) to the enclosure (Figure 9). Save the cover. Remove and discard the batteries.

Note - Always dispose of old batteries in accordance with local regulations.

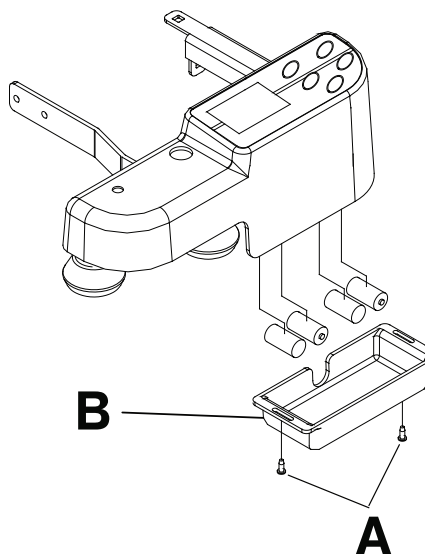


Figure 9 – Battery replacement

2. Reverse steps to reinstall.
3. Zero the scale before you return the product to service. See *Zeroing the scale* (page 16).

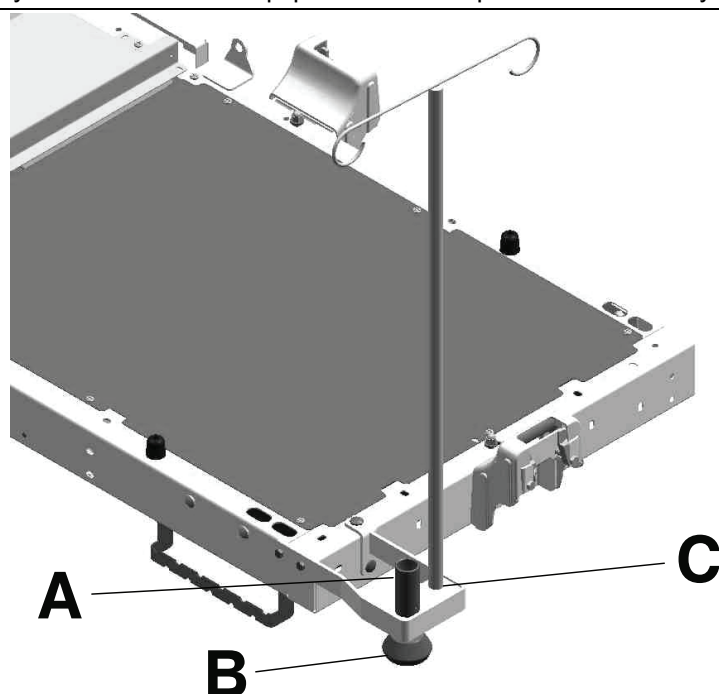
Accessories and parts

These accessories may be available for use with your product. Confirm availability for your configuration or region. Call Stryker Customer Service: 1-800-327-0770.

Name	Part number
Defibrillator tray	FA64102
Havasu IV pole, removable	FA64135
Havasu IV pole, removable	FDTSH
Havasu IV pole, two-stage	FA64083
Havasu IV pole, three-stage	FA64084
Oxygen bottle holder, upright	FA64086
Mattress, with cover, 4"	55-0072

Standard accessory bracket

CAUTION - Always remove external equipment from the product litter when you zero the scale or weigh a patient.

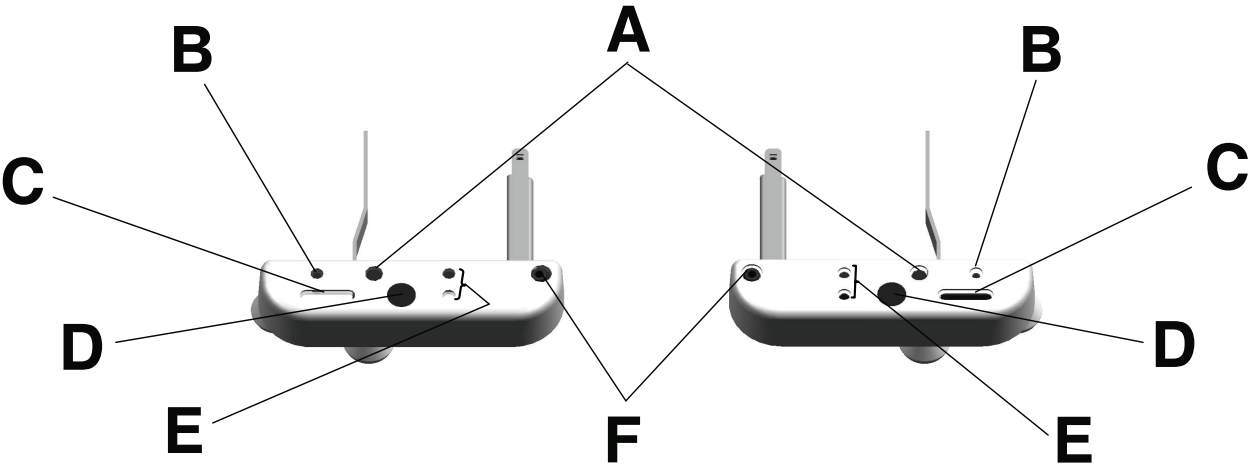


A	Protective top mounting socket
B	Rubber bumper
C	Accessory socket Note - Not compatible with defibrillator tray (FA64102) or removable IV pole (FA64135)

Note - Accessory brackets are located at each corner of the product.

Premium accessory bracket option

CAUTION - Always remove external equipment from the product litter when you zero the scale or weigh a patient.



A	Protective top mounting socket (requires set of four premium accessory brackets)
B	Upright oxygen bottle holder socket
C	Permanent IV pole hanger storage socket
D	Permanent IV pole socket
E	Removable IV pole socket
F	Accessory sockets

Note

- Accessory brackets are located at each corner of the product.
- Premium accessory brackets are available in sets of two or four.

Securing the oxygen bottle into the retaining collar option

To secure the oxygen bottle, slide the oxygen bottle into the cutout of the base hood (A), bottom first (Figure 10).

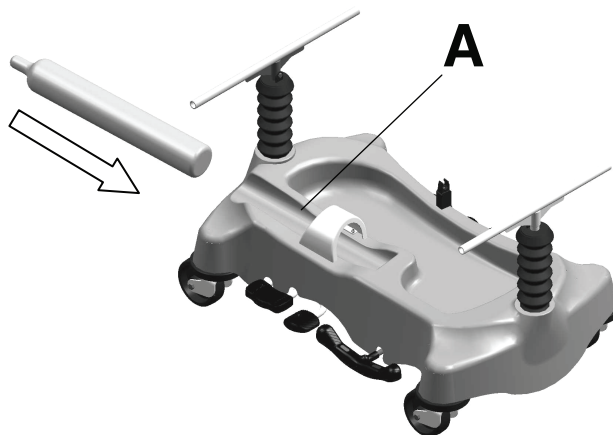


Figure 10 – Oxygen bottle retaining collar

Attaching the upright oxygen bottle holder

CAUTION - Always remove external equipment from the product litter when you zero the scale or weigh a patient.

To attach the upright oxygen bottle holder (Figure 11):

1. Remove the lock pin (A) from the holder rod (B).
2. Insert the holder rod (B) into a socket at the head end or foot end of the product.
3. Insert the lock pin (A) into the holder rod (B).

Note

- Make sure that the chain hangs in front of the accessory bracket to prevent the patient from reaching the chain.
- The upright oxygen bottle holder has a safe working load of 75 lb (34 kg).
- The upright oxygen bottle holder is compatible with 4 in. diameter bottles.

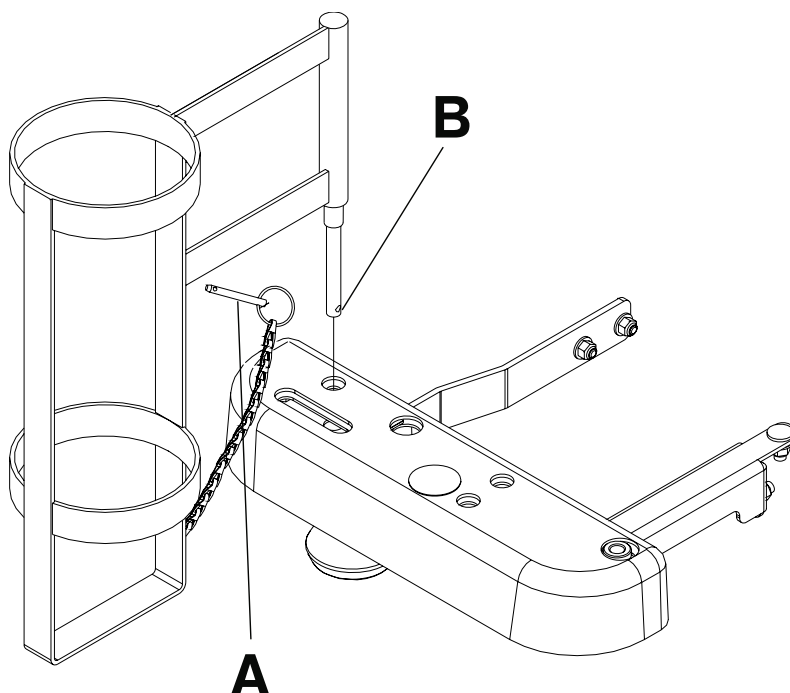


Figure 11 – Upright oxygen bottle holder

Attaching the defibrillator tray

WARNING - Do not place items that weigh more than 30 lb (14 kg) on the defibrillator tray. Always strap down all devices that you place on the defibrillator tray.

To attach the defibrillator tray:

1. Insert the defibrillator tray pins into the sockets of the premium accessory brackets at the head or foot end of the product.
2. Use the strap to secure devices to the defibrillator tray.

Note - Do not use the defibrillator tray as a push/pull device. Product damage may occur.

Attaching the IV caddy

WARNING

- Always secure the IV pole to the IV caddy when you transport the product.
 - Always store the IV caddy when not in use to avoid product damage.
-

To attach the IV caddy (Figure 12):

1. Lift the IV caddy out of the storage tray or from the storage clip.
2. Pivot the IV caddy to the desired position.
3. Turn the knob (A) counterclockwise to loosen the pole clamp (C).
4. Pivot the knob (A) away from the arm connection assembly (B).
5. Open the clamp (C).
6. Place the IV pole into the clamp (C).
7. Close the clamp (C) around the IV pole and pivot the knob (A) into position.

8. Turn the knob (A) clockwise to tighten the knob.
9. Reverse steps to disconnect the IV caddy from the product.

To store the IV caddy, place the IV caddy in the storage tray or secure the caddy in the storage clip.

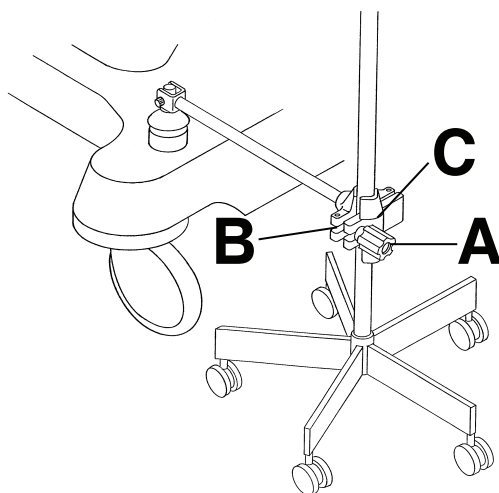


Figure 12 – IV caddy

Positioning the two-stage permanently attached IV pole option

WARNING

- Always make sure that the IV pole is positioned so that the patient cannot reach or manipulate the IV pole.
 - Do not use the IV pole as a push/pull device. Product damage may occur.
-

CAUTION

- Do not use a foot end fixed IV pole on a product with the scale option.
 - Do not load the IV pole above the safe working load of 40 lb (18 kg).
 - Do not load an IV pole hook above the safe working load of 11 lb (5 kg).
-

You can purchase the product with the two-stage IV pole option permanently attached at the head end, foot end, or both ends of the product. The IV pole is equipped with a telescopic pole that extends to provide a second height position. You can fold and store the IV pole when not in use.

To position the two-stage IV pole (Figure 13):

1. Lift and pivot the pole from the storage position.
2. Push the IV pole down until the IV pole locks in place.
3. To raise the height of the IV pole, pull up on the telescoping portion (A) until the pole locks in place at the fully raised position.
4. Rotate the IV hangers (B) to the desired position and hang the IV bags.
5. To lower the IV pole, hold the telescoping portion of the IV pole, turn the latch (C), and lower the telescoping portion.

Note - Always make sure that the IV pole is at a low height to pass safely through door openings when you transport a patient.

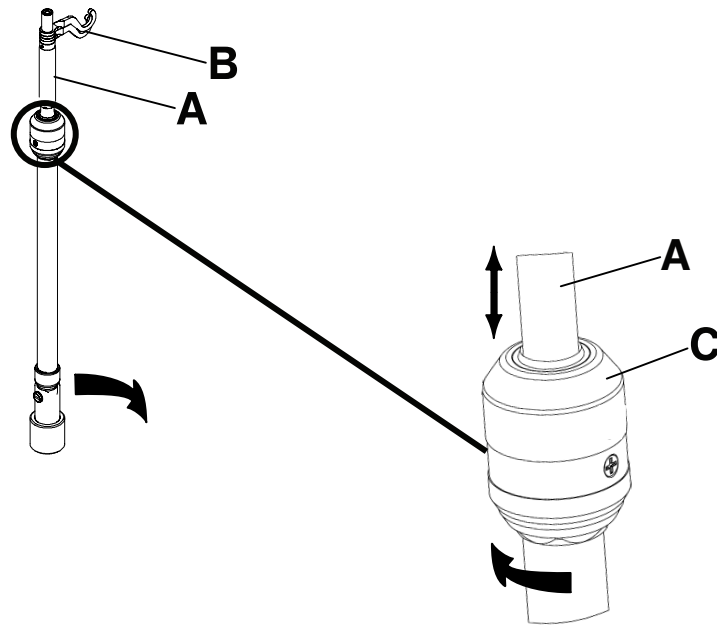


Figure 13 – Positioning the 2 stage permanently attached IV pole

Positioning the three-stage permanently attached IV pole option

WARNING

- Always make sure that the IV pole is positioned so that the patient cannot reach or manipulate the IV pole.
- Do not use the IV pole as a push/pull device. Product damage may occur.

CAUTION

- Do not use a foot end fixed IV pole on a product with the scale option.
- Do not load the IV pole above the safe working load of 40 lb (18 kg).
- Do not load an IV pole hook above the safe working load of 11 lb (5 kg).

You can purchase the product with the three-stage IV pole option permanently attached at the head end, foot end, or both ends of the product. The IV pole is equipped with a telescopic pole that extends to provide a second and third height position. You can also fold and store the IV pole when not in use.

To position the three-stage IV pole (Figure 14):

1. Lift and pivot the pole from the storage position.
2. Push the IV pole down until the pole locks in place.
3. To raise the height of the IV pole, pull up on the telescoping portion (A) until the pole locks into place at the fully raised position.
4. For a higher IV pole, pull up on section (B). Release section (B) at any desired height to lock the pole in place.
5. Rotate the IV hangers (C) to the desired position and hang the IV bags.
6. To lower the IV pole, push up on the yellow portion of the grip (D) while holding on to section (B) until the pole lowers.
7. Turn the latch (E) and lower the IV pole telescoping portion.

Note - Always make sure that the IV pole is at a low height to allow the pole to pass safely through door openings when you transport a patient.

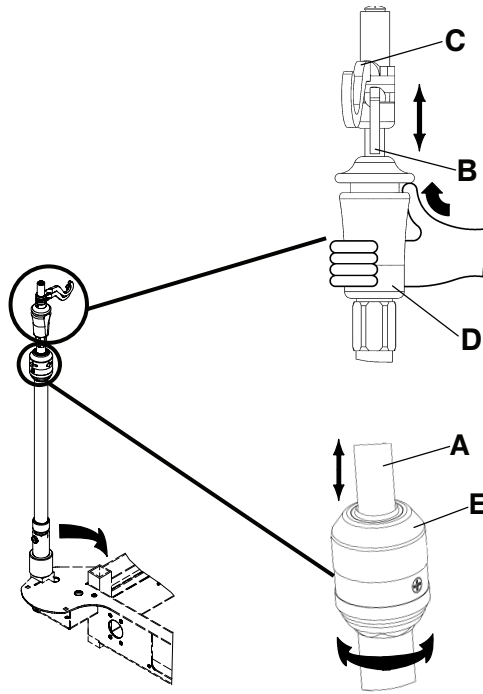


Figure 14 – Positioning the three-stage permanently attached IV pole

Attaching and positioning the removable IV pole (FA64135)

For use with the premium accessory bracket, not compatible with the standard accessory bracket.

WARNING - Do not use the IV pole as a push/pull device. Product damage may occur.

CAUTION

- Always remove external equipment from the product litter when you zero the scale or weigh a patient.
 - Do not load the IV pole above the safe working load of 40 lb (18 kg).
-

To attach and position the removable IV pole (Figure 15):

1. Insert the IV pole into a socket at the head end or foot end of the product.
2. Turn the knob (A) counterclockwise and pull up on the telescoping portion (B) until you reach the desired height.
3. Turn the knob (A) clockwise to lock the telescoping portion in place.

Note - Always make sure that the IV pole is at a low height to pass through door openings when you transport a patient.

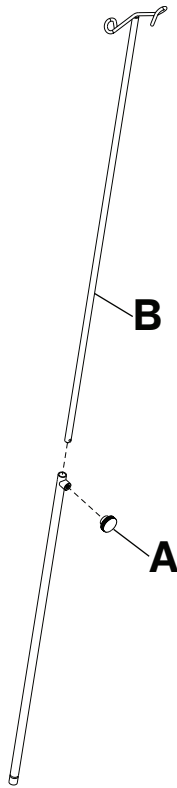


Figure 15 – Removable IV pole

Attaching and positioning the removable IV pole (FDTSH)

WARNING

- Do not use the IV pole as a push/pull device. Product damage may occur.
 - Do not hang IV bags that exceed 11 lb (5 kg) when you use the removable IV pole FDTSH.
-

CAUTION - Always remove external equipment from the product litter when you zero the scale or weigh a patient.

To attach and position the removable IV pole:

1. Insert the IV pole into a socket at the head end or foot end of the product.
2. Turn the lock actuator counterclockwise and pull up on the telescoping portion until you reach the desired height.
3. Turn the lock actuator clockwise to lock the telescoping portion in place.

Note - Always make sure that the IV pole is at a low height to pass through door openings when you transport a patient.

Chart holder/monitor holder option

The chart (2 1/2 in. high) or monitor (4 1/2 in. high) holder is located under the litter on either the patient left, patient right, or both sides (Figure 16).

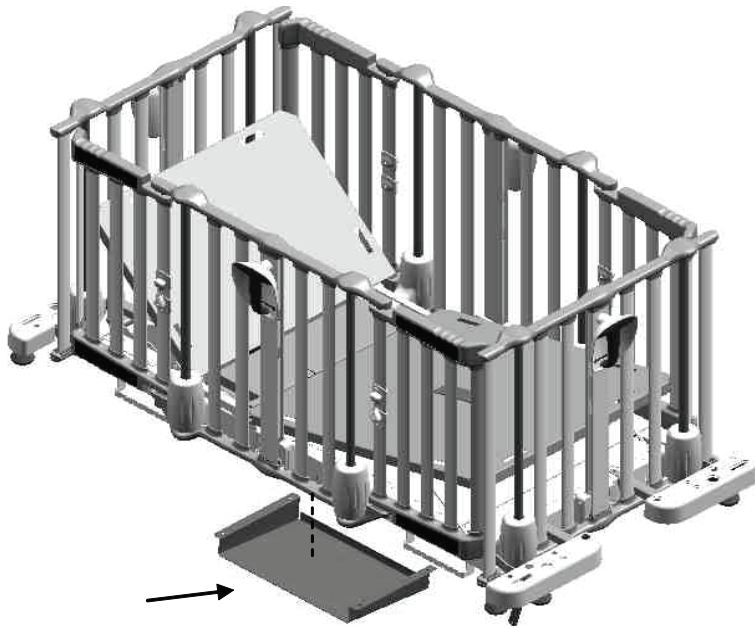


Figure 16 – Chart holder/monitor holder

Attaching the retracting protective top

WARNING

- Always remove the patient from the product before you install the protective top.
 - Always turn off the scale before you install the protective top.
 - Always secure the protective top and make sure the protective top extends and retracts before you return the product to service.
-

Tools Required:

- 9/16" combination wrench

Note - This procedure requires two people to complete.

1. Press the lock pin located on the top section of each post (A). Insert the post into the slot of the plastic structure (B) (Figure 17). Repeat for the other posts.

Note - Make sure that the post is secure by checking that the lock pin is in the slot on the outside of the plastic structure.

2. Install the four posts in the accessory bracket sockets (C) (Figure 17).
3. Using a 9/16" combination wrench, lock the posts in the accessory bracket sockets with the four hitch pins (D) (Figure 17).

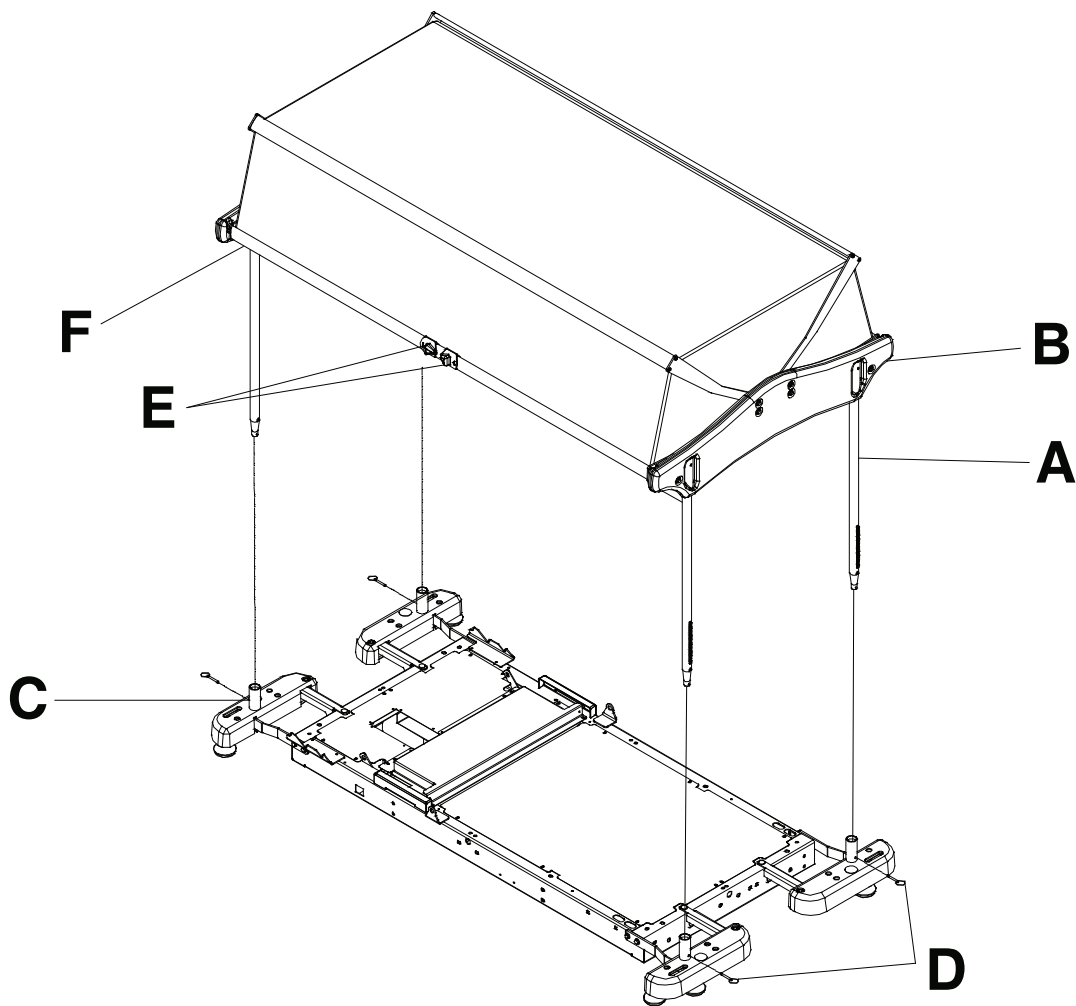


Figure 17 – Retracting protective top

Positioning the retracting protective top

WARNING

- Always make sure to lock both lower rails before you leave a patient unattended.
- Always use the center of the lower rail to close the protective top.

CAUTION - Do not use the protective top as a push/pull device. Product damage may occur.

To position the retracting protective top:

1. To open the protective top, squeeze the two release knobs (E) and lift the lower rail (F) to the desired position (Figure 17).
2. To close the protective top, grasp the lower rail (F) and lower it until it locks into position (Figure 17).

Note - Make sure that the lower rail spring plungers are secure in the slot of the plastic structures (B).

Attaching the protective top with supports

WARNING

- Always remove the patient from the product before you install the protective top.

- Always turn off the scale before you install the protective top.
 - Always secure the protective top and make sure the protective top extends and retracts before you return the product to service.
-

Tools Required:

- 9/16" combination wrench

Note - This procedure requires two people to complete.

1. Press the lock pin located on the top section of each post (A). Insert the post into the slot of the plastic structure (B) (Figure 18). Repeat for the other posts.

Note - Make sure that the post is secure by checking that the lock pin is in the slot on the outside of the plastic structure.

2. Install the four posts in the accessory bracket sockets (C) (Figure 18).
3. Using a 9/16" combination wrench, lock the posts in the accessory bracket sockets with the four hitch pins (D) (Figure 18).

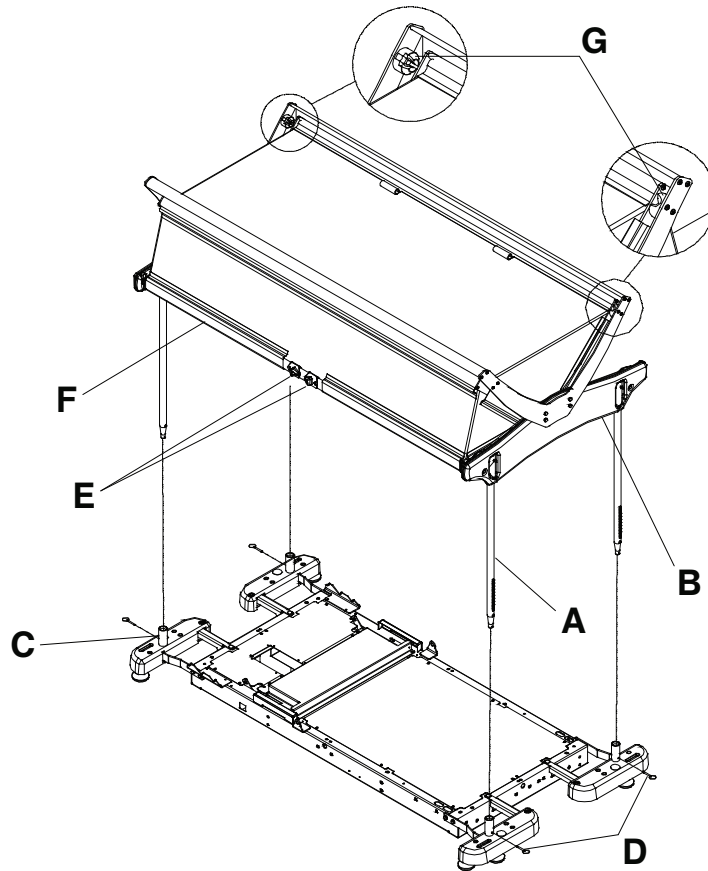


Figure 18 – Protective top with supports

Positioning the protective top with supports

WARNING

- Always make sure to lock both lower rails before you leave a patient unattended.
 - Always use the center of the lower rail to close the protective top.
-

CAUTION - Do not use the protective top as a push/pull device. Product damage may occur.

To position the retracting protective top:

1. To partially open the protective top, squeeze the two release knobs (E) and lift the lower rail (F) until the anchors points are passed (G) (Figure 18). Release the knobs and lower the rail until it rests on the anchor points.

Note - Make sure that the lower rail ends are secure in the anchor points by trying to lower the rail without squeezing the release knobs.

2. To completely open the protective top, squeeze the two release knobs (E) and lift the lower rail (F) to the maximum height and release the knobs (Figure 18).
3. To close a partially open protective top, lift the lower rail (F) from the anchor points (G) and squeeze the two release knobs (E) while lowering the rail to the closed position (Figure 18). Release the knobs.
4. To close a completely open protective top, squeeze the two release knobs (E) and lower the lower rail (F) to the closed position (Figure 18). Release the knobs.

Preventive maintenance

Remove product from service before you perform the preventive maintenance inspection. Check all items listed during annual preventive maintenance for all Stryker Medical products. You may need to perform preventive maintenance checks more often based on your level of product usage. Service only by qualified personnel.

Note - Clean and disinfect the exterior of the mattress before inspection, if applicable.

Inspect the following items:

- _____ All welds
- _____ All fasteners are secure
- _____ Casters lock with brake pedal applied
- _____ Casters are secure and swivel
- _____ Casters are free of wax and debris
- _____ Brake mechanism works
- _____ Steer function works
- _____ Check skins for cracks
- _____ Fowler raises, lowers, and latches in place
- _____ Trendelenburg and reverse Trendelenburg operate
- _____ Hydraulic jacks are holding
- _____ No leaks at hydraulic connections
- _____ Hydraulic jack oil level sufficient
- _____ Lubricate where required
- _____ IV pole option is intact and adjusts and latches in all positions
- _____ Oxygen bottle holder option is intact
- _____ No rips or cracks in the mattress cover
- _____ Accessories and mounting hardware are in good condition
- _____ Display housing is intact and not damaged (scale system option)
- _____ Load cells are intact and not damaged (scale system option)
- _____ Calibrate scale (scale system option)
- _____ Replace siderail assist cable every five years
- _____ Replace siderail central column spring every four years
- _____ Siderail/endlrail handle triggers and rotates
- _____ Siderails/endlrails raise, lower, and lock in the 9 in., 14 in., and 26 in. position
- _____ Siderails/endlrails stop at the 9 in. position when lowered (option)
- _____ Access doors open, close, and lock (option)
- _____ Foot prop intact and operable
- _____ Foley bag hooks intact
- _____ Ground chain is clean, intact, and has at least two links touching the floor

Product serial number:
Completed by:
Date:

Cleaning

CAUTION

- Do not clean, disinfect, service, or perform maintenance while the product is in use.
 - Always clean hook and loop fasteners after each use. Saturate hook and loop fasteners with disinfectant and allow disinfectant to evaporate. Appropriate disinfectant for nylon hook and loop fasteners should be determined by the hospital.
-

Clean the product to remove undesirable build-up before you disinfect.

To clean the product:

1. Hand wash all surfaces of the product with a mild detergent using spray or pre-soaked wipes.
2. Clean all exposed surfaces.
3. Avoid oversaturation and follow the cleaning solution manufacturer's instructions for appropriate contact time and rinsing requirements.
4. Dry the product thoroughly before you return the product to service.

Note - Do not allow the product to remain wet.

Disinfecting

CAUTION

- Do not clean, disinfect, service, or perform maintenance while the product is in use.
 - Always wipe down the product with clean water and dry after you disinfect. Some disinfectants are corrosive in nature and may cause damage to the product. If you do not rinse and dry the product, you may leave a corrosive residue on the surface of the product. This corrosive residue could cause premature degradation of critical components. Failure to follow these disinfecting instructions may void your warranty.
 - Always clean hook and loop fasteners after each use. Saturate hook and loop fasteners with disinfectant and allow disinfectant to evaporate. Appropriate disinfectant for nylon hook and loop fasteners should be determined by the hospital.
 - Do not use quaternary disinfectants formulated with glycol ethers.
 - Do not use **Virex®** TB when you clean the product. **Virex®** TB is not an approved cleaning agent for this product.
-

Disinfect the product between uses.

The recommended disinfectants for this product's surfaces include the following:

- Quaternary (active ingredient - ammonium chloride) that contain less than 3% glycol ether
- Phenolic (active ingredient - o-phenylphenol)
- Chlorinated bleach solution (5.25% - less than 1 part bleach to 100 parts water)
- 70% isopropyl alcohol

To disinfect the product:

1. Clean the product to remove undesirable build-up before you disinfect.
2. Follow the disinfectant solution manufacturer's dilution recommendations and guidelines for disinfecting.
3. Apply the disinfectant solution by spray or pre-soaked wipes.
4. Hand wash all surfaces of the product with the disinfectant solution.
5. Avoid oversaturation and follow the disinfectant solution manufacturer's instructions for appropriate contact time and rinsing requirements.
6. Dry the product thoroughly before you return the product to service.

Note - Do not allow the product to remain wet.

Cuna pediátrica Cub

Manual de uso

REF FL19H (1900)



Glosario general de símbolos

Para ver las definiciones de los símbolos, consulte el glosario general de símbolos en ifu.stryker.com.

Símbolos

	Advertencia general
	Precaución
	Consultar las instrucciones de uso
	Carga de trabajo segura
	No empujar
	Pieza aplicada de tipo BF
	Pieza aplicada de tipo B
	Marcado CE
	Producto sanitario europeo
	Representante autorizado en la Comunidad Europea
	Para ver las patentes estadounidenses, visite www.stryker.com/patents
	Protección contra salpicaduras líquidas
	Corriente continua
	Equipo médico aprobado por la Canadian Standards Association con respecto a peligros relacionados con descargas eléctricas, peligros de incendios, peligros mecánicos y otros peligros especificados.
	De acuerdo con la modificación de la Directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), este símbolo indica que el producto debe desecharse por separado para su reciclaje. No lo deseche como residuo municipal sin clasificar. Póngase en contacto con el distribuidor local para obtener información sobre la eliminación. Asegúrese de descontaminar los equipos contaminados antes del reciclaje.
	Número de catálogo
	Número de serie

	Fabricante
	Fecha de fabricación
	Identificador único de producto

Índice

Definición de advertencia, precaución y nota	2
Resumen de las precauciones de seguridad	2
Introducción	4
Descripción del producto	4
Indicaciones de uso	4
Contraindicaciones	4
Vida útil prevista	4
Especificaciones	4
Ilustración del producto	6
Información de contacto	7
Ubicación del número de serie	7
Configuración	8
Funcionamiento	9
Controles de la base	9
Aplicación y liberación de los frenos	9
Transporte de un paciente con la quinta rueda retráctil	10
Elevación del producto	10
Descenso del producto	11
Colocación del producto en la posición de Trendelenburg	11
Colocación del producto en la posición de Trendelenburg invertida	11
Elevación o descenso del respaldo manual	12
Elevación o descenso del respaldo neumático	12
Elevación o descenso de la sección de los pies	12
Elevación de la barra lateral	12
Descenso de las barras laterales	13
Opción de apertura de las puertas de acceso	14
Opción de cierre de las puertas de acceso	14
Opción de panel de control de la báscula	14
Pesaje de un paciente	15
Configuración de la memoria de la báscula	16
Puesta a cero de la báscula	16
Cambio de equipo	16
Cambio de las unidades de la báscula	16
Cambio de las pilas de la báscula	17
Accesorios y piezas	18
Soporte de accesorios estándar	18
Opción de soporte de accesorios premium	19
Opción de fijación de la botella de oxígeno en el anillo de retención	19
Fijación del soporte vertical para la botella de oxígeno	20
Fijación de la bandeja para desfibrilador	21
Fijación del carrito para percha i.v.	21
Colocación de la percha i.v. opcional de dos fases de fijación permanente	22
Colocación de la percha i.v. opcional de tres fases de fijación permanente	23
Fijación y colocación de la percha i.v. desmontable (FA64135)	24
Fijación y colocación de la percha i.v. desmontable (FDTSH)	25
Opción de soporte de historias/soporte de monitor	25
Acoplamiento de la cubierta superior protectora retráctil	26
Colocación de la cubierta superior protectora retráctil	27
Acoplamiento de la cubierta superior protectora con soportes	28
Colocación de la cubierta superior protectora con soportes	29
Mantenimiento preventivo	31
Limpieza	33
Desinfección	34

Definición de advertencia, precaución y nota

Las palabras **ADVERTENCIA**, **PRECAUCIÓN** y **NOTA** tienen un significado especial y deberán considerarse detenidamente.

ADVERTENCIA

Advierten al lector sobre situaciones que, si no se evitan, podrían producir la muerte o lesiones graves. También pueden describir posibles reacciones adversas graves y peligros para la seguridad.

PRECAUCIÓN

Advierten al lector sobre situaciones potencialmente peligrosas que, si no se evitan, pueden producir lesiones leves o moderadas al usuario o al paciente, o daños al producto u otras propiedades. Incluyen cuidados especiales necesarios para el uso seguro y eficaz del dispositivo, y para evitar dañarlo con el uso o el mal uso.

Nota - Ofrecen información especial que facilita el mantenimiento o aclara instrucciones importantes.

Resumen de las precauciones de seguridad

Lea siempre las advertencias y precauciones indicadas en esta página, y sígala escrupulosamente. Las reparaciones solo puede realizarlas personal cualificado.

ADVERTENCIA

- Deje siempre que el producto alcance la temperatura ambiente antes de instalarlo o de realizar pruebas de funcionamiento. En caso contrario, el producto puede sufrir daños permanentes.
- Accione siempre el producto únicamente cuando todos los operadores estén apartados de los mecanismos.
- Aplique siempre los frenos cuando un paciente vaya a subir o bajar del producto, o cuando el producto no se esté moviendo. Pueden producirse lesiones si el producto se mueve mientras un paciente está subiendo o bajando del producto.
- Coloque siempre al paciente en el centro del producto.
- Retire siempre cualquier dispositivo que pueda interponerse antes de subir o bajar la mesa.
- Bloquee siempre las barras laterales en la posición de altura máxima, con la superficie de descanso horizontal y en la posición más baja, al transportar a un paciente.
- No mueva la cuna lateralmente cuando esté aplicada la quinta rueda.
- Cuando deje a un paciente en el producto sin supervisión, ponga siempre el producto en la posición más baja, con las barras laterales arriba y bloqueadas, y las puertas de acceso cerradas y bloqueadas. No deje el producto a una altura mayor.
- Antes de poner el producto en una posición de Trendelenburg, asegúrese siempre de que las barras laterales están en la posición alta y bloqueadas.
- Antes de liberar el respaldo o la sección de los pies, asegure siempre el brazo de soporte de dicha sección.
- Cuando suba o baje las barras laterales, mantenga siempre las extremidades del operador y del paciente lejos de las barras laterales.
- Cuando la puerta esté cerrada, asegúrese siempre de que los indicadores de abierto/cerrado estén en verde.
- No coloque artículos que pesen más de 30 lb (14 kg) en la bandeja para desfibrilador. Sujete siempre con una correa todos los dispositivos que coloque en la bandeja para desfibrilador.
- Asegure siempre la percha i.v. al carrito para percha i.v. cuando transporte el producto.
- Guarde siempre el carrito para percha i.v. cuando no esté en uso para evitar daños en el producto.
- Asegúrese siempre de que la percha i.v. esté colocada, de manera que el paciente no pueda alcanzarla y manipularla.
- No utilice la percha i.v. como dispositivo de empuje o tracción. Podría ocasionar daños en el producto.
- Cuando se esté utilizando la percha i.v. FDTSH, no cuelgue bolsas i.v. de más de 11 lb (5 kg) en ella.
- Retire siempre al paciente del producto antes de instalar la cubierta superior protectora.
- Desactive siempre la báscula antes de instalar la cubierta superior protectora.
- Fije siempre la cubierta superior protectora y asegúrese de que esta se extiende y retrae antes de volver a utilizar el producto.

- Antes de dejar a un paciente sin supervisión, asegúrese siempre de bloquear las dos barras inferiores.
 - Siempre utilice el centro de la barra inferior para cerrar la cubierta superior protectora.
-

PRECAUCIÓN

- El uso inadecuado del producto puede provocar lesiones al paciente o al operador. Utilice el producto únicamente como se describe en este manual.
 - No modifique el producto ni ninguno de sus componentes. La modificación del producto puede provocar un funcionamiento impredecible que, a su vez, cause lesiones al paciente o al operador. La modificación del producto también anula su garantía.
 - No se apoye en el soporte del módulo de báscula.
 - No utilice una percha i.v. fijada en el extremo de los pies en un producto con la opción de báscula.
 - Al poner a cero la báscula o al pesar a un paciente, siempre retire el equipo externo de la mesa del producto.
 - Para mantener la exactitud de la báscula, siempre ponga esta a cero al menos una vez por semana.
 - Utilice siempre pilas alcalinas de 1,5 V CC.
 - Siempre saque las pilas del producto cuando vaya a estar mucho tiempo sin utilizarlo.
 - No cargue la percha i.v. por encima de la carga de trabajo segura de 40 lb (18 kg).
 - No cargue el gancho de la percha i.v. por encima de la carga de trabajo segura de 11 lb (5 kg).
 - No utilice la cubierta superior protectora como dispositivo de empuje o tracción. Podría ocasionar daños en el producto.
 - No limpie, desinfecte, ni realice tareas de servicio o mantenimiento en el producto mientras se esté utilizando.
 - Limpie siempre las sujeciones de velcro después de cada uso. Sature las sujeciones de velcro con desinfectante y deje que el desinfectante se evapore. El hospital debe determinar el desinfectante adecuado para las sujeciones de velcro de nailon.
 - Después de la desinfección, limpie siempre el producto con un paño y agua limpia, y séquelo. Algunos desinfectantes son corrosivos por naturaleza y pueden provocar daños al producto. Si no aclara y seca el producto, puede quedar un residuo corrosivo en su superficie. Este residuo corrosivo puede causar la degradación prematura de componentes críticos. Si no se siguen estas instrucciones de desinfección, la garantía podría quedar anulada.
 - No utilice desinfectantes cuaternarios que contengan éteres de glicol.
 - No use **Virex® TB** cuando limpie el producto. **Virex® TB** no es un producto de limpieza aprobado para este producto.
-

Introducción

Este manual le ayudará a utilizar o mantener su producto de Stryker. Lea este manual antes de utilizar este producto o de realizar su mantenimiento. Establezca métodos y procedimientos para formar a su personal en el uso o el mantenimiento seguros de este producto.

PRECAUCIÓN

- El uso inadecuado del producto puede provocar lesiones al paciente o al operador. Utilice el producto únicamente como se describe en este manual.
- No modifique el producto ni ninguno de sus componentes. La modificación del producto puede provocar un funcionamiento impredecible que a su vez cause lesiones al paciente o al operador. La modificación del producto también anula su garantía.

Nota

- Este manual es un componente permanente del producto y debe permanecer con él si se vende.
- Stryker busca continuamente el avance en el diseño y la calidad de sus productos. Este manual contiene la información sobre el producto más actualizada disponible en el momento de la impresión. Puede haber ligeras discrepancias entre su producto y este manual. Si tiene preguntas, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente o con el Servicio de Asistencia Técnica de Stryker, en el +1-800-327-0770 (llamada gratuita en EE. UU.).

Descripción del producto

La cuna pediátrica Cub modelo FL19H de Stryker es una cuna médica pediátrica que consta de barras móviles bloqueables, un colchón adjunto y una superficie de cama ajustable.

Indicaciones de uso

La cuna pediátrica Cub modelo FL19H de Stryker está indicada para proporcionar una superficie de soporte para pacientes pediátricos con fines médicos y para ofrecer un método de transporte de pacientes pediátricos dentro de centros sanitarios.

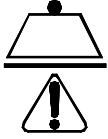
Contraindicaciones

Ninguna conocida.

Vida útil prevista

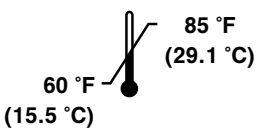
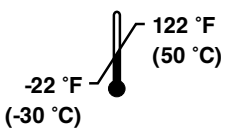
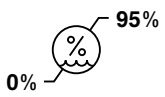
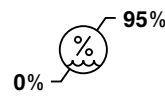
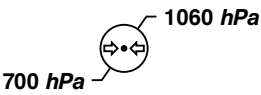
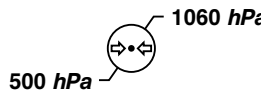
La cuna pediátrica Cub tiene una vida útil prevista de 10 años en condiciones de uso normales y con el mantenimiento periódico adecuado.

Especificaciones

	Carga de trabajo segura Nota: La carga de trabajo segura indica la suma del peso del ocupante y de los accesorios.	100 libras	45 kg
Capacidad de peso del producto		400 libras	181 kg
Peso del producto		375 libras	170 kg

Opción de capacidad del sistema de báscula, cargas máximas de peso:		De 4 libras a 100 libras	De 1,8 kg a 54,4 kg
Opción de precisión del sistema de báscula		Realice la medición de la báscula cuando la unidad esté horizontal: ± 0,5 libras (0,2 kg) en pacientes que pesen entre 50 libras (22 kg) o menos ± 1,0 libras (0,4 kg) en pacientes que pesen ≥ 50 libras (22 kg)	
Intervalo de altura (hasta la parte superior de la mesa)	Alta	40 pulgadas	102 cm
	Baja	33 pulgadas	84 cm
Superficie de descanso del paciente		29,5 pulgadas x 57 pulgadas	75 cm x 145 cm
Posición de la mesa	Activada manualmente	0° / 25° / 40° / 55°	
	Ayuda neumática	0° - 50°	
	Trendelenburg/Trendelenburg invertida	± 9,5°	
	Ángulo de la sección de los pies	0° / 6° / 12°	
Sistema de alimentación, opción de báscula		Funcionamiento con pilas: 4 pilas alcalinas de tipo C y 1,5 V CC	
Requisitos eléctricos, opción de báscula		6 V CC, 0,15 A	

Colchón compatible		
55-0072	58,25 pulgadas x 30,13 pulgadas x 4 pulgadas	148 cm x 76,53 cm x 10,16 cm

Condiciones ambientales	Funcionamiento	Almacenamiento y transporte
Temperatura ambiente		
Humedad relativa (sin condensación)		
Presión atmosférica		

Las especificaciones indicadas son aproximadas y pueden variar ligeramente de un producto a otro o en función de las fluctuaciones del suministro eléctrico.

Stryker se reserva el derecho a cambiar las especificaciones sin previo aviso.

Normas aplicadas	
CAN/CSA C22.2 n.º 601.1-M90 (AM1 + AM2)	Equipo eléctrico médico, parte 1: Requisitos generales para la seguridad, instrucción general n.º 1; actualización n.º 2
UL60601-1	Equipo eléctrico médico, parte 1: Requisitos generales para la seguridad
IEC 60601-1: 1988 (AM1 + AM2)	Equipo eléctrico médico, parte 1: Requisitos generales para la seguridad, edición 2.0; modificación 1: 11-1991, modificación 2: 03-1995, fe de erratas 1: 6-1995, CENELEC EN 60601-1:1990

Ilustración del producto

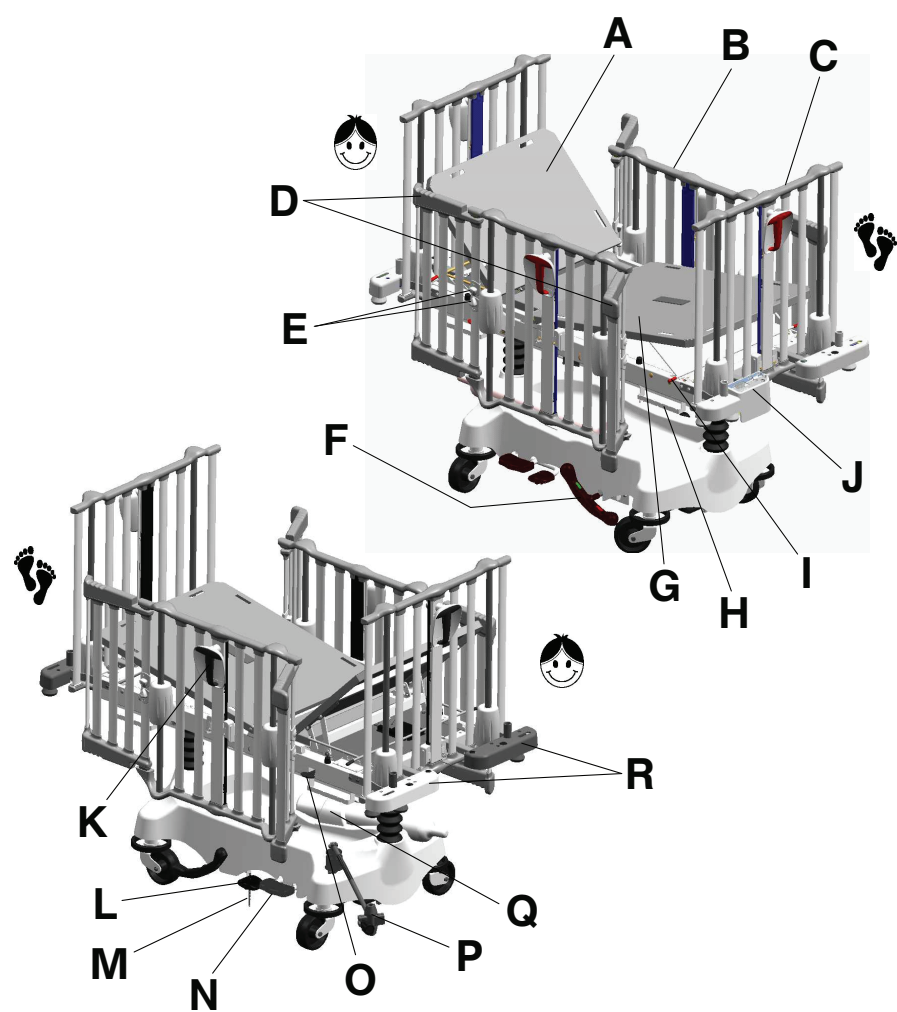


Figura 1 – Ilustración del producto

A	Respaldo	J	Opción de módulo de báscula
B	Barra lateral	K	Mango de activación de la barra lateral
C	Barra terminal	L	Pedal de bombeo

D	Opción de puerta de acceso	M	Cadena de puesta a tierra
E	Opción de mandos de liberación de la puerta de acceso	N	Pedal uni-lower
F	Opción de pedal de freno/dirección	O	Palanca de activación de la sección de la cabeza neumática
G	Sección de los pies	P	Opción de brazo de carrito para percha i.v.
H	Gancho para la bolsa de drenaje	Q	Opción de anillo de retención de la botella de oxígeno
I	Brazo de soporte de la sección de los pies	R	Opción de soportes de accesorios premium

Información de contacto

Póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente o con el Servicio de Asistencia Técnica de Stryker llamando al: . 1-800-327-0770.

Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
EE. UU.

Para ver en línea el manual de uso o de mantenimiento de su producto, visite <https://techweb.stryker.com/>.

Tenga a mano el número de serie (A) del producto de Stryker cuando llame al Servicio de Atención al Cliente o al Servicio de Asistencia Técnica de Stryker. Incluya el número de serie en todas las comunicaciones escritas.

Ubicación del número de serie

El número de serie (A) se encuentra en el extremo de los pies derecho del bastidor de la mesa (Figura 2).

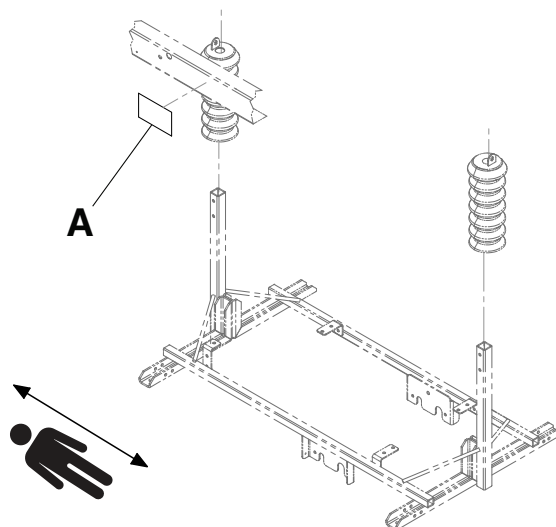


Figura 2 – Ubicación del número de serie

Configuración

Para desembalar el producto, consulte las instrucciones de desempaqueado que acompañan al producto en el interior del cajón de embalaje.

ADVERTENCIA

- Deje siempre que el producto alcance la temperatura ambiente antes de instalarlo o de realizar pruebas de funcionamiento. En caso contrario, el producto puede sufrir daños permanentes.
 - Accione siempre el producto únicamente cuando todos los operadores estén apartados de los mecanismos.
-

Antes de poner el producto en servicio, asegúrese de que funcione.

1. Aplique el freno. Empuje el producto para asegurarse de que las cuatro ruedas estén bloqueadas.
2. Libere el freno. Empuje el producto para asegurarse de que las cuatro ruedas estén desbloqueadas.
3. Suba y baje el producto con el sistema hidráulico de elevación.
4. Suba el producto hasta la posición más alta y póngalo en la posición de Trendelenburg.

Nota - Asegúrese de que el extremo de la cabeza descienda hasta la posición más baja.

5. Suba el producto hasta la posición más alta y póngalo en la posición de Trendelenburg invertida.

Nota - Asegúrese de que el extremo de los pies descienda hasta la posición más baja.

6. Aplique la opción de la quinta rueda y asegúrese de que guía y hace girar el producto.
7. Asegúrese de que la opción de las puertas de acceso se abre, se cierra y se bloquea.
8. Asegúrese de que las barras laterales y terminales suban, bajen y queden fijas en cada posición: 9 in (22,86 cm), 14 in (35,56 cm) y 26 in (66,04 cm).
9. Suba y baje el respaldo manual (sección del extremo de la cabeza).
10. Suba y baje la elevación de la sección de los pies manual.
11. Verifique que el producto funciona correctamente antes de ponerlo en servicio.

Funcionamiento

Controles de la base

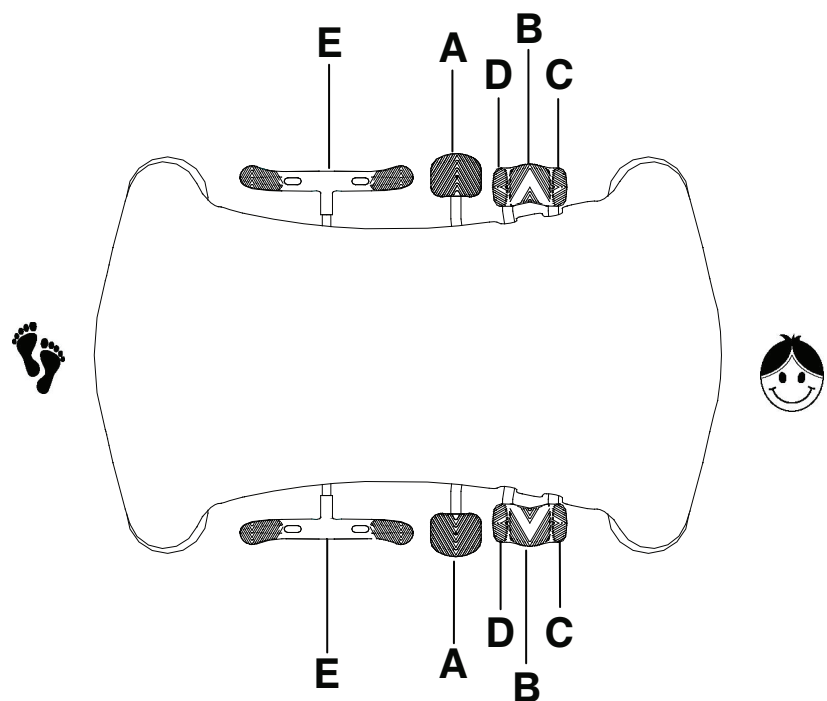


Figura 3 – Controles de la base

A	Pedal de bombeo		Eleva el producto
B	Pedal uni-lower		Baja conjuntamente ambos extremos del producto
C	Pedal uni-lower (extremo de la cabeza)		Coloca el producto en posición de Trendelenburg (cabeza abajo con los pies arriba)
D	Pedal uni-lower (extremo de los pies)		Coloca el producto en posición de Trendelenburg invertida (cabeza arriba con los pies abajo)
E	Pedal de freno/dirección		Funciones de freno y dirección

Aplicación y liberación de los frenos

ADVERTENCIA - Aplique siempre los frenos cuando un paciente vaya a subir o bajar del producto, o cuando el producto no se esté moviendo. Pueden producirse lesiones si el producto se mueve mientras un paciente está subiendo o bajando del producto.

Para aplicar los frenos, empuje hacia abajo en el lado del freno (rojo) del pedal de freno/dirección. Empuje el producto para asegurarse de que los frenos funcionan.

Para liberar los frenos, empuje hacia abajo en el lado de la dirección (verde) del pedal de freno/dirección.

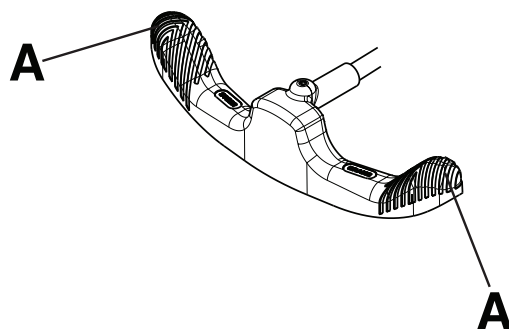


Figura 4 – Uso del pedal de freno/dirección

Nota - No presione el centro del pedal de freno/dirección. Presione siempre el extremo exterior (A) del pedal de freno/dirección (Figura 4).

Transporte de un paciente con la quinta rueda retráctil

ADVERTENCIA

- Coloque siempre al paciente en el centro del producto.
- Retire siempre cualquier dispositivo que pueda interponerse antes de subir o bajar la mesa.
- Bloquee siempre las barras laterales en la posición de altura máxima, con la superficie de descanso horizontal y en la posición más baja, al transportar a un paciente.
- No mueva la cuna lateralmente cuando esté aplicada la quinta rueda.

Para transportar a un paciente utilizando la quinta rueda retráctil:

1. Empuje hacia abajo en el lado de dirección del pedal de freno/dirección para aplicar la quinta rueda.
2. Ponga el pedal en la posición neutra para mover el producto lateralmente. Mueva el producto al lugar deseado.
3. Empuje hacia abajo el lado del freno del pedal de freno/dirección para bloquear el producto en su sitio.

Nota - Asegúrese siempre de que los frenos estén desactivados antes de intentar mover el producto para evitar lesiones al operador o al paciente.

Elevación del producto

ADVERTENCIA

- Coloque siempre al paciente en el centro del producto.
- Cuando deje a un paciente en el producto sin supervisión, ponga siempre el producto en la posición más baja, con las barras laterales arriba y bloqueadas, y las puertas de acceso cerradas y bloqueadas. No deje el producto a una altura mayor.
- Retire siempre cualquier dispositivo que pueda interponerse antes de subir o bajar la mesa.

Para subir el producto, presione hacia abajo el pedal de la bomba hasta que se alcance la altura deseada.

Descenso del producto

ADVERTENCIA

- Coloque siempre al paciente en el centro del producto.
 - Cuando deje a un paciente en el producto sin supervisión, ponga siempre el producto en la posición más baja, con las barras laterales arriba y bloqueadas, y las puertas de acceso cerradas y bloqueadas. No deje el producto a una altura mayor.
 - Retire siempre cualquier dispositivo que pueda interponerse antes de subir o bajar la mesa.
-

Para bajar toda el producto, presione hacia abajo en el centro del pedal uni-lower.

Para bajar el extremo de la cabeza del producto, presione en el lado del extremo de la cabeza del pedal uni-lower.

Para bajar el extremo de los pies del producto, presione en el lado del extremo de los pies del pedal uni-lower.

Colocación del producto en la posición de Trendelenburg

ADVERTENCIA

- Antes de poner el producto en una posición de Trendelenburg, asegúrese siempre de que las barras laterales están en la posición alta y bloqueadas.
 - Retire siempre cualquier dispositivo que pueda interponerse antes de subir o bajar la mesa.
-

Para colocar el producto en la posición de Trendelenburg:

1. Suba el producto hasta la posición más alta.

Nota - Suba el producto hasta la posición más alta para conseguir un mayor ángulo de Trendelenburg.

2. Empuje hacia abajo en el lado del extremo de la cabeza del pedal uni-lower.

Para bajar el producto desde la posición de Trendelenburg, empuje hacia abajo en el centro del pedal uni-lower hasta que el producto esté horizontal.

Colocación del producto en la posición de Trendelenburg invertida

ADVERTENCIA

- Antes de poner el producto en una posición de Trendelenburg, asegúrese siempre de que las barras laterales están en la posición alta y bloqueadas.
 - Retire siempre cualquier dispositivo que pueda interponerse antes de subir o bajar la mesa.
-

Para colocar el producto en posición de Trendelenburg invertida:

1. Suba el producto hasta la posición más alta.

Nota - Suba el producto hasta la posición más alta para conseguir un mayor ángulo de Trendelenburg invertida.

2. Empuje hacia abajo en el lado del extremo de los pies del pedal uni-lower.

Para bajar el producto desde la posición de Trendelenburg invertida, empuje hacia abajo en el centro del pedal uni-lower hasta que el producto esté horizontal.

Elevación o descenso del respaldo manual

ADVERTENCIA

- Coloque siempre al paciente en el centro del producto.
- Antes de liberar el respaldo o la sección de los pies, asegure siempre el brazo de soporte de dicha sección.

Para levantar el respaldo, levante el respaldo hasta que el brazo de soporte de la sección de los pies quede fijado en la posición deseada (25°, 40° y 55°).

Para bajar el respaldo, levante el respaldo para liberar el brazo de soporte de la sección de los pies y baje el respaldo hasta la posición deseada (0°, 25°, 40° y 55°).

Elevación o descenso del respaldo neumático

ADVERTENCIA - Coloque siempre al paciente en el centro del producto.

Para levantar el respaldo, levante la palanca de activación de la sección de la cabeza neumática, levante el respaldo hasta la posición deseada (0° - 50°) y suelte dicha palanca.

Para bajar el respaldo, levante la palanca de activación de la sección de la cabeza neumática, empuje hacia abajo en el respaldo hasta la posición deseada (0° - 50°) y suelte dicha palanca.

Elevación o descenso de la sección de los pies

ADVERTENCIA

- Coloque siempre al paciente en el centro del producto.
- Antes de liberar el respaldo o la sección de los pies, asegure siempre el brazo de soporte de dicha sección.

Para levantar la sección de los pies, levante la sección de los pies hasta que el brazo de soporte de dicha sección quede fijado en la posición deseada (6° y 12°).

Para bajar la sección de los pies, levante la sección de los pies para liberar el brazo de soporte de dicha sección y baje la sección de los pies hasta la posición deseada (0°, 6° y 12°).

Elevación de la barra lateral

ADVERTENCIA

- Cuando deje a un paciente en el producto sin supervisión, ponga siempre el producto en la posición más baja, con las barras laterales arriba y bloqueadas, y las puertas de acceso cerradas y bloqueadas. No deje el producto a una altura mayor.
- Bloquee siempre las barras laterales en la posición de altura máxima, con la superficie de descanso horizontal y en la posición más baja, al transportar a un paciente.
- Cuando suba o baje las barras laterales, mantenga siempre las extremidades del operador y del paciente lejos de las barras laterales.

Para subir la barra lateral o la barra terminal:

1. Sujete la barra lateral con las dos manos.
2. Levante la barra lateral hasta que quede fijada en la posición deseada (9 in [22,86 cm], 14 in [35,56 cm] y 26 in [66,04 cm]).
3. Tire de la barra lateral para asegurarse de que esté bloqueada y de que los indicadores de flecha (A) estén alineados (Figura 5).

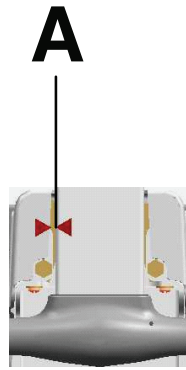


Figura 5 – Indicadores de flecha de la barra lateral

Descenso de las barras laterales

ADVERTENCIA

- Cuando deje a un paciente en el producto sin supervisión, ponga siempre el producto en la posición más baja, con las barras laterales arriba y bloqueadas, y las puertas de acceso cerradas y bloqueadas. No deje el producto a una altura mayor.
- Bloquee siempre las barras laterales en la posición de altura máxima, con la superficie de descanso horizontal y en la posición más baja, al transportar a un paciente.
- Cuando suba o baje las barras laterales, mantenga siempre las extremidades del operador y del paciente lejos de las barras laterales.

Para bajar la barra lateral o la barra terminal:

1. Sujete el mango de activación de la barra lateral (B), apriete el gatillo de activación y gire el mango hacia la izquierda o hacia la derecha (Figura 6).

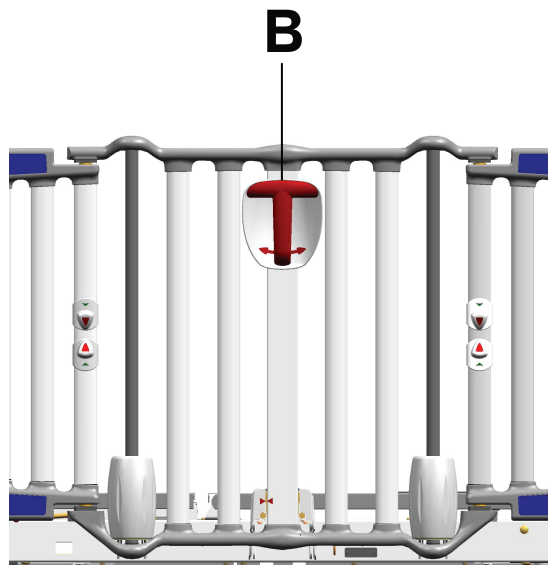


Figura 6 – Mango de activación de la barra lateral

2. Baje la barra lateral hasta la posición deseada: 9 in (22,86 cm), 14 in (35,56 cm) o 26 in (66,04 cm). Suelte del mango de activación de la barra lateral.

Nota

- Al bajarlas, las barras laterales se detienen automáticamente en la posición de 9 in (22,86 cm).
- Es posible que el bloqueo de seguridad doble de la posición de 9 in (22,86 cm) no esté presente en todos los productos.

3. Tire de la barra lateral para asegurarse de que esté bloqueada y de que los indicadores de flecha (A) estén alineados (Figura 5).

Opción de apertura de las puertas de acceso

Para abrir las puertas de acceso, apriete los mandos de liberación (A) (Figura 7).

Nota - Los indicadores de abierto/cerrado (B) se mostrarán en amarillo cuando la puerta esté liberada del bloqueo (Figura 8).

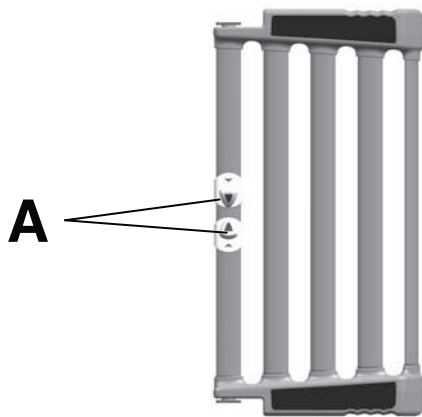


Figura 7 – Puerta de acceso

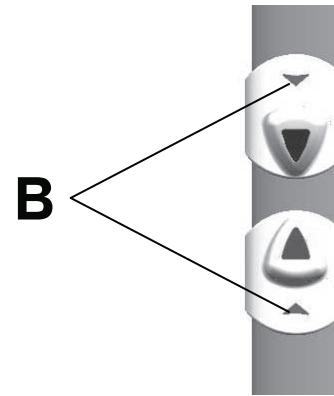


Figura 8 – Indicadores de abierto/cerrado

Opción de cierre de las puertas de acceso

ADVERTENCIA - Cuando la puerta esté cerrada, asegúrese siempre de que los indicadores de abierto/cerrado estén en verde.

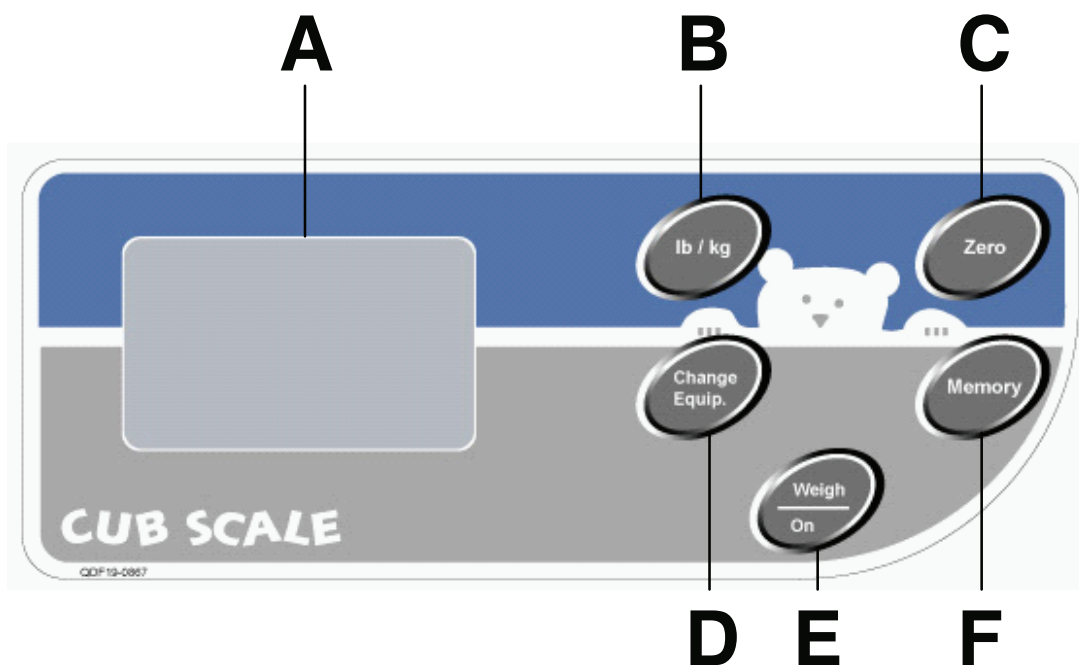
Para cerrar las puertas de acceso, vuelva a poner las puertas en la posición cerrada.

Nota - Los indicadores de abierto/cerrado (B) se mostrarán en verde cuando la puerta esté bloqueada en la posición cerrada (Figura 8).

Opción de panel de control de la báscula

PRECAUCIÓN

- No se apoye en el soporte del módulo de báscula.
 - No utilice una percha i.v. fijada en el extremo de los pies en un producto con la opción de báscula.
-



A	Pantalla	Muestra el peso del paciente o mensajes de error
B	libras/kg	Cambia la unidad de medida
C	Poner a cero	Pone la báscula a cero y borra la memoria anterior
D	Cambiar equipo	Permite añadir o retirar equipo sin afectar al peso del paciente
E	Pesar/encender	Activa la báscula
F	Memoria	Guarda el peso del paciente más reciente o muestra el peso guardado

Pesaje de un paciente

PRECAUCIÓN

- Al poner a cero la báscula o al pesar a un paciente, siempre retire el equipo externo de la mesa del producto.
- Para mantener la exactitud de la báscula, siempre ponga esta a cero al menos una vez por semana.

Para pesar a un paciente:

1. Pulse y suelte el botón **Pesar/encender** (E) (consulte *Opción de panel de control de la báscula* (página 14)) para encender la báscula.

Nota - La pantalla mostrará tres guiones intermitentes durante 10 segundos, tras lo que se mostrará una lectura de peso.

2. Mantenga pulsado el botón **Poner a cero** (C) durante dos segundos.

Nota - Mueva al paciente del producto antes de poner a cero la báscula.

3. Suelte el botón **Poner a cero** y espere a que se muestre un peso de cero.
4. Coloque al paciente en el producto y pulse y suelte el botón **Pesar/encender**. La pantalla mostrará tres guiones intermitentes durante 10 segundos, tras lo que se mostrará el peso del paciente.

Nota - Durante el uso de la báscula puede mostrarse el icono (()), que indica que el producto está inestable y no puede utilizarse para pesar. Estabilice el producto y repita el proceso.

Configuración de la memoria de la báscula

Para configurar la memoria de la báscula:

1. Pulse y suelte el botón **Pesar/encender** (E) (consulte *Opción de panel de control de la báscula* (página 14)) para encender la báscula.

Nota - La pantalla mostrará tres guiones intermitentes durante 10 segundos, tras lo que se mostrará una lectura de peso.

2. Mantenga pulsado el botón **Memoria** (F) (*Opción de panel de control de la báscula* (página 14)).
3. Suelte el botón **Memoria** cuando la pantalla muestre **Memoria**.

Para que se muestre el peso guardado, pulse el botón **Pesar/encender** y pulse inmediatamente el botón **Memoria**. Pulse de nuevo el botón **Pesar/encender** para abandonar el modo **Memoria**.

Puesta a cero de la báscula

PRECAUCIÓN - Al poner a cero la báscula o al pesar a un paciente, siempre retire el equipo externo de la mesa del producto.

Para poner a cero la báscula:

1. Pulse y suelte el botón **Pesar/encender** (E) (consulte *Opción de panel de control de la báscula* (página 14)) para encender la báscula.

Nota - La pantalla mostrará tres guiones intermitentes durante 10 segundos, tras lo que se mostrará una lectura de peso.

2. Mantenga pulsado el botón **Poner a cero** (C) durante dos segundos (*Opción de panel de control de la báscula* (página 14)).

Nota - Para poner a cero la memoria solamente, mantenga pulsados simultáneamente el botón **Poner a cero** y el botón **Memoria** durante dos segundos.

Cambio de equipo

Para añadir o retirar equipo:

1. Pulse y suelte el botón **Pesar/encender** (E) (consulte *Opción de panel de control de la báscula* (página 14)) para encender la báscula.

Nota - La pantalla mostrará tres guiones intermitentes durante 10 segundos, tras lo que se mostrará una lectura de peso.

2. Pulse y suelte el botón **Cambiar equipo** (D) (*Opción de panel de control de la báscula* (página 14)).

Nota - El mensaje **Cambiar equipo** aparecerá en la pantalla después de 10 segundos.

3. Añada o retire equipos o dispositivos del producto.
4. Pulse y suelte el botón **Cambiar equipo**.

Nota - Si el procedimiento dura más de tres minutos, la báscula se apagará y tendrán que repetirse los pasos.

Cambio de las unidades de la báscula

Para cambiar las unidades de la báscula:

1. Pulse y suelte el botón **Pesar/encender** (E) (consulte *Opción de panel de control de la báscula* (página 14)) para encender la báscula.

Nota - La pantalla mostrará tres guiones intermitentes durante 10 segundos, tras lo que se mostrará una lectura de peso.

2. Pulse y suelte el botón **libras/kg** (B) para cambiar las unidades de la báscula de libras (lb) a kilogramos (kg) y viceversa (*Opción de panel de control de la báscula* (página 14)).

Nota - Mantenga pulsados simultáneamente el botón **libras/kg** y el botón **Memoria** durante dos segundos para desactivar la función lb/kg. Repita el proceso para reactivar la función lb/kg.

Cambio de las pilas de la báscula

PRECAUCIÓN

- Utilice siempre pilas alcalinas de 1,5 V CC.
 - Siempre saque las pilas del producto cuando vaya a estar mucho tiempo sin utilizarlo.
-

El icono  se mostrará cuando haya que cambiar las pilas de la báscula.

Herramientas necesarias:

- Destornillador Phillips del n.º 2

Procedimiento:

1. Mediante un destornillador Phillips del n.º 2, retire los dos tornillos (A) que fijan la cubierta del compartimento de las pilas (B) a la carcasa (Figura 9). Guarde la cubierta. Extraiga y deseche las pilas.

Nota - Deseche siempre las baterías viejas de acuerdo con las normativas locales.

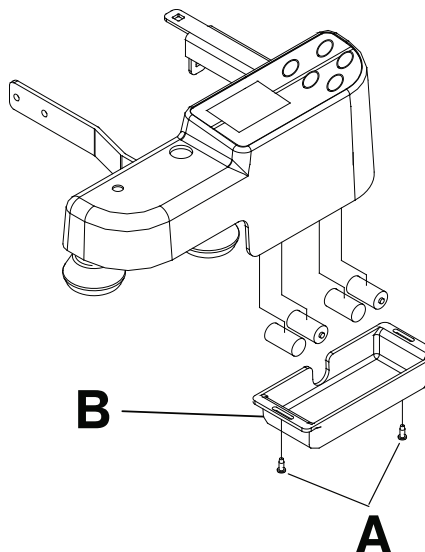


Figura 9 – Cambio de las pilas

2. Para realizar la reinstalación, lleve a cabo el procedimiento a la inversa.
3. Ponga a cero la báscula antes de volver a utilizar el producto. Consulte *Puesta a cero de la báscula* (página 16).

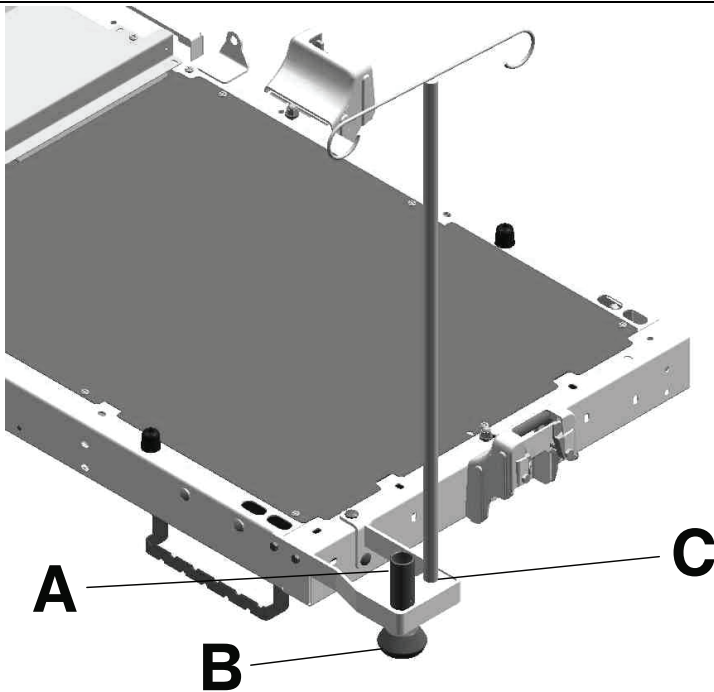
Accesorios y piezas

Estos accesorios pueden estar disponibles para su uso con el producto. Confirme la disponibilidad para su configuración o región. Llame al Servicio de Atención al Cliente de Stryker: 1-800-327-0770.

Nombre	Número de referencia
Bandeja para desfibrilador	FA64102
Percha i.v. Havasu, extraíble	FA64135
Percha i.v. Havasu, extraíble	FDTSH
Percha i.v. Havasu, dos fases	FA64083
Percha i.v. Havasu, tres fases	FA64084
Soporte para la botella de oxígeno, vertical	FA64086
Colchón, con cubierta, 4 in	55-0072

Soporte de accesorios estándar

PRECAUCIÓN - Al poner a cero la báscula o al pesar a un paciente, siempre retire el equipo externo de la mesa del producto.

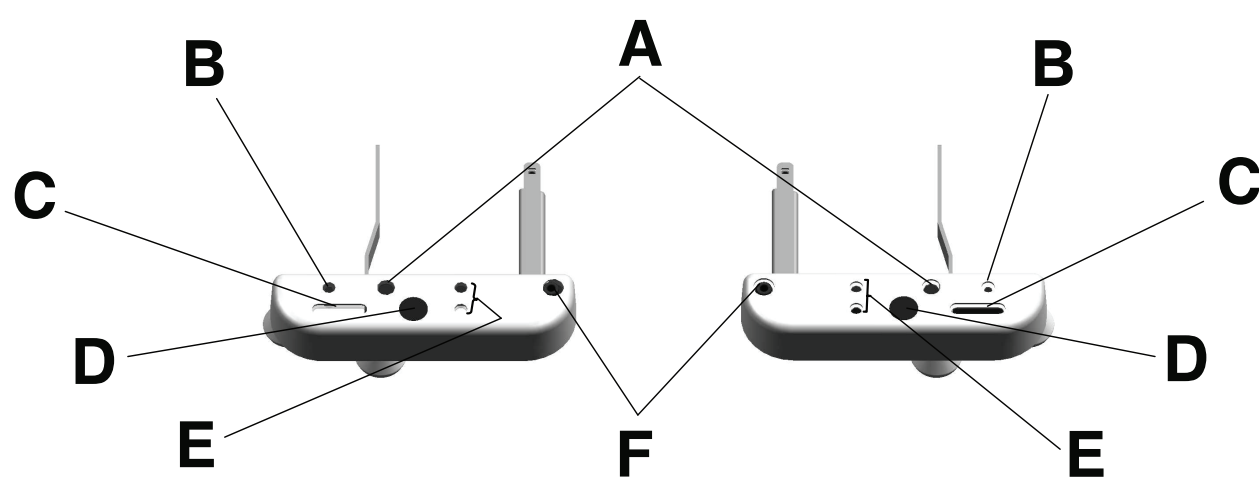


A	Orificio de montaje de la cubierta superior protectora
B	Parachoques de goma
C	Orificio para accesorios Nota - No compatible con la bandeja para desfibrilador (FA64102) ni con la percha i.v. desmontable (FA64135)

Nota - Los soportes de accesorios se encuentran en cada esquina del producto.

Opción de soporte de accesorios premium

PRECAUCIÓN - Al poner a cero la báscula o al pesar a un paciente, siempre retire el equipo externo de la mesa del producto.



A	Orificio de montaje de la cubierta superior protectora (requiere un conjunto de cuatro soportes de accesorios premium)
B	Orificio para el soporte vertical para la botella de oxígeno
C	Orificio para almacenamiento del colgador de la percha i.v. permanente
D	Orificio para la percha i.v. permanente
E	Orificio para la percha i.v. desmontable
F	Orificios para accesorios

Nota

- Los soportes de accesorios se encuentran en cada esquina del producto.
- Los soportes de accesorios premium se comercializan en conjuntos de dos o de cuatro.

Opción de fijación de la botella de oxígeno en el anillo de retención

Para fijar la botella de oxígeno, introdúzcala en el hueco de la capucha de la base (A), con la parte inferior de la botella por delante (Figura 10).

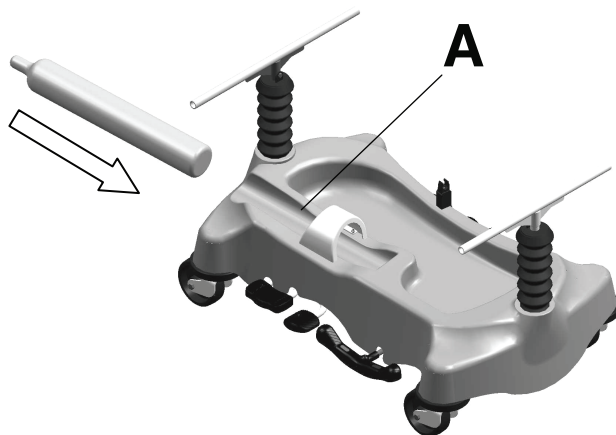


Figura 10 – Anillo de retención de la botella de oxígeno

Fijación del soporte vertical para la botella de oxígeno

PRECAUCIÓN - Al poner a cero la báscula o al pesar a un paciente, siempre retire el equipo externo de la mesa del producto.

Para fijar el soporte vertical para la botella de oxígeno (Figura 11):

1. Retire el pasador de bloqueo (A) de la varilla de soporte (B).
2. Inserte la varilla de soporte (B) en un orificio del extremo de la cabeza o del extremo de los pies del producto.
3. Inserte el pasador de bloqueo (A) en la varilla de soporte (B).

Nota

- Asegúrese de que la cadena quede colgando frente al soporte de accesorios para evitar que el paciente pueda alcanzarla.
- El soporte vertical para la botella de oxígeno tiene una carga de trabajo segura de 75 libras (34 kg).
- El soporte vertical para la botella de oxígeno es compatible con botellas de 4 pulgadas (10 cm) de diámetro.

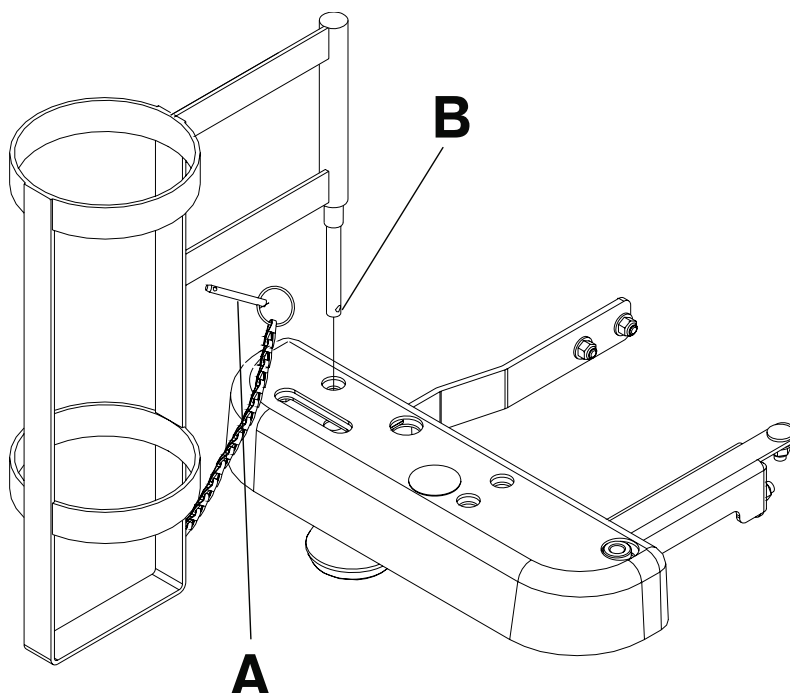


Figura 11 – Soporte vertical para la botella de oxígeno

Fijación de la bandeja para desfibrilador

ADVERTENCIA - No coloque artículos que pesen más de 30 libras (14 kg) en la bandeja para desfibrilador. Sujete siempre con una correa todos los dispositivos que coloque en la bandeja para desfibrilador.

Para fijar la bandeja para desfibrilador:

1. Inserte las clavijas de la bandeja para desfibrilador en los orificios de los soportes de accesorios premium del extremo de la cabeza o de los pies del producto.
2. Utilice la correa para asegurar dispositivos a la bandeja para desfibrilador.

Nota - No utilice la bandeja para desfibrilador como dispositivo de empuje o tracción. Podría ocasionar daños en el producto.

Fijación del carrito para percha i.v.

ADVERTENCIA

- Asegure siempre la percha i.v. al carrito para percha i.v. cuando transporte el producto.
 - Guarde siempre el carrito para percha i.v. cuando no esté en uso para evitar daños en el producto.
-

Para fijar el carrito para percha i.v. (Figura 12):

1. Saque el carrito para percha i.v. de la bandeja o sujeción de almacenamiento.
2. Gire el carrito para percha i.v. a la posición deseada.
3. Gire el mando (A) en sentido antihorario para aflojar la pinza de la percha (C).
4. Gire el mando (A) para alejarlo de la unidad de conexión del brazo (B).
5. Abra la pinza (C).
6. Coloque la percha i.v. en la pinza (C).

7. Cierre la pinza (C) en torno a la percha i.v. y gire el mando (A) a su sitio.
8. Gire el mando (A) en sentido horario para apretarlo.
9. Invierta los pasos para desconectar el carrito para percha i.v. del producto.

Para guardar el carrito para percha i.v., colóquelo en la bandeja de almacenamiento o asegúrelo en la sujeción de almacenamiento.

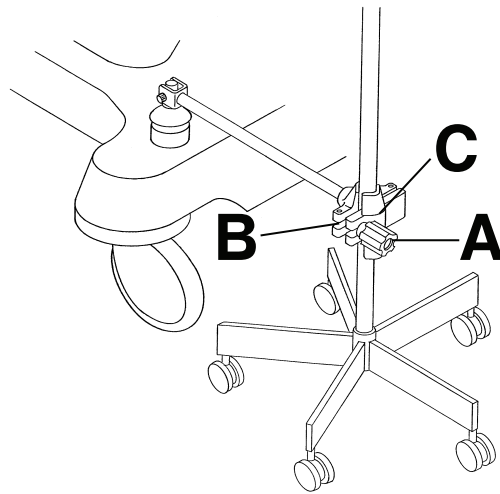


Figura 12 – Carrito para percha i.v.

Colocación de la percha i.v. opcional de dos fases de fijación permanente

ADVERTENCIA

- Asegúrese siempre de que la percha i.v. esté colocada, de manera que el paciente no pueda alcanzarla y manipularla.
- No utilice la percha i.v. como dispositivo de empuje o tracción. Podría ocasionar daños en el producto.

PRECAUCIÓN

- No utilice una percha i.v. fijada en el extremo de los pies en un producto con la opción de báscula.
- No cargue la percha i.v. por encima de la carga de trabajo segura de 40 libras (18 kg).
- No cargue el gancho de la percha i.v. por encima de la carga de trabajo segura de 11 libras (5 kg).

Puede adquirir el producto con la opción de percha i.v. de dos fases fijada de forma permanente en el extremo de la cabeza, en el extremo de los pies o en ambos extremos del producto. La percha i.v. está equipada con una barra telescópica que se extiende para ofrecer una segunda posición de altura. Puede plegar y almacenar la percha i.v. cuando no esté en uso.

Para colocar la percha i.v. de dos fases (Figura 13):

1. Levante y gire la percha desde la posición de almacenamiento.
2. Empuje la percha i.v. hacia abajo hasta que se bloquee en su sitio.
3. Para desplegar la percha i.v. en toda su altura, tire hacia arriba de la parte telescópica (A) hasta que la barra se bloquee en la posición totalmente desplegada.
4. Gire los colgadores i.v. (B) hasta la posición deseada y cuelgue las bolsas i.v.
5. Para bajar la percha i.v., sujete la parte telescópica de la percha i.v., gire el cierre (C) y baje la parte telescópica.

Nota - Asegúrese siempre de que la percha i.v. esté a una altura baja para pasar de manera segura por las puertas cuando transporte a un paciente.

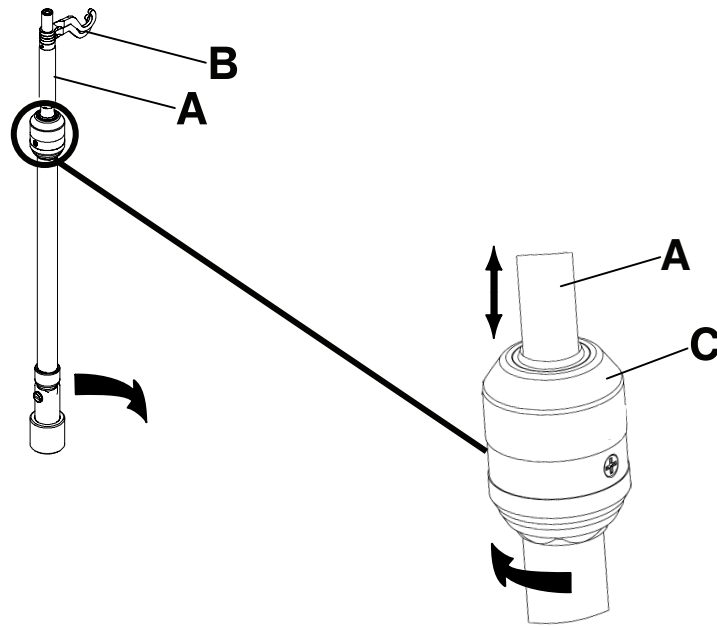


Figura 13 – Colocación de la percha i.v. de dos fases de fijación permanente

Colocación de la percha i.v. opcional de tres fases de fijación permanente

ADVERTENCIA

- Asegúrese siempre de que la percha i.v. esté colocada, de manera que el paciente no pueda alcanzarla y manipularla.
- No utilice la percha i.v. como dispositivo de empuje o tracción. Podría ocasionar daños en el producto.

PRECAUCIÓN

- No utilice una percha i.v. fijada en el extremo de los pies en un producto con la opción de báscula.
- No cargue la percha i.v. por encima de la carga de trabajo segura de 40 libras (18 kg).
- No cargue el gancho de la percha i.v. por encima de la carga de trabajo segura de 11 libras (5 kg).

Puede adquirir el producto con la opción de percha i.v. de tres fases fijada de forma permanente en el extremo de la cabeza, en el extremo de los pies o en ambos extremos del producto. La percha i.v. está equipada con una barra telescópica que se extiende para ofrecer una segunda y una tercera posición de altura. También puede plegar y almacenar la percha i.v. cuando no esté en uso.

Para colocar la percha i.v. de tres fases (Figura 14):

1. Levante y gire la percha desde la posición de almacenamiento.
2. Empuje la percha i.v. hacia abajo hasta que se bloquee en su sitio.
3. Para aumentar la altura de la percha i.v., tire hacia arriba de la parte telescópica (A) hasta que la barra se bloquee en la posición totalmente desplegada.
4. Para una percha i.v. más alta, tire hacia arriba de la sección (B). Suelte la sección (B) a la altura que desee para bloquear la barra en el sitio.
5. Gire los colgadores i.v. (C) hasta la posición deseada y cuelgue las bolsas i.v.
6. Para bajar la percha i.v., empuje hacia arriba en la parte amarilla del agarre (D) mientras sujeta la sección (B) hasta que la barra descienda.
7. Gire el cierre (E) y baje la parte telescópica de la percha i.v.

Nota - Asegúrese siempre de que la percha i.v. esté a una baja altura para que la percha pueda pasar con seguridad por las puertas cuando transporte a un paciente.

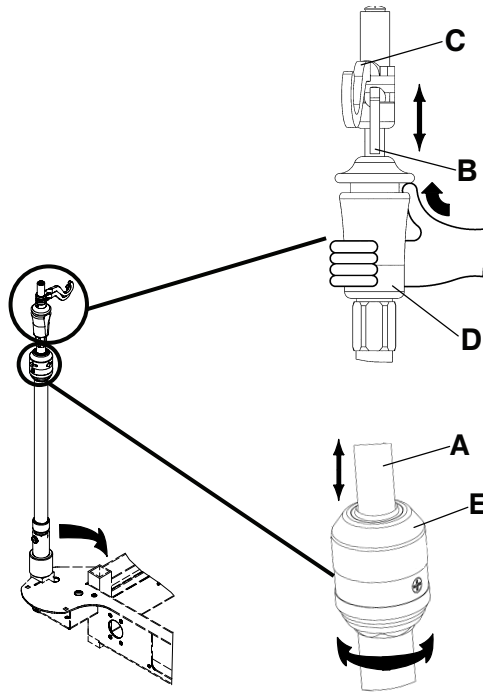


Figura 14 – Colocación de la percha i.v. de tres fases de fijación permanente

Fijación y colocación de la percha i.v. desmontable (FA64135)

Para uso con el soporte de accesorios premium, no compatible con el soporte de accesorios estándar.

ADVERTENCIA - No utilice la percha i.v. como dispositivo de empuje o tracción. Podría ocasionar daños en el producto.

PRECAUCIÓN

- Al poner a cero la báscula o al pesar a un paciente, siempre retire el equipo externo de la mesa del producto.
- No cargue la percha i.v. por encima de la carga de trabajo segura de 40 libras (18 kg).

Para fijar y colocar la percha i.v. desmontable (Figura 15):

1. Inserte la percha i.v. en un orificio del extremo de la cabeza o del extremo de los pies del producto.
2. Gire el mando (A) en sentido antihorario y tire hacia arriba de la parte telescópica (B) hasta que alcance la altura deseada.
3. Gire el mando (A) en sentido horario para bloquear la parte telescópica en su sitio.

Nota - Asegúrese siempre de que la percha i.v. esté a una altura baja para pasar por las puertas cuando transporte a un paciente.

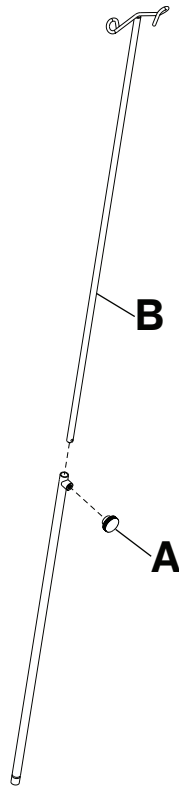


Figura 15 – Percha i.v. desmontable

Fijación y colocación de la percha i.v. desmontable (FDTSH)

ADVERTENCIA

- No utilice la percha i.v. como dispositivo de empuje o tracción. Podría ocasionar daños en el producto.
- Cuando se esté utilizando la percha i.v. FDTSH, no cuelgue bolsas i.v. de más de 11 libras (5 kg) en ella.

PRECAUCIÓN - Al poner a cero la báscula o al pesar a un paciente, siempre retire el equipo externo de la mesa del producto.

Para fijar y colocar la percha i.v. desmontable:

1. Inserte la percha i.v. en un orificio del extremo de la cabeza o del extremo de los pies del producto.
2. Gire el accionador de bloqueo en sentido antihorario y tire hacia arriba de la parte telescópica hasta que alcance la altura deseada.
3. Gire el accionador de bloqueo en sentido horario para bloquear la parte telescópica en su sitio.

Nota - Asegúrese siempre de que la percha i.v. esté a una altura baja para pasar por las puertas cuando transporte a un paciente.

Opción de soporte de historias/soporte de monitor

El soporte de historias (de 2,5 pulgadas [6,35 cm] de alto) o de monitor (de 4,5 pulgadas [11,43 cm] de alto) se encuentra debajo de la mesa a la izquierda del paciente, a la derecha del paciente o a ambos lados (Figura 16).

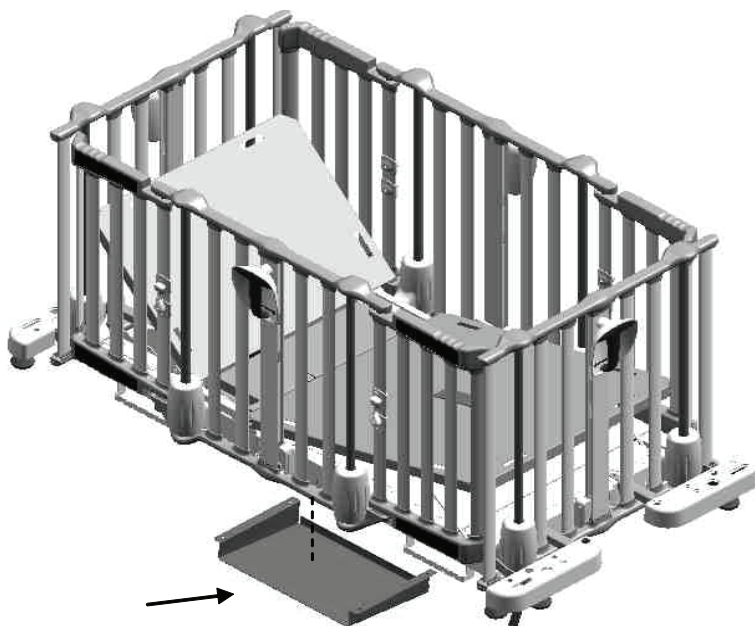


Figura 16 – Soporte de historias/soporte de monitor

Acoplamiento de la cubierta superior protectora retráctil

ADVERTENCIA

- Retire siempre al paciente del producto antes de instalar la cubierta superior protectora.
- Desactive siempre la báscula antes de instalar la cubierta superior protectora.
- Fije siempre la cubierta superior protectora y asegúrese de que esta se extiende y retrae antes de volver a utilizar el producto.

Herramientas necesarias:

- Llave de combinación de 9/16 in

Nota - Para realizar este procedimiento son necesarias dos personas.

1. Pulse el pasador de bloqueo situado en la sección superior de cada poste (A). Inserte el poste en la ranura de la estructura de plástico (B) (Figura 17). Repita el proceso con los demás postes.

Nota - Asegúrese de que el poste quede bien fijado, comprobando que el pasador de bloqueo está en la ranura de la parte exterior de la estructura de plástico.

2. Instale los cuatro postes en los orificios de los soportes de accesorios (C) (Figura 17).
3. Utilizando una llave de combinación de 9/16 in, fije los postes en los orificios de los soportes de accesorios con los cuatro pasadores de enganche (D) (Figura 17).

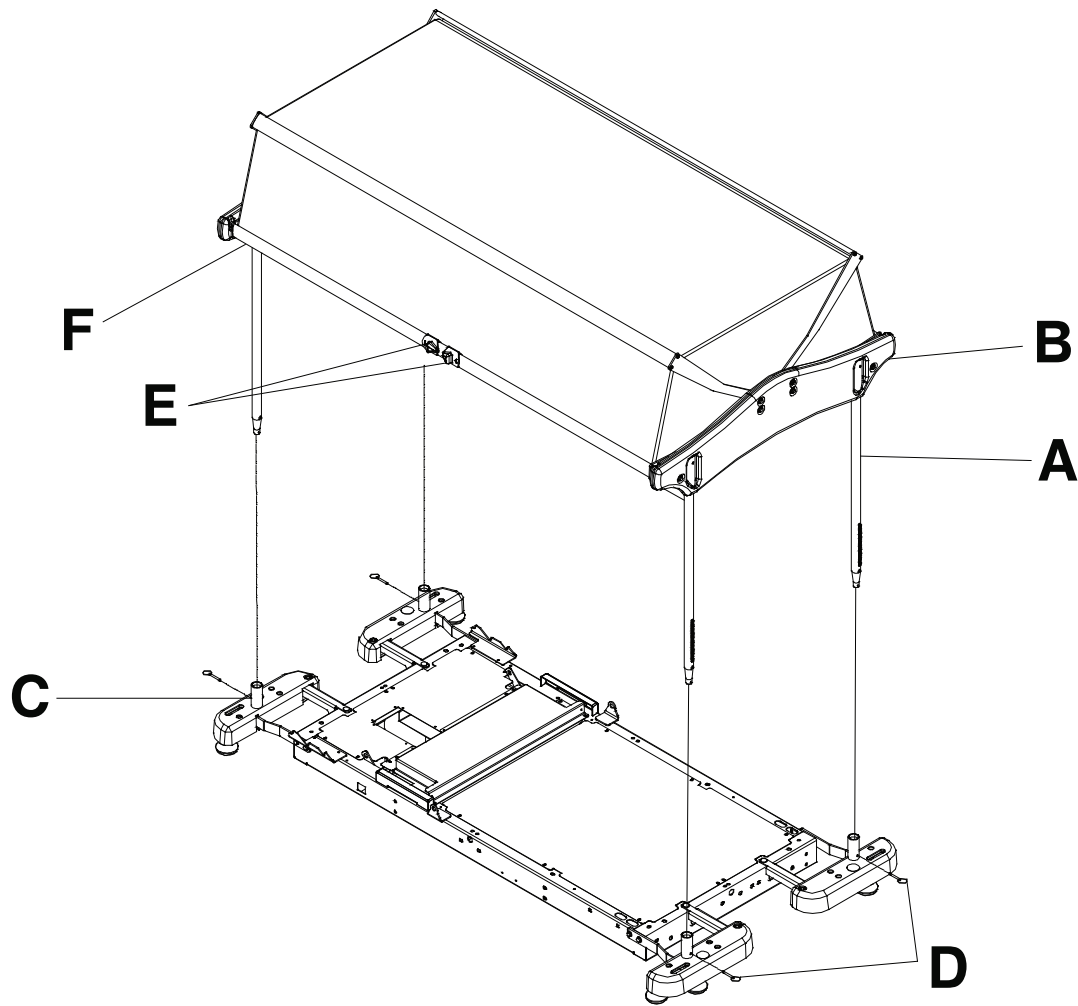


Figura 17 – Cubierta superior protectora retráctil

Colocación de la cubierta superior protectora retráctil

ADVERTENCIA

- Antes de dejar a un paciente sin supervisión, asegúrese siempre de bloquear las dos barras inferiores.
- Siempre utilice el centro de la barra inferior para cerrar la cubierta superior protectora.

PRECAUCIÓN - No utilice la cubierta superior protectora como dispositivo de empuje o tracción. Podría ocasionar daños en el producto.

Para colocar la cubierta superior protectora retráctil:

1. Para abrir la cubierta superior protectora, apriete los dos mandos de liberación (E) y levante la barra inferior (F) hasta la posición deseada (Figura 17).
2. Para cerrar la cubierta superior protectora, agarre la barra inferior (F) y bájela hasta que quede bloqueada en posición (Figura 17).

Nota - Asegúrese de que los émbolos de resorte de la barra inferior estén fijados en la ranura de las estructuras de plástico (B).

Acoplamiento de la cubierta superior protectora con soportes

ADVERTENCIA

- Retire siempre al paciente del producto antes de instalar la cubierta protectora.
 - Desactive siempre la báscula antes de instalar la cubierta protectora.
 - Fije siempre la cubierta protectora y asegúrese de que esta se extiende y retrae antes de volver a utilizar el producto.
-

Herramientas necesarias:

- Llave de combinación de 9/16 in

Nota - Para realizar este procedimiento son necesarias dos personas.

1. Pulse el pasador de bloqueo situado en la sección superior de cada poste (A). Inserte el poste en la ranura de la estructura de plástico (B) (Figura 18). Repita el proceso con los demás postes.

Nota - Asegúrese de que el poste quede bien fijado, comprobando que el pasador de bloqueo está en la ranura de la parte exterior de la estructura de plástico.

2. Instale los cuatro postes en los orificios de los soportes de accesorios (C) (Figura 18).
3. Utilizando una llave de combinación de 9/16 in, fije los postes en los orificios de los soportes de accesorios con los cuatro pasadores de enganche (D) (Figura 18).

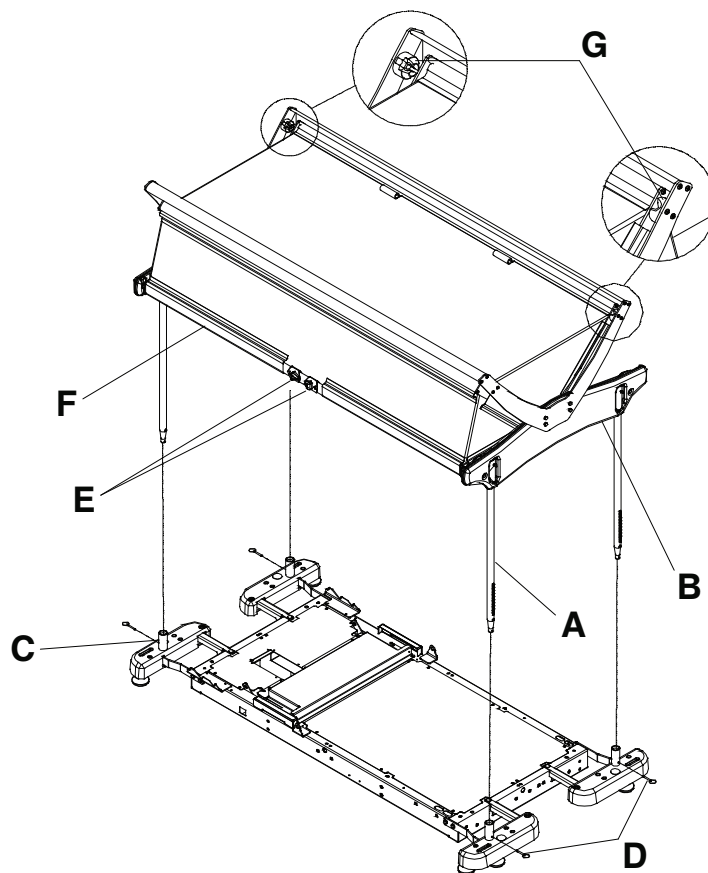


Figura 18 – Cubierta superior protectora con soportes

Colocación de la cubierta superior protectora con soportes

ADVERTENCIA

- Antes de dejar a un paciente sin supervisión, asegúrese siempre de bloquear las dos barras inferiores.
- Siempre utilice el centro de la barra inferior para cerrar la cubierta superior protectora.

PRECAUCIÓN - No utilice la cubierta superior protectora como dispositivo de empuje o tracción. Podría ocasionar daños en el producto.

Para colocar la cubierta superior protectora retráctil:

1. Para abrir parcialmente la cubierta superior protectora, apriete los dos mandos de liberación (E) y levante la barra inferior (F) hasta pasar los puntos de anclaje (G) (Figura 18). Suelte los mandos y baje la barra hasta que esta quede descansando sobre los puntos de anclaje.

Nota - Asegúrese de que los extremos de la barra inferior estén fijados en los puntos de anclaje intentando bajar la barra sin apretar los mandos de liberación.

2. Para abrir por completo la cubierta superior protectora, apriete los dos mandos de liberación (E) y levante la barra inferior (F) hasta la altura máxima y suelte los mandos (Figura 18).
3. Para cerrar una cubierta superior protectora parcialmente abierta, levante la barra inferior (F) de los puntos de anclaje (G) y apriete los dos mandos de liberación (E) mientras baja la barra hasta la posición cerrada (Figura 18). Suelte los mandos.

4. Para cerrar una cubierta superior protectora abierta por completo, apriete los dos mandos de liberación (E) y baje la barra inferior (F) hasta la posición cerrada (Figura 18). Suelte los mandos.

Mantenimiento preventivo

Retire el producto del servicio antes de realizar la inspección de mantenimiento preventivo. Revise todos los componentes incluidos en la lista durante el mantenimiento preventivo anual de todos los productos de Stryker Medical. Es posible que deba realizar revisiones de mantenimiento preventivo con más frecuencia en función de su nivel de uso del producto. Las reparaciones solo puede realizarlas personal cualificado.

Nota - Si es necesario, limpie y desinfecte el exterior del colchón antes de la inspección.

Inspeccione lo siguiente:

- _____ Todas las soldaduras
- _____ Todas las sujeciones son seguras
- _____ Las ruedas giratorias se bloquean al utilizar el pedal de freno
- _____ Las ruedas giratorias están seguras y giran
- _____ Las ruedas giratorias están libres de cera y residuos
- _____ El mecanismo de freno funciona
- _____ El mecanismo de dirección funciona
- _____ Ausencia de grietas en las cubiertas
- _____ Elevación, descenso y fijación segura del respaldo Fowler
- _____ Las funciones de posición de Trendelenburg y Trendelenburg invertida funcionan
- _____ Los gatos hidráulicos se mantienen
- _____ No hay fugas en las conexiones hidráulicas
- _____ El nivel del aceite del gato hidráulico es suficiente
- _____ Lubricar cuando sea necesario
- _____ La opción de la percha i.v. está intacta, y se ajusta y se fija en todas las posiciones
- _____ La opción de soporte para la botella de oxígeno está intacta
- _____ La funda del colchón no presenta desgarros ni grietas
- _____ Los accesorios y el material de montaje están en buenas condiciones
- _____ Carcasa de la pantalla intacta y sin daños (opción de sistema de báscula)
- _____ Celdas de carga intactas y sin daños (opción de sistema de báscula)
- _____ Calibre la báscula (opción de sistema de báscula)
- _____ Sustituya el cable auxiliar de las barras laterales cada cinco años
- _____ Sustituya el muelle de la columna central de las barras laterales cada cuatro años
- _____ El mango de las barras laterales y las barras terminales se activa y gira
- _____ Las barras laterales y terminales suben, bajan y quedan fijas en la posición de 9 in (22,86 cm), 14 in (35,56 cm) y 26 in (66,04 cm)
- _____ Cuando se bajan, las barras laterales y terminales se detienen en la posición de 9 in (22,86 cm) (opción)
- _____ Las puertas de acceso se abren, se cierran y se bloquean (opción)
- _____ El accesorio de pies está intacto y puede utilizarse
- _____ Ganchos para la bolsa de Foley intactos
- _____ La cadena de puesta a tierra está limpia e intacta, y tiene al menos dos conexiones tocando el suelo

Número de serie del producto:
Cumplimentado por:
Fecha:

Limpieza

PRECAUCIÓN

- No limpie, desinfecte, ni realice tareas de servicio o mantenimiento en el producto mientras se esté utilizando.
 - Limpie siempre las sujeciones de velcro después de cada uso. Sature las sujeciones de velcro con desinfectante y deje que el desinfectante se evapore. El hospital debe determinar el desinfectante adecuado para las sujeciones de velcro de nailon.
-

Limpie el producto para eliminar las acumulaciones no deseadas antes de desinfectarlo.

Para limpiar el producto:

1. Lave a mano todas las superficies del producto con un detergente suave utilizando un pulverizador o paños previamente humedecidos.
2. Limpie todas las superficies expuestas.
3. Evite la sobresaturación y siga las instrucciones del fabricante de la solución de limpieza sobre los requisitos de enjuague y de tiempo de contacto adecuados.
4. Seque el producto a conciencia antes de ponerlo de nuevo en servicio.

Nota - No permita que quede humedad en el producto.

Desinfección

PRECAUCIÓN

- No limpie, desinfecte, ni realice tareas de servicio o mantenimiento en el producto mientras se esté utilizando.
 - Después de la desinfección, limpie siempre el producto con un paño y agua limpia, y séquelo. Algunos desinfectantes son corrosivos por naturaleza y pueden provocar daños al producto. Si no aclara y seca el producto, puede quedar un residuo corrosivo en su superficie. Este residuo corrosivo puede causar la degradación prematura de componentes críticos. Si no se siguen estas instrucciones de desinfección, la garantía podría quedar anulada.
 - Limpie siempre las sujeciones de velcro después de cada uso. Sature las sujeciones de velcro con desinfectante y deje que el desinfectante se evapore. El hospital debe determinar el desinfectante adecuado para las sujeciones de velcro de nailon.
 - No utilice desinfectantes cuaternarios que contengan éteres de glicol.
 - No use **Virex® TB** cuando limpie el producto. **Virex® TB** no es un producto de limpieza aprobado para este producto.
-

Desinfecte el producto entre usos.

Los desinfectantes recomendados para las superficies de este producto incluyen:

- Productos de limpieza cuaternarios (principio activo: cloruro de amonio) que contengan menos del 3 % de éter de glicol
- Productos fenólicos (principio activo: o-fenilfenol)
- Solución de lejía clorada (al 5,25 %, menos de 1 parte de lejía por 100 partes de agua)
- Alcohol isopropílico al 70 %

Para desinfectar el producto:

1. Limpie el producto para eliminar las acumulaciones no deseadas antes de desinfectarlo.
2. Siga las recomendaciones de dilución y directrices de desinfección del fabricante de la solución desinfectante.
3. Aplique la solución desinfectante mediante pulverización o con paños humedecidos previamente.
4. Limpie a mano todas las superficies del producto con la solución desinfectante.
5. Evite la sobresaturación y siga las instrucciones del fabricante de la solución desinfectante sobre el tiempo de contacto adecuado y los requisitos de enjuague.
6. Seque el producto a conciencia antes de ponerlo de nuevo en servicio.

Nota - No permita que quede humedad en el producto.

Lit pédiatrique Cub

Manuel d'utilisation

REF FL19H (1900)



Glossaire général des symboles

Consulter le glossaire général des symboles sur ifu.stryker.com pour les définitions des symboles.

Symboles

	Avertissement général
	Mise en garde
	Consulter la notice d'utilisation
	Charge maximale admissible
	Ne pas pousser
	Pièce appliquée de type BF
	Pièce appliquée de type B
	Marquage CE
	Dispositif médical européen
	Mandataire dans l'Union européenne
	Pour les brevets américains, consulter www.stryker.com/patents
	Protection contre les projections de liquides
	Courant continu
	Matériel médical homologué par la Canadian Standards Association quant à la protection contre les risques de chocs électriques, d'incendie, les risques mécaniques et autres risques indiqués
	Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), telle que modifiée, ce symbole indique que le produit doit faire l'objet d'une collecte sélective en vue du recyclage. Ne pas éliminer avec les déchets municipaux non triés. Pour des informations sur la mise au rebut, contacter le distributeur local. Veiller à décontaminer tout équipement infecté avant le recyclage.
	Numéro de référence
	Numéro de série

	Fabricant
	Date de fabrication
	Identifiant unique du dispositif

Table des matières

Définition de « Avertissement », « Mise en garde » et « Remarque »	2
Résumé des précautions de sécurité	2
Introduction	4
Description du produit.....	4
Indications d'utilisation.....	4
Contre-indications	4
Durée de vie utile prévue	4
Caractéristiques techniques	4
Illustration du produit	6
Informations de contact	7
Emplacement du numéro de série	7
Configuration.....	8
Fonctionnement.....	9
Commandes de la base	9
Enclenchement et désenclenchement des freins	9
Transport d'un patient en utilisant la cinquième roue rétractable	10
Élévation du produit.....	10
Abaissement du produit	11
Positionnement du produit en déclive.....	11
Positionnement du produit en proclive.....	11
Élévation ou abaissement du dossier manuel	12
Élévation ou abaissement du dossier pneumatique.....	12
Élévation ou abaissement de la section pieds.....	12
Élévation de la barrière latérale	12
Abaissement de la barrière latérale.....	13
Ouverture des portes d'accès en option	14
Fermeture des portes d'accès en option.....	14
Panneau de commande du système de pesée en option	14
Pour peser un patient.....	15
Réglage de la mémoire du système de pesée	16
Mise à zéro du système de pesée	16
Changement de l'équipement	16
Modification des unités de pesée	16
Remplacement des batteries du système de pesée.....	17
Accessoires et pièces.....	18
Support pour accessoires standard	18
Support pour accessoires premium en option	19
Fixation de la bouteille d'oxygène dans le collier de maintien en option.....	19
Fixation du support vertical pour bouteille d'oxygène.....	20
Fixation du plateau porte-défibrillateur	21
Fixation du chariot de perfusion.....	21
Positionnement du support de perfusion en deux parties en option, à fixation permanente	22
Positionnement du support de perfusion en trois parties en option, à fixation permanente	23
Fixation et positionnement du support de perfusion amovible (FA64135)	24
Fixation et positionnement du support de perfusion amovible (FDTSH)	25
Porte-dossiers/porte-moniteur en option	25
Fixation du capot protecteur escamotable	26
Positionnement du capot protecteur escamotable.....	27
Fixation du capot protecteur avec supports	28
Positionnement du capot protecteur avec supports	29
Entretien préventif.....	30
Nettoyage	32
Désinfection	33

Définition de « Avertissement », « Mise en garde » et « Remarque »

Les termes **AVERTISSEMENT**, **MISE EN GARDE** et **REMARQUE** ont une signification particulière et doivent faire l'objet d'une lecture attentive.

AVERTISSEMENT

Avertit le lecteur d'une situation qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. Peut également attirer l'attention sur l'existence potentielle d'effets indésirables graves ou de risques d'accident.

MISE EN GARDE

Avertit le lecteur d'une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut causer des blessures mineures ou modérées à l'utilisateur ou au patient ou endommager le matériel en question ou d'autres biens. Couvre notamment les précautions à prendre afin d'assurer l'utilisation sûre et efficace du dispositif et d'éviter les dommages qui pourraient découler de l'usage ou du mésusage du matériel.

Remarque - Fournit des informations spécifiques destinées à faciliter l'entretien ou à clarifier des instructions importantes.

Résumé des précautions de sécurité

Toujours lire et respecter scrupuleusement les avertissements et les mises en garde indiqués sur cette page. Tout entretien doit être effectué exclusivement par du personnel qualifié.

AVERTISSEMENT

- Toujours laisser le produit revenir à température ambiante avant de procéder à la mise en route ou aux essais fonctionnels. Il existe un risque d'endommagement permanent du produit.
- Toujours s'assurer que tous les opérateurs se tiennent à l'écart des mécanismes avant d'utiliser le produit.
- Toujours enclencher les freins lorsqu'un patient s'installe sur le produit ou en descend, ou lorsque le produit n'est pas en mouvement. Le patient peut se blesser s'il s'installe sur le produit ou en descend pendant que le produit est en mouvement.
- Toujours positionner le patient au centre du produit.
- Toujours retirer les dispositifs susceptibles de gêner avant d'élever ou d'abaisser le plan de couchage.
- Toujours verrouiller les barrières en position de hauteur maximale avec le plan de couchage à plat et dans la position la plus basse lors du transport d'un patient.
- Ne pas déplacer le lit latéralement avec la cinquième roue appliquée.
- Toujours mettre le produit dans la position la plus basse avec les barrières latérales relevées et verrouillées et les portes d'accès fermées et verrouillées lorsqu'un patient est laissé sur le produit sans surveillance. Ne pas laisser le produit à une hauteur plus élevée.
- Toujours s'assurer que les barrières latérales sont en position relevée et qu'elles sont verrouillées avant que le produit ne soit positionné en décline.
- Toujours fixer le bras de soutien de la section pieds avant de débloquer le dossier ou la section pieds.
- Toujours tenir les membres du patient et de l'opérateur à l'écart des barrières latérales en relevant ou en abaissant les barrières latérales.
- Toujours s'assurer que les indicateurs d'ouverture/fermeture sont verts quand la porte est fermée.
- Ne pas placer d'articles de plus de 30 livres (14 kg) sur le plateau porte-défibrillateur. Toujours fixer à l'aide d'une sangle les dispositifs placés sur le plateau porte-défibrillateur.
- Toujours fixer le support de perfusion au chariot de perfusion lors du transport du produit.
- Toujours stocker le chariot de perfusion lorsqu'il n'est pas utilisé afin d'éviter d'endommager le produit.
- Toujours s'assurer que le support de perfusion est positionné de sorte que le patient ne puisse pas l'atteindre ou le manipuler.
- Ne pas utiliser le support de perfusion pour pousser/tirer le dispositif. Cela risque d'endommager le produit.
- Ne pas suspendre des poches de perfusion qui pèsent plus de 11 livres (5 kg) lorsque le support de perfusion amovible (FDTSH) est utilisé.
- Toujours retirer le patient du produit avant d'installer le capot protecteur.

- Toujours désactiver le système de pesée avant d'installer le capot protecteur.
 - Toujours fixer le capot protecteur et s'assurer qu'il se déploie et se rétracte avant de remettre le produit en service.
 - Toujours s'assurer de verrouiller les deux barres inférieures avant de laisser le patient sans surveillance.
 - Toujours utiliser le centre de la barre inférieure pour fermer le capot protecteur.
-

MISE EN GARDE

- Une utilisation incorrecte du produit est susceptible d'occasionner des blessures chez le patient ou l'opérateur. Utiliser le produit uniquement de la manière décrite dans ce manuel.
 - Ne pas modifier le produit ni aucun de ses composants. Toute modification du produit peut entraîner un fonctionnement imprévisible, susceptible d'occasionner des blessures chez le patient ou l'opérateur. La garantie du produit serait en outre annulée par toute modification du produit.
 - Ne pas s'appuyer contre le support du module du système de pesée.
 - Ne pas utiliser un support de perfusion fixe du côté pieds sur un produit muni du système de pesée en option.
 - Toujours retirer l'équipement externe du plan de couchage du produit pendant la mise à zéro du système de pesée ou la pesée du patient.
 - Toujours mettre le système de pesée à zéro au moins une fois par semaine pour assurer la précision de pesée.
 - Toujours utiliser des batteries alcalines de 1,5 V c.c.
 - Toujours retirer les batteries du produit en cas de non-utilisation prolongée.
 - Ne pas charger le support de perfusion au-delà de la charge maximale admissible de 40 livres (18 kg).
 - Ne charger aucun crochet du support de perfusion au-delà de la charge maximum admissible de 11 livres (5 kg).
 - Ne pas utiliser le capot protecteur pour pousser/tirer le produit. Cela risque d'endommager le produit.
 - Ne pas procéder au nettoyage, à la désinfection, à la réparation ou à l'entretien du produit lorsque celui-ci est en service.
 - Toujours nettoyer les attaches à crochet et à boucle après chaque utilisation. Bien imbiber les attaches à boucles et à crochets de désinfectant et laisser le désinfectant s'évaporer. Pour les attaches à boucles et à crochets en nylon, un désinfectant approprié doit être déterminé par l'hôpital.
 - Toujours essuyer le produit à l'eau claire et sécher après la désinfection. Certains produits désinfectants sont de nature corrosive et peuvent endommager le produit. Si le produit n'est pas rincé et séché, un résidu corrosif peut rester sur la surface. Ce résidu corrosif peut entraîner une dégradation prématurée des composants essentiels. Le non-respect de ces instructions de désinfection peut annuler la garantie.
 - Ne pas utiliser de désinfectants quaternaires formulés avec des éthers glycoliques.
 - Ne pas utiliser de **Virex®** TB pour nettoyer le produit. **Virex®** TB n'est pas approuvé comme produit de nettoyage pour ce produit.
-

Introduction

Ce manuel vous aide à utiliser ou entretenir votre produit Stryker. Lire ce manuel avant d'utiliser ce produit ou d'en effectuer la maintenance. Il convient d'établir des procédures et techniques visant à éduquer et à former le personnel quant au fonctionnement et à l'entretien sécuritaires de ce produit.

MISE EN GARDE

- L'utilisation incorrecte du produit est susceptible de causer des blessures au patient ou à l'utilisateur. Utiliser le produit uniquement de la manière décrite dans ce manuel.
- Ne pas modifier le produit ni aucun de ses composants. Toute modification du produit peut entraîner un fonctionnement imprévisible, susceptible de causer des blessures au patient ou à l'utilisateur. La garantie du produit serait en outre invalidée par toute modification du produit.

Remarque

- Ce manuel doit être considéré comme faisant partie du produit et doit l'accompagner à tout moment, même en cas de vente ultérieure du produit.
- Stryker cherche continuellement à améliorer le design et la qualité de ses produits. Ce manuel contient les informations produit les plus récentes disponibles au moment de l'impression. Il peut y avoir de légères divergences entre le produit et ce manuel. Pour toute question, contacter le service clientèle ou le support technique de Stryker au +1-800-327-0770.

Description du produit

Le lit pédiatrique Stryker, Cub modèle FL19H, est un lit pédiatrique médicalisé qui se compose de barrières mobiles et verrouillables, d'un matelas d'accompagnement et d'une surface de lit réglable.

Indications d'utilisation

Le lit pédiatrique Stryker, Cub modèle FL19H, est destiné à offrir une surface de support aux patients pédiatriques à des fins médicales et offrir une méthode de transport des patients pédiatriques dans un établissement de soins de santé.

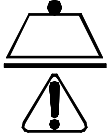
Contre-indications

Aucune connue.

Durée de vie utile prévue

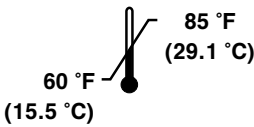
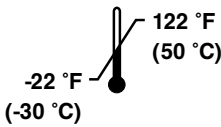
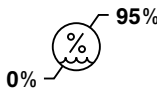
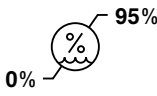
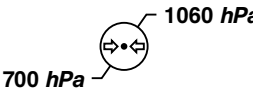
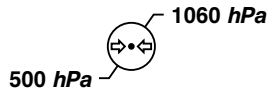
Le lit pédiatrique Cub a une durée de vie utile prévue de 10 ans dans des conditions normales d'utilisation et en respectant l'entretien périodique approprié.

Caractéristiques techniques

	Charge maximale admissible Remarque : La charge maximale admissible indique la somme des poids de l'occupant et des accessoires.	100 livres	45 kg
Capacité de charge du produit		400 livres	181 kg
Poids du produit		375 livres	170 kg
Capacité du système de pesée en option, charges pesant jusqu'à :		4 à 100 livres	1,8 à 54,4 kg

Précision du système de pesée en option		Effectuer les mesures avec le système de pesée quand l'unité se trouve à plat : ± 0,5 livre (0,2 kg) pour les patients de 50 livres (22 kg) ou moins ± 1,0 livre (0,4 kg) pour les patients ≥ 50 livres (22 kg)	
Plage de hauteur (jusqu'en haut du plan de couchage)	Max.	40 po	102 cm
	Min.	33 po	84 cm
Plan de couchage du patient		29,5 po x 57 po	75 cm x 145 cm
Positionnement du plan de couchage	Activation manuelle	0° / 25° / 40° / 55°	
	Assistance pneumatique	0° - 50°	
	Déclive/proclive	± 9,5°	
	Angle de la section pieds	0° / 6° / 12°	
Système d'alimentation, système de pesée en option		4 batteries alcalines de type C, 1,5 V c.c.	
Caractéristiques électriques, système de pesée en option		6 V c.c. 0,15 A	

Matelas compatible		
55-0072	58,25 po x 30,13 po x 4 po	148 cm x 76,53 cm x 10,16 cm

Conditions ambiantes	Fonctionnement	Stockage et transport
Température ambiante		
Humidité relative (sans condensation)		
Pression atmosphérique		

Les caractéristiques techniques indiquées sont approximatives et susceptibles de varier légèrement d'un produit à l'autre ou en fonction des fluctuations de l'alimentation électrique.

Stryker se réserve le droit de modifier ces caractéristiques sans préavis.

Normes appliquées	
CAN/CSA C22.2 N° 601.1-M90 (AM1 + AM2)	Appareils électromédicaux – Partie 1 : Exigences générales pour la sécurité - Instruction générale n° 1 ; mise à jour n° 2
UL60601-1	Appareils électromédicaux, Partie 1 : Exigences générales pour la sécurité
IEC 60601-1 : 1988 (AM1 + AM2)	Appareils électromédicaux, Partie 1 : Exigences générales pour la sécurité - Édition 2.0 ; Amendement 1 : 11-1991, Amendement 2 : 03-1995, Erratum 1 : 6-1995, CENELEC EN 60601-1:1990

Illustration du produit

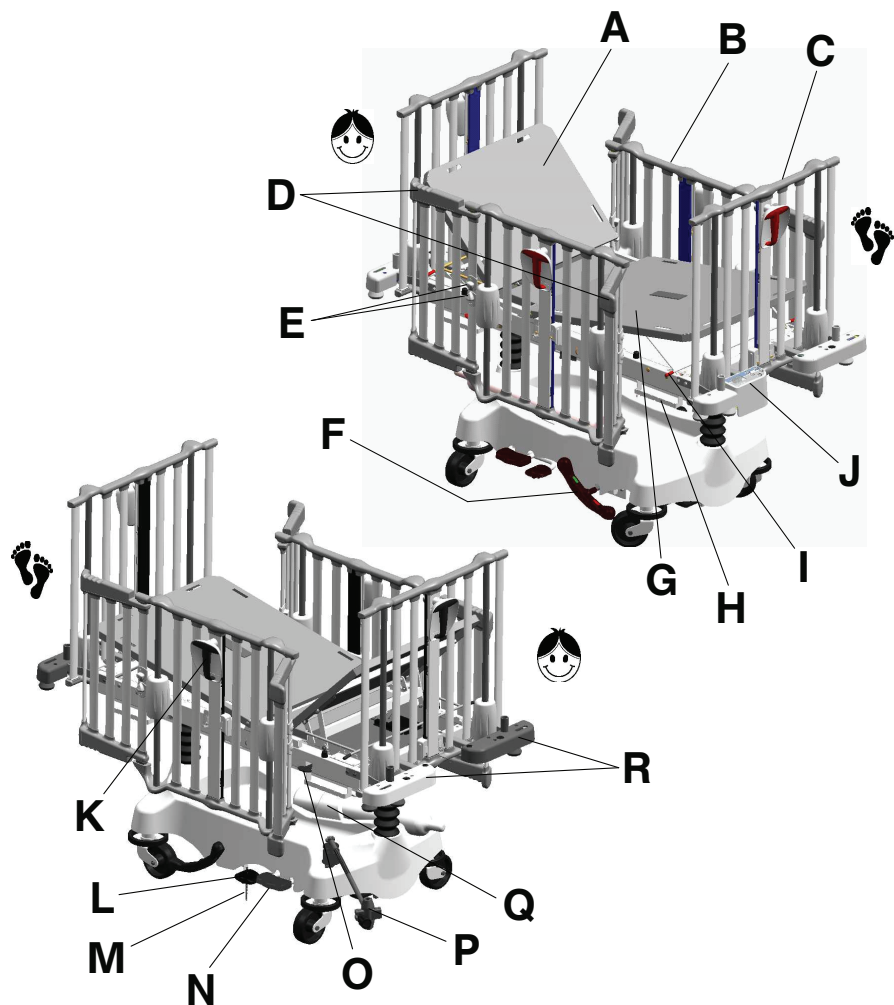


Figure 1 – Illustration du produit

A	Dossier	J	Module de pesée en option
B	Barrière latérale	K	Poignée d'activation de barrière latérale
C	Barrière d'extrémité	L	Pédale de pompe

D	Porte d'accès en option	M	Chaîne de mise à la terre
E	Boutons de déblocage de la porte d'accès en option	N	Pédale d'abaissement multifonction
F	Pédale de frein/guidage en option	O	Levier d'activation de la section tête pneumatique
G	Section pieds	P	Bras de chariot de perfusion en option
H	Crochet de suspension pour poche de drainage	Q	Collier d'attache de bouteille d'oxygène en option
I	Bras de soutien de la section pieds	R	Supports pour accessoires premium en option

Informations de contact

Contactez le service clientèle ou le support technique de Stryker au : 1-800-327-0770.

Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
États-Unis

Pour consulter votre mode d'emploi ou votre manuel d'entretien en ligne, rendez-vous sur <https://techweb.stryker.com/>.

Avoir le numéro de série (A) du produit Stryker à disposition avant d'appeler le service clientèle ou le support technique de Stryker. Inclure le numéro de série dans toutes les communications écrites.

Emplacement du numéro de série

Le numéro de série (A) se trouve du côté pieds droit du châssis du plan de couchage (Figure 2).

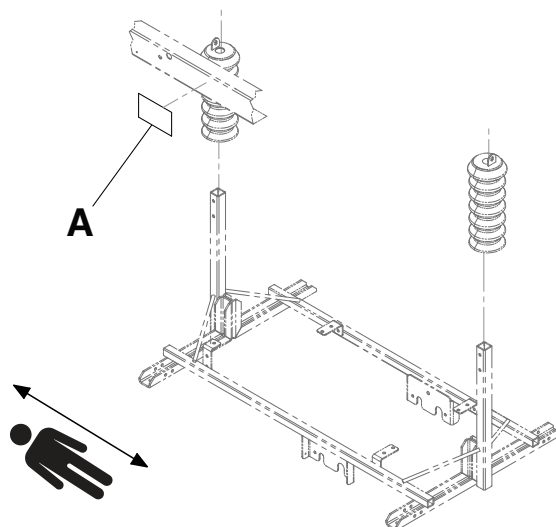


Figure 2 – Emplacement du numéro de série

Configuration

Pour déballer le produit, consulter les directives de déballage jointes à l'intérieur du carton d'expédition.

AVERTISSEMENT

- Toujours laisser le produit revenir à température ambiante avant de procéder à la mise en route ou aux essais fonctionnels. Il existe un risque d'endommagement permanent du produit.
 - Toujours s'assurer que tous les opérateurs se tiennent à l'écart des mécanismes avant d'utiliser le produit.
-

Avant de mettre le produit en service, vérifier qu'il fonctionne correctement.

1. Enclencher le frein. Pousser le produit pour vérifier que les quatre roulettes se verrouillent.
2. Débloquer le frein. Pousser le produit pour vérifier que les quatre roulettes se débloquent.
3. Élever et abaisser le produit à l'aide du système de levage hydraulique.
4. Élever le produit à la position de hauteur maximale et mettre le produit en déclive.

Remarque - S'assurer que le côté tête s'abaisse jusqu'à la position de hauteur minimale.

5. Élever le produit à la position de hauteur maximale et mettre le produit en proclive.

Remarque - S'assurer que le côté pieds s'abaisse jusqu'à la position de hauteur minimale.

6. Appliquer la cinquième roue en option et s'assurer qu'elle permet de guider et de faire pivoter le produit.
7. S'assurer que les portes d'accès en option s'ouvrent, se ferment et se verrouillent.
8. S'assurer que les barrières latérales et d'extrémité se lèvent, s'abaissent et se verrouillent dans chaque position : 9 po (22,86 cm), 14 po (35,56 cm) et 26 po (66,04 cm).
9. Élever et abaisser le dossier manuel (section côté tête).
10. Élever et abaisser la section pieds manuelle.
11. S'assurer du fonctionnement correct du produit avant de le mettre en service.

Fonctionnement

Commandes de la base

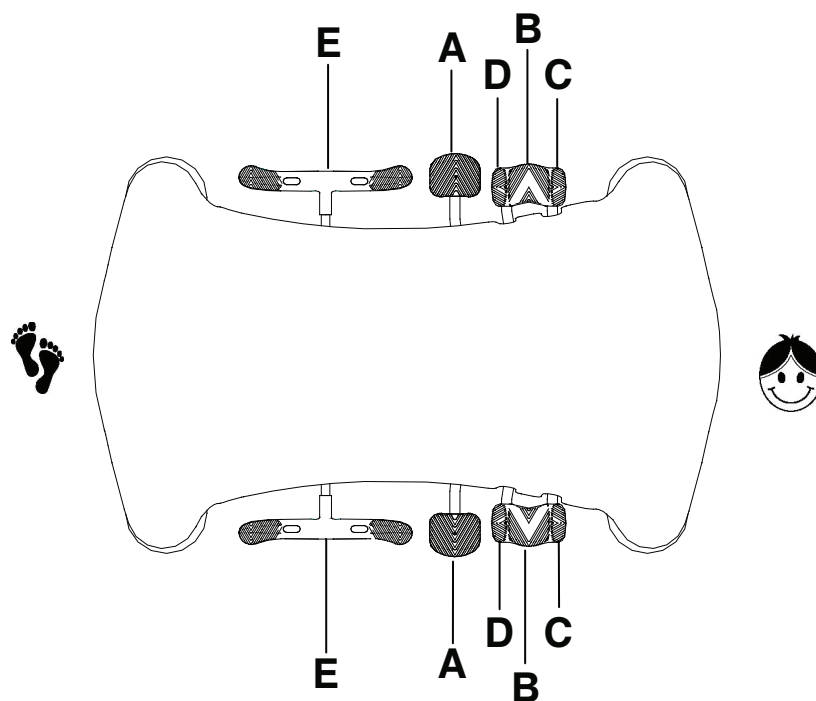


Figure 3 – Commandes de la base

A	Pédale de pompe		Élève le produit
B	Pédale d'abaissement multifonction		Abaisse les deux extrémités du produit ensemble
C	Pédale d'abaissement multifonction (côté tête)		Positionne le produit en déclive (tête en bas/pieds en haut)
D	Pédale d'abaissement multifonction (côté pieds)		Positionne le produit en proclive (tête en haut/pieds en bas)
E	Pédale de frein/guidage		Fonctions de frein et de guidage

Enclenchement et désenclenchement des freins

AVERTISSEMENT - Toujours enclencher les freins lorsqu'un patient s'installe sur le produit ou en descend, ou lorsque le produit n'est pas en mouvement. En cas de déplacement du produit pendant qu'un patient s'installe sur le produit ou en descend, des blessures peuvent survenir.

Pour appliquer le frein, appuyer sur le côté frein (rouge) de la pédale de frein/guidage. Pousser le produit pour vérifier que le frein fonctionne bien.

Pour débloquer les freins, appuyer sur le côté guidage (vert) de la pédale de frein/guidage.

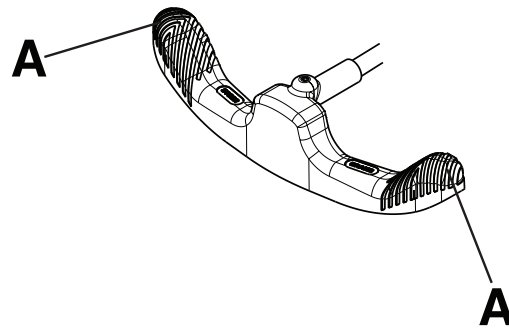


Figure 4 – Utilisation de la pédale de frein/guidage

Remarque - Ne pas appuyer au centre de la pédale de frein/guidage. Toujours appuyer sur le côté extérieur (A) de la pédale de frein/guidage (Figure 4).

Transport d'un patient en utilisant la cinquième roue rétractable

AVERTISSEMENT

- Toujours positionner le patient au centre du produit.
- Toujours retirer les dispositifs susceptibles de gêner avant d'élever ou d'abaisser le plan de couchage.
- Toujours verrouiller les barrières en position de hauteur maximale avec le plan de couchage à plat et dans la position la plus basse lors du transport d'un patient.
- Ne pas déplacer le lit latéralement avec la cinquième roue appliquée.

Pour transporter un patient en utilisant la cinquième roue rétractable :

1. Appuyer sur le côté guidage de la pédale de frein/guidage pour appliquer la cinquième roue.
2. Pour déplacer le produit latéralement, mettre la pédale en position neutre. Déplacer le produit jusqu'à l'emplacement voulu.
3. Appuyer sur le côté freinage de la pédale de frein/guidage pour verrouiller le produit en place.

Remarque - Toujours s'assurer que le frein est débloqué avant de déplacer le produit afin d'éviter des blessures chez l'opérateur ou le patient.

Élévation du produit

AVERTISSEMENT

- Toujours positionner le patient au centre du produit.
- Toujours mettre le produit dans la position la plus basse avec les barrières latérales relevées et verrouillées et les portes d'accès fermées et verrouillées lorsqu'un patient est laissé sur le produit sans surveillance. Ne pas laisser le produit à une hauteur plus élevée.
- Toujours retirer les dispositifs susceptibles de gêner avant d'élever ou d'abaisser le plan de couchage.

Pour élever le produit, appuyer sur la pédale de la pompe jusqu'à atteindre la hauteur souhaitée.

Abaissement du produit

AVERTISSEMENT

- Toujours positionner le patient au centre du produit.
 - Toujours mettre le produit dans la position la plus basse avec les barrières latérales relevées et verrouillées et les portes d'accès fermées et verrouillées lorsqu'un patient est laissé sur le produit sans surveillance. Ne pas laisser le produit à une hauteur plus élevée.
 - Toujours retirer les dispositifs susceptibles de gêner avant d'élever ou d'abaisser le plan de couchage.
-

Pour abaisser l'ensemble du produit, appuyer sur le centre de la pédale d'abaissement multifonction.

Pour abaisser le côté tête du produit, appuyer sur le côté tête de la pédale d'abaissement multifonction.

Pour abaisser le côté pieds du produit, appuyer sur le côté pieds de la pédale d'abaissement multifonction.

Positionnement du produit en décline

AVERTISSEMENT

- Toujours s'assurer que les barrières latérales sont en position relevée et qu'elles sont verrouillées avant que le produit ne soit positionné en décline.
 - Toujours retirer les dispositifs susceptibles de gêner avant d'élever ou d'abaisser le plan de couchage.
-

Pour positionner le produit en décline :

1. Élever le produit à la position de hauteur maximale.

Remarque - Élever le produit à la position de hauteur maximale pour augmenter l'angle de décline.

2. Appuyer sur le côté tête de la pédale d'abaissement multifonction.

Pour abaisser le produit de la position décline, appuyer sur le centre de la pédale d'abaissement multifonction jusqu'à ce que le produit soit à l'horizontale.

Positionnement du produit en proclive

AVERTISSEMENT

- Toujours s'assurer que les barrières latérales sont en position relevée et qu'elles sont verrouillées avant que le produit ne soit positionné en décline.
 - Toujours retirer les dispositifs susceptibles de gêner avant d'élever ou d'abaisser le plan de couchage.
-

Pour positionner le produit en proclive :

1. Élever le produit à la position de hauteur maximale.

Remarque - Élever le produit à la position de hauteur maximale pour augmenter l'angle de proclive.

2. Appuyer sur le côté pieds de la pédale d'abaissement multifonction.

Pour abaisser le produit depuis la position proclive, appuyer sur le centre de la pédale d'abaissement multifonction jusqu'à ce que le produit soit en position horizontale.

Élévation ou abaissement du dossier manuel

AVERTISSEMENT

- Toujours positionner le patient au centre du produit.
- Toujours fixer le bras de soutien de la section pieds avant de débloquer le dossier ou la section pieds.

Pour élever le dossier, le tirer vers le haut jusqu'à ce que le bras de soutien de la section pieds soit bien fixé dans la position souhaitée (25°, 40° et 55°).

Pour abaisser le dossier, le soulever pour débloquer le bras de soutien de la section pieds puis abaisser le dossier jusqu'à la position souhaitée (0°, 25°, 40° et 55°).

Élévation ou abaissement du dossier pneumatique

AVERTISSEMENT - Toujours positionner le patient au centre du produit.

Pour élever le dossier, tirer le levier d'activation de la section tête pneumatique vers le haut, élever le dossier jusqu'à la position souhaitée (0° à 50°), puis relâcher le levier d'activation de la section tête pneumatique.

Pour abaisser le dossier, tirer le levier d'activation de la section tête pneumatique vers le haut, abaisser le dossier jusqu'à la position souhaitée (0° à 50°), puis relâcher le levier d'activation de la section tête pneumatique.

Élévation ou abaissement de la section pieds

AVERTISSEMENT

- Toujours positionner le patient au centre du produit.
- Toujours fixer le bras de soutien de la section pieds avant de débloquer le dossier ou la section pieds.

Pour élever la section pieds, soulever la section pieds jusqu'à ce que le bras de soutien de la section pieds soit fixé dans la position souhaitée (6° et 12°).

Pour abaisser la section pieds, soulever la section pieds pour débloquer le bras de soutien de la section pieds et abaisser la section pieds jusqu'à la position souhaitée (0°, 6° et 12°).

Élévation de la barrière latérale

AVERTISSEMENT

- Toujours mettre le produit dans la position la plus basse avec les barrières latérales relevées et verrouillées et les portes d'accès fermées et verrouillées lorsqu'un patient est laissé sur le produit sans surveillance. Ne pas laisser le produit à une hauteur plus élevée.
- Toujours verrouiller les barrières en position de hauteur maximale avec le plan de couchage à plat et dans la position la plus basse lors du transport d'un patient.
- Toujours tenir les membres du patient et de l'opérateur à l'écart des barrières latérales en relevant ou en abaissant les barrières latérales.

Pour élever la barrière latérale ou la barrière d'extrémité :

1. Saisir la barrière latérale des deux mains.
2. Élever la barrière latérale jusqu'à ce qu'elle se trouve dans la position souhaitée : 9 po (22,86 cm), 14 po (35,56 cm) ou 26 po (66,04 cm).
3. Tirer sur la barrière latérale pour s'assurer qu'elle est verrouillée et que les flèches (A) sont alignées (Figure 5).

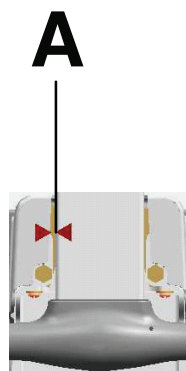


Figure 5 – Flèches de barrière latérale

Abaissement de la barrière latérale

AVERTISSEMENT

- Toujours mettre le produit dans la position la plus basse avec les barrières latérales relevées et verrouillées et les portes d'accès fermées et verrouillées lorsqu'un patient est laissé sur le produit sans surveillance. Ne pas laisser le produit à une hauteur plus élevée.
- Toujours verrouiller les barrières en position de hauteur maximale avec le plan de couchage à plat et dans la position la plus basse lors du transport d'un patient.
- Toujours tenir les membres du patient et de l'opérateur à l'écart des barrières latérales en relevant ou en abaissant les barrières latérales.

Pour abaisser la barrière latérale ou la barrière d'extrémité :

1. Saisir la poignée d'activation de la barrière latérale (B), appuyer sur la gâchette d'activation et tourner la poignée vers la gauche ou la droite (Figure 6).

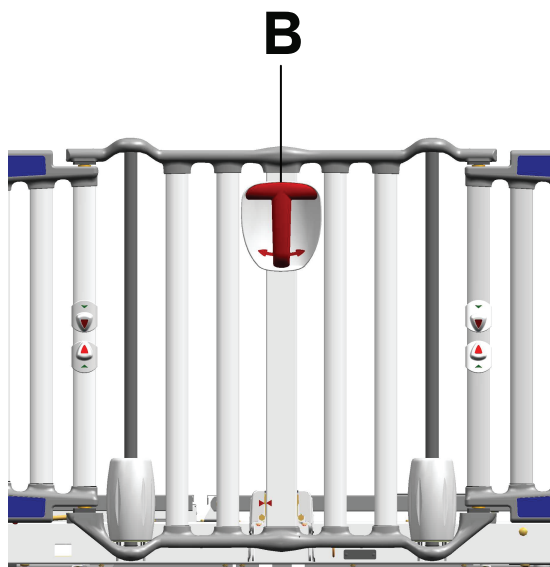


Figure 6 – Poignée d'activation de barrière latérale

2. Abaisser la barrière latérale jusqu'à ce qu'elle se trouve dans la position souhaitée : 9 po (22,86 cm), 14 po (35,56 cm) ou 26 po (66,04 cm). Relâcher la poignée d'activation de barrière latérale.

Remarque

- Les barrières latérales s'arrêtent automatiquement à la position de 9 po (22,86 cm) pendant l'abaissement.
- Le double verrouillage de sécurité dans la position de 9 po (22,86 cm) n'est pas nécessairement disponible sur tous les produits.

3. Tirer sur la barrière latérale pour s'assurer qu'elle est verrouillée et que les flèches (A) sont alignées (Figure 5).

Ouverture des portes d'accès en option

Pour ouvrir les portes d'accès, comprimer les boutons de déblocage (A) (Figure 7).

Remarque - Les indicateurs d'ouverture/fermeture (B) sont jaunes quand la porte est déverrouillée (Figure 8).

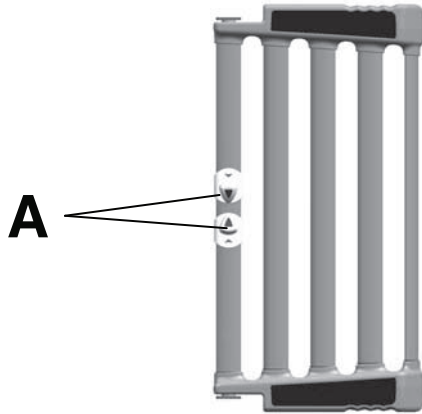


Figure 7 – Porte d'accès

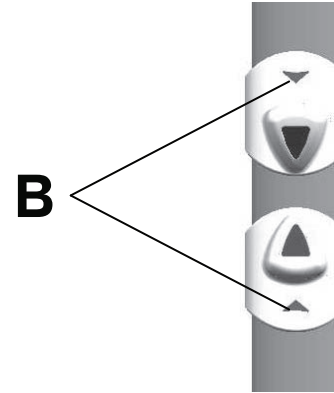


Figure 8 – Indicateurs d'ouverture/fermeture

Fermeture des portes d'accès en option

AVERTISSEMENT - Toujours s'assurer que les indicateurs d'ouverture/fermeture sont verts quand la porte est fermée.

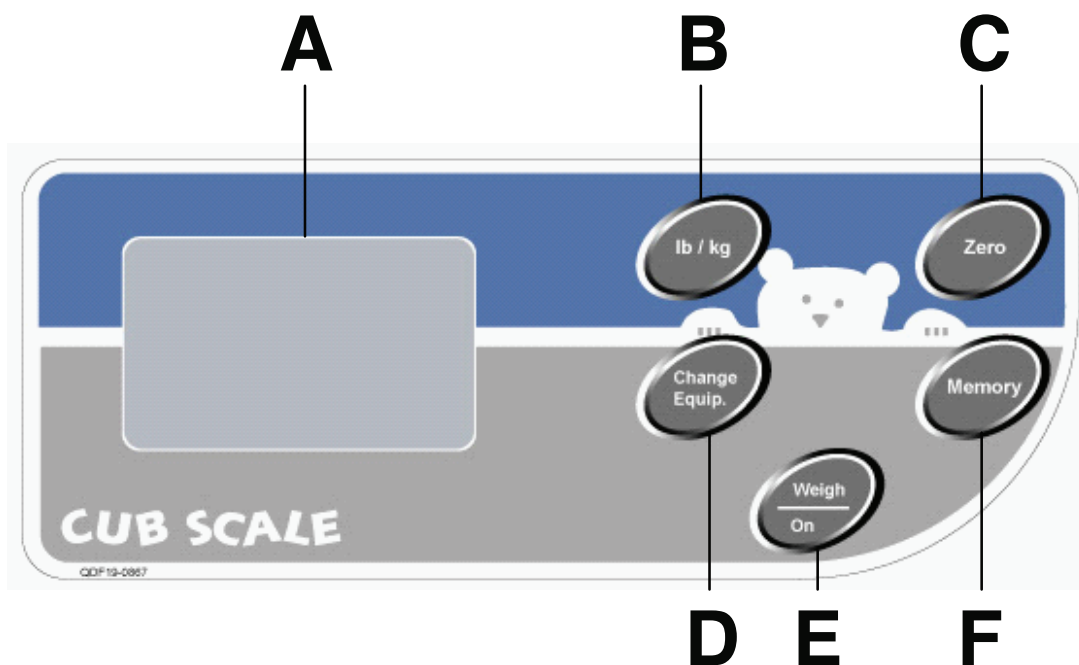
Pour fermer les portes d'accès, remettre les portes en position fermée.

Remarque - Les indicateurs d'ouverture/fermeture (B) sont verts quand la porte est verrouillée en position fermée (Figure 8).

Panneau de commande du système de pesée en option

MISE EN GARDE

- Ne pas s'appuyer contre le support du module de pesée.
 - Ne pas utiliser un support de perfusion fixe du côté pieds sur un produit muni du système de pesée en option.
-



A	Affichage	Affiche le poids du patient ou les messages d'erreur
B	livre/kg	Change l'unité de mesure
C	Zéro	Met à zéro le système de pesée et efface la mémoire précédente
D	Changer l'équipement	Ajoute ou retire de l'équipement sans affecter le poids du patient
E	Pesée/Marche	Active le système de pesée
F	Mémoire	Mémorise le poids du patient le plus récent ou affiche le poids en mémoire

Pour peser un patient

MISE EN GARDE

- Toujours retirer l'équipement externe du plan de couchage du produit pendant la mise à zéro du système de pesée ou la pesée du patient.
- Toujours mettre le système de pesée à zéro au moins une fois par semaine pour assurer la précision de pesée.

Pour peser un patient :

1. Appuyer sur et relâcher le bouton **Pesée/Marche** (E) pour allumer le système de pesée (*Panneau de commande du système de pesée en option* (page 14)).

Remarque - Trois tirets clignotent sur l'affichage pendant 10 secondes, suivi d'un relevé du poids.

2. Appuyer et maintenir enfoncé le bouton **Zéro** (C) pendant deux secondes.

Remarque - Déplacer le patient du produit avant de mettre à zéro le système de pesée.

3. Relâcher le bouton **Zéro** et attendre que le poids de zéro s'affiche.
4. Placer le patient sur le produit et appuyer sur puis relâcher le bouton **Pesée/Marche**. Trois tirets clignotent sur l'affichage pendant 10 secondes, suivi du poids du patient.

Remarque - L'icône (() peut s'afficher lors de l'utilisation du système de pesée ; cela indique que le produit est instable et ne peut pas effectuer une pesée. Stabiliser le produit et répéter le processus.

Réglage de la mémoire du système de pesée

Pour régler la mémoire du système de pesée :

1. Appuyer sur et relâcher le bouton **Pesée/Marche** (E) pour allumer le système de pesée (*Panneau de commande du système de pesée en option* (page 14)).

Remarque - Trois tirets clignotent sur l'affichage pendant 10 secondes, suivi d'un relevé du poids.

2. Appuyer et maintenir enfoncé le bouton **Mémoire** (F) (*Panneau de commande du système de pesée en option* (page 14)).
3. Relâcher le bouton **Mémoire** quand **Mémoire** s'affiche.

Pour afficher le poids en mémoire, appuyer sur le bouton **Pesée/Marche** puis appuyer immédiatement sur le bouton **Mémoire**. Appuyer de nouveau sur le bouton **Pesée/Marche** pour quitter le mode **Mémoire**.

Mise à zéro du système de pesée

MISE EN GARDE - Toujours retirer l'équipement externe du plan de couchage du produit pendant la mise à zéro du système de pesée ou la pesée du patient.

Pour mettre à zéro le système de pesée :

1. Appuyer sur et relâcher le bouton **Pesée/Marche** (E) pour allumer le système de pesée (*Panneau de commande du système de pesée en option* (page 14)).

Remarque - Trois tirets clignotent sur l'affichage pendant 10 secondes, suivi d'un relevé du poids.

2. Appuyer et maintenir enfoncé le bouton **Zéro** (C) pendant deux secondes (voir *Panneau de commande du système de pesée en option* (page 14)).

Remarque - Pour mettre uniquement la mémoire à zéro, appuyer et maintenir enfoncé simultanément les boutons **Zéro** et **Mémoire** pendant deux secondes.

Changement de l'équipement

Pour ajouter ou retirer de l'équipement :

1. Appuyer sur et relâcher le bouton **Pesée/Marche** (E) pour allumer le système de pesée (*Panneau de commande du système de pesée en option* (page 14)).

Remarque - Trois tirets clignotent sur l'affichage pendant 10 secondes, suivi d'un relevé du poids.

2. Appuyer sur et relâcher le bouton **Changer équip.** (D) (*Panneau de commande du système de pesée en option* (page 14)).

Remarque - Le message **Changer l'équipement** s'affiche au bout de 10 secondes.

3. Ajouter ou retirer du produit l'équipement ou les dispositifs.
4. Appuyer sur et relâcher le bouton **Changer équip.**

Remarque - Si la procédure prend plus de trois minutes, le système de pesée s'éteint et les étapes doivent être répétées.

Modification des unités de pesée

Pour modifier les unités de pesée :

1. Appuyer sur et relâcher le bouton **Pesée/Marche** (E) pour allumer le système de pesée (*Panneau de commande du système de pesée en option* (page 14)).

Remarque - Trois tirets clignotent sur l'affichage pendant 10 secondes, suivi d'un relevé du poids.

2. Appuyer sur et relâcher le bouton **livre/kg** (B) pour faire passer l'unité de pesée de livres (lb) en kilos (kg) et inversement (*Panneau de commande du système de pesée en option* (page 14)).

Remarque - Appuyer sur les boutons **livre/kg** et **Mémoire** et les maintenir enfoncés simultanément pendant deux secondes pour désactiver la fonction livre/kg. Répéter le processus pour réactiver la fonction livre/kg.

Remplacement des batteries du système de pesée

MISE EN GARDE

- Toujours utiliser des batteries alcalines de 1,5 V c.c.
 - Toujours retirer les batteries du produit en cas de non-utilisation prolongée.
-

L'icône  s'affiche quand les batteries du système de pesée ont besoin d'être remplacées.

Outils requis :

- Tournevis cruciforme n° 2

Procédure :

1. À l'aide d'un tournevis cruciforme n° 2, retirer les deux vis (A) qui maintiennent le couvercle du compartiment à batteries (B) sur le boîtier (Figure 9). Conserver la housse. Retirer et jeter les batteries.

Remarque - Toujours éliminer les anciennes batteries conformément à la réglementation locale.

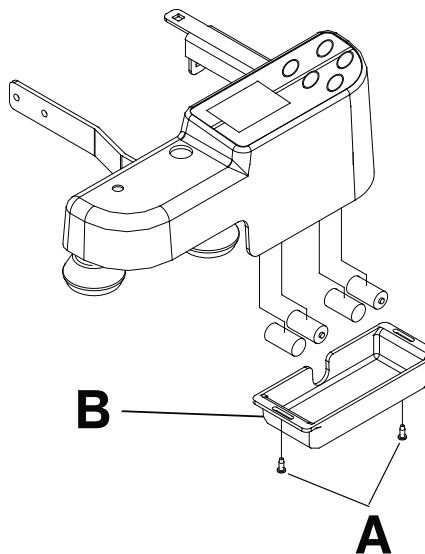


Figure 9 – Remplacement des batteries

2. Inverser la procédure pour réinstaller.
3. Effectuer la mise à zéro du système de pesée avant de remettre le produit en service. Voir *Mise à zéro du système de pesée* (page 16).

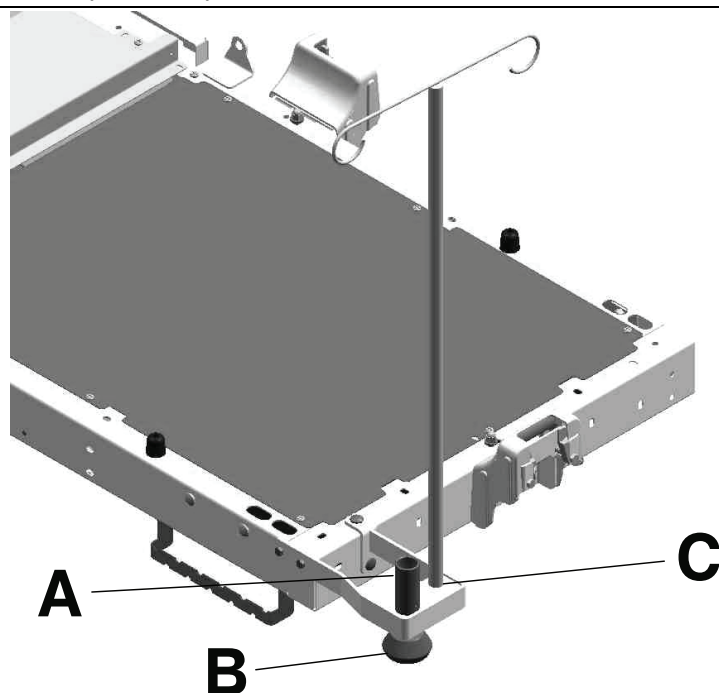
Accessoires et pièces

Les accessoires suivants peuvent être disponibles pour le produit. Confirmer la disponibilité en fonction de la configuration du produit ou du pays. Contacter le service client de Stryker : +1-800-327-0770.

Nom	Référence
Plateau porte-défibrillateur	FA64102
Havasu, support de perfusion, amovible	FA64135
Havasu, support de perfusion, amovible	FDTSH
Support de perfusion Havasu, en deux parties	FA64083
Support de perfusion Havasu, en trois parties	FA64084
Support pour bouteille d'oxygène, vertical	FA64086
Matelas, avec housse, 4 po	55-0072

Support pour accessoires standard

MISE EN GARDE - Toujours retirer l'équipement externe du plan de couchage du produit pendant la mise à zéro du système de pesée ou la pesée du patient.

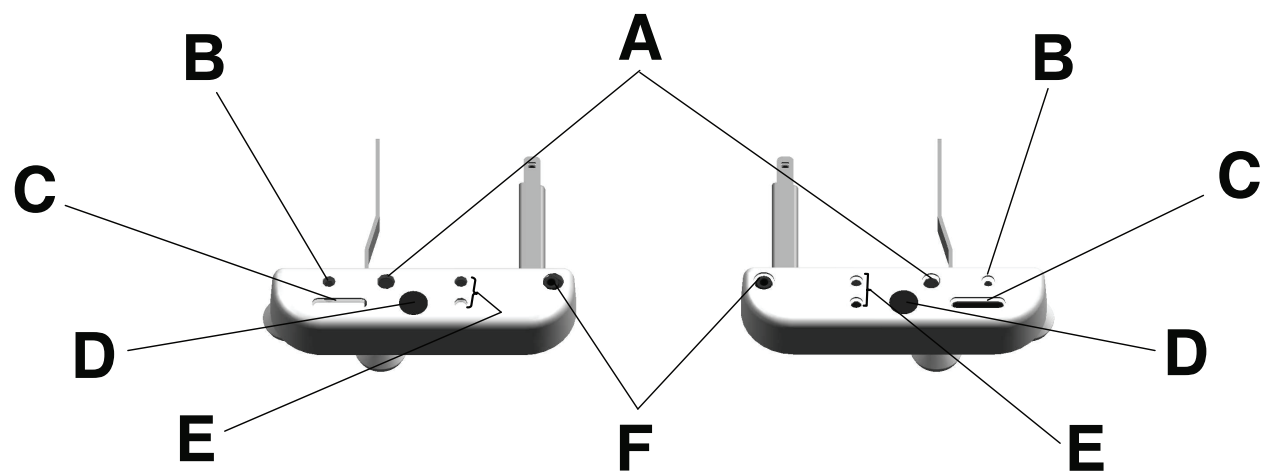


A	Douille de montage du capot protecteur
B	Pare-chocs en caoutchouc
C	Douille pour accessoires Remarque - Incompatible avec le plateau porte-défibrillateur (FA64102) ou le support de perfusion amovible (FA64135)

Remarque - Les supports pour accessoires se situent à chaque coin du produit.

Support pour accessoires premium en option

MISE EN GARDE - Toujours retirer l'équipement externe du plan de couchage du produit pendant la mise à zéro du système de pesée ou la pesée du patient.



A	Douille de montage du capot protecteur (nécessite un jeu de quatre supports pour accessoires premium)
B	Douille du support vertical pour bouteille d'oxygène
C	Douille de rangement du crochet de suspension pour support de perfusion permanent
D	Douille du support de perfusion permanent
E	Douille du support de perfusion amovible
F	Douilles pour accessoires

Remarque

- Les supports pour accessoires se situent à chaque coin du produit.
- Les supports pour accessoires premium sont disponibles en jeux de deux ou de quatre.

Fixation de la bouteille d'oxygène dans le collier de maintien en option

Pour fixer la bouteille d'oxygène, la glisser dans le logement situé dans le capot de base (A), en insérant d'abord le bas (Figure 10).

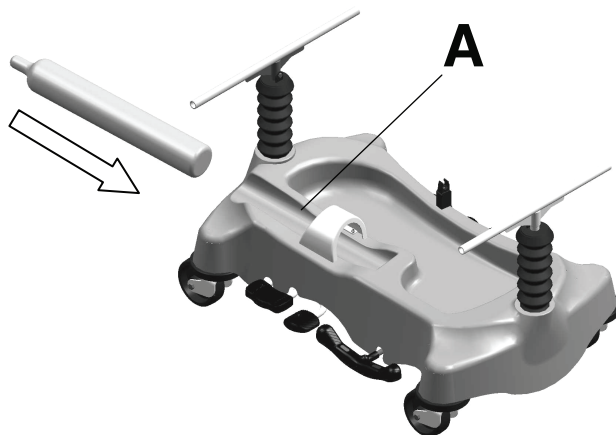


Figure 10 – Collier de maintien de bouteille d'oxygène

Fixation du support vertical pour bouteille d'oxygène

MISE EN GARDE - Toujours retirer l'équipement externe du plan de couchage du produit pendant la mise à zéro du système de pesée ou la pesée du patient.

Pour fixer le support vertical pour bouteille d'oxygène (Figure 11) :

1. Retirer la goupille de verrouillage (A) de la tige du support (B).
2. Insérer la tige du support (B) dans une douille du côté tête ou du côté pieds du produit.
3. Insérer la goupille de verrouillage (A) dans la tige du support (B).

Remarque

- Veiller à placer la chaîne devant le support pour accessoire afin d'éviter que le patient ne puisse l'atteindre.
- La charge maximum admissible du support vertical pour bouteille d'oxygène est de 75 livres (34 kg).
- Le support vertical pour bouteille d'oxygène est compatible avec les bouteilles de 4 po (10 cm) de diamètre.

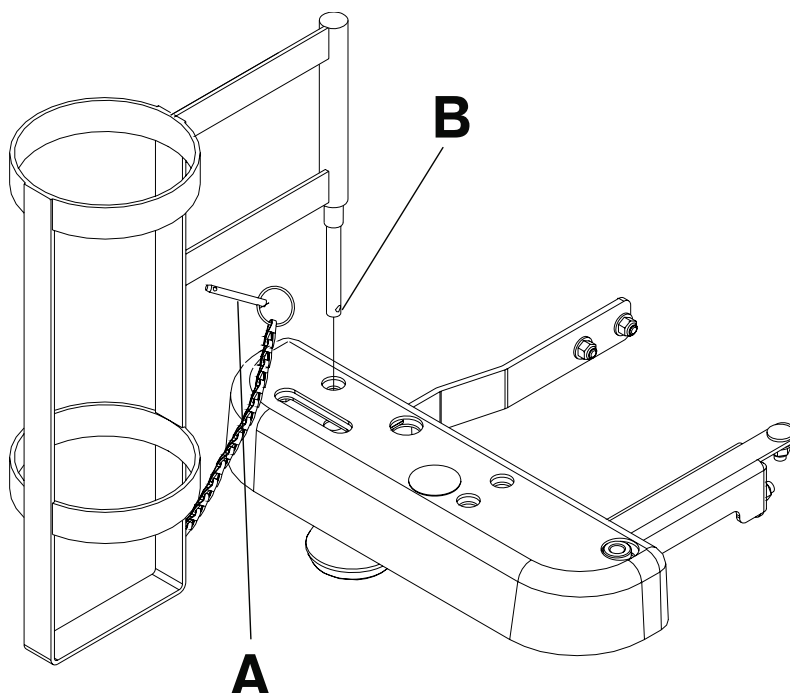


Figure 11 – Support vertical pour bouteille d'oxygène

Fixation du plateau porte-défibrillateur

AVERTISSEMENT - Ne pas placer d'articles de plus de 30 livres (14 kg) sur le plateau porte-défibrillateur. Toujours fixer à l'aide d'une sangle les dispositifs placés sur le plateau porte-défibrillateur.

Pour fixer le plateau porte-défibrillateur :

1. Insérer les broches du plateau porte-défibrillateur dans les douilles du support de l'accessoire premium, du côté tête ou pieds du produit.
2. Utiliser la sangle pour fixer les dispositifs au plateau porte-défibrillateur.

Remarque - Ne pas utiliser le plateau porte-défibrillateur pour pousser/tirer le produit. Cela risque d'endommager le produit.

Fixation du chariot de perfusion

AVERTISSEMENT

- Toujours fixer le support de perfusion au chariot de perfusion lors du transport du produit.
- Toujours stocker le chariot de perfusion lorsqu'il n'est pas utilisé afin d'éviter d'endommager le produit.

Pour fixer le chariot de perfusion (Figure 12) :

1. Retirer le chariot de perfusion du plateau de rangement ou du clip de stockage.
2. Faire pivoter le chariot de perfusion jusqu'à la position voulue.
3. Tourner le bouton (A) dans le sens antihoraire pour desserrer le clamp du support de perfusion (C).
4. Faire pivoter le bouton (A) en l'éloignant de l'ensemble de connexion du bras (B).
5. Ouvrir le clamp (C).
6. Placer le support de perfusion dans le clamp (C).

7. Fermer le clamp (C) autour du support de perfusion et faire pivoter le bouton (A) en position.
8. Tourner le bouton (A) dans le sens horaire pour le serrer.
9. Inverser les étapes pour déconnecter le chariot de perfusion du produit.

Pour stocker le chariot de perfusion, placer le chariot de perfusion dans le plateau de rangement ou fixer le chariot dans le clip de stockage.

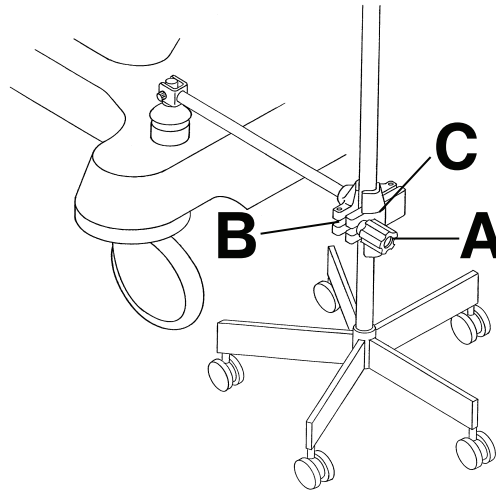


Figure 12 – Chariot de perfusion

Positionnement du support de perfusion en deux parties en option, à fixation permanente

AVERTISSEMENT

- Toujours s'assurer que le support de perfusion est positionné de sorte que le patient ne puisse pas l'atteindre ou le manipuler.
- Ne pas utiliser le support de perfusion pour pousser/tirer le produit. Cela risque d'endommager le produit.

MISE EN GARDE

- Ne pas utiliser un support de perfusion fixe du côté pieds sur un produit muni du système de pesée en option.
- Ne pas charger le support de perfusion au-delà de la charge maximale admissible de 40 livres (18 kg).
- Ne charger aucun crochet du support de perfusion au-delà de la charge maximum admissible de 11 livres (5 kg).

Il est possible d'acheter le produit avec le support de perfusion en deux parties en option, à fixation permanente du côté tête, du côté pieds ou des deux côtés du produit. Le support de perfusion est équipé d'une potence télescopique qui s'allonge pour offrir un second choix de hauteur. L'utilisateur peut également replier et ranger le support de perfusion lorsqu'il n'est pas utilisé.

Pour positionner le support de perfusion en deux parties (Figure 13) :

1. Soulever et faire pivoter le support à partir de sa position de rangement.
2. Enfoncer le support de perfusion vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
3. Pour élever la hauteur du support de perfusion, tirer sur la partie télescopique (A) jusqu'à ce que le support s'enclenche en position complètement relevée.
4. Faire pivoter les crochets de suspension de poches de perfusion (B) à la position voulue et suspendre les poches.
5. Pour abaisser le support de perfusion, tenir la partie télescopique du support, tourner le verrou (C) et abaisser la partie télescopique.

Remarque - Toujours s'assurer que la hauteur du support de perfusion est suffisamment basse pour franchir sans encombre les ouvertures de porte lors du transport d'un patient.

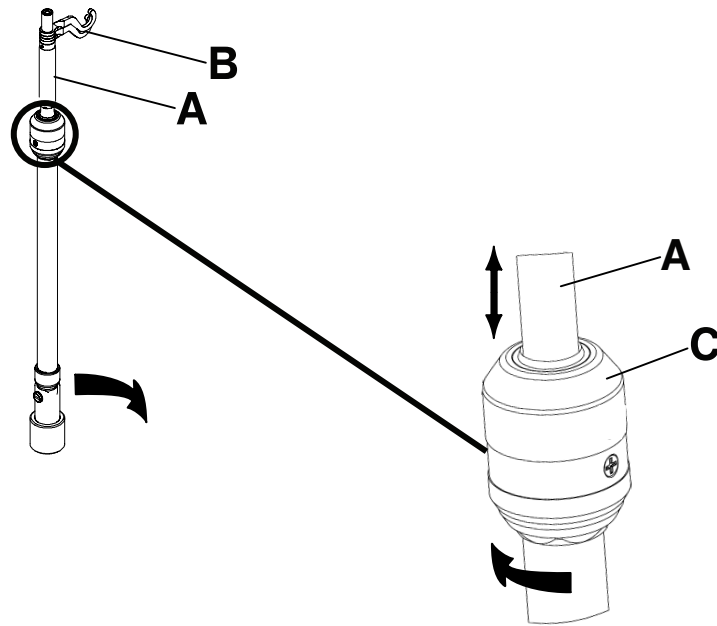


Figure 13 – Positionnement du support de perfusion en 2 parties, à fixation permanente

Positionnement du support de perfusion en trois parties en option, à fixation permanente

AVERTISSEMENT

- Toujours s'assurer que le support de perfusion est positionné de sorte que le patient ne puisse pas l'atteindre ou le manipuler.
- Ne pas utiliser le support de perfusion pour pousser/tirer le produit. Cela risque d'endommager le produit.

MISE EN GARDE

- Ne pas utiliser un support de perfusion fixe du côté pieds sur un produit muni du système de pesée en option.
- Ne pas charger le support de perfusion au-delà de la charge maximale admissible de 40 livres (18 kg).
- Ne charger aucun crochet du support de perfusion au-delà de la charge maximum admissible de 11 livres (5 kg).

Il est possible d'acheter le produit avec le support de perfusion en trois parties en option, à fixation permanente du côté tête, du côté pieds ou des deux côtés du produit. Le support de perfusion est équipé d'une potence télescopique qui s'allonge pour offrir un deuxième et un troisième choix de hauteur. L'utilisateur peut également replier et ranger le support de perfusion lorsqu'il n'est pas utilisé.

Pour positionner le support de perfusion en trois parties (Figure 14) :

1. Soulever et faire pivoter le support à partir de sa position de rangement.
2. Enfoncer le support de perfusion vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
3. Pour élever la hauteur du support de perfusion, tirer sur la partie télescopique (A) jusqu'à ce que le support s'enclenche en position complètement relevée.
4. Pour un support de perfusion plus élevé, tirer la section (B) vers le haut. Débloquer la section (B) à n'importe quelle hauteur souhaitée pour verrouiller le support.
5. Faire pivoter les crochets de suspension de poches de perfusion (C) à la position voulue et suspendre les poches.
6. Pour abaisser le support de perfusion, pousser la partie jaune de la prise (D) vers le haut tout en maintenant la section (B) jusqu'à ce que le support s'abaisse.
7. Tourner le verrou (E) et abaisser la partie télescopique du support de perfusion.

Remarque - Toujours s'assurer que la hauteur du support de perfusion est suffisamment basse pour franchir sans encombre les ouvertures de porte lors du transport d'un patient.

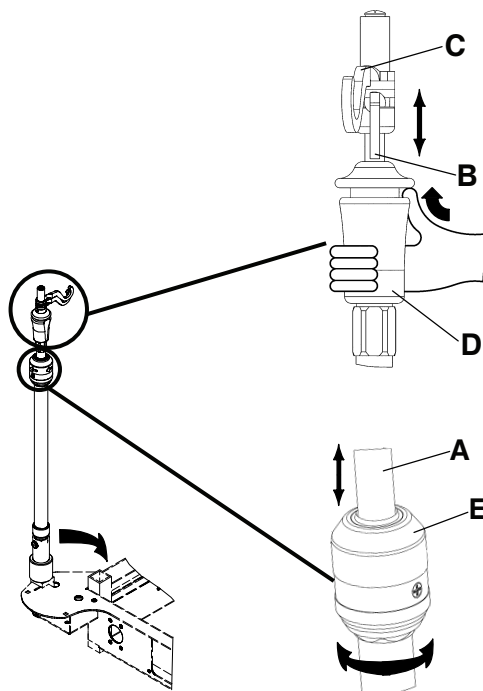


Figure 14 – Positionnement du support de perfusion en trois parties, à fixation permanente

Fixation et positionnement du support de perfusion amovible (FA64135)

Prévu pour être utilisé avec le support pour accessoires premium ; non compatible avec le support pour accessoires standard.

AVERTISSEMENT - Ne pas utiliser le support de perfusion pour pousser/tirer le produit. Cela risque d'endommager le produit.

MISE EN GARDE

- Toujours retirer l'équipement externe du plan de couchage du produit pendant la mise à zéro du système de pesée ou la pesée du patient.
- Ne pas charger le support de perfusion au-delà de la charge maximale admissible de 40 livres (18 kg).

Pour fixer et positionner le support de perfusion amovible (Figure 15) :

1. Insérer le support de perfusion dans une douille du côté tête ou du côté pieds du produit.
2. Tourner le bouton (A) dans le sens antihoraire et tirer sur la partie télescopique (B) jusqu'à obtention de la hauteur voulue.
3. Tourner le bouton (A) dans le sens horaire pour bloquer la partie télescopique.

Remarque - Toujours s'assurer que la hauteur du support de perfusion est suffisamment basse pour franchir les ouvertures de porte lors du transport d'un patient.

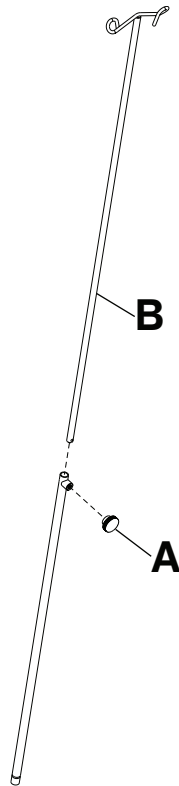


Figure 15 – Support de perfusion amovible

Fixation et positionnement du support de perfusion amovible (FDTSH)

AVERTISSEMENT

- Ne pas utiliser le support de perfusion pour pousser/tirer le produit. Cela risque d'endommager le produit.
- Ne pas suspendre des poches de perfusion qui pèsent plus de 11 livres (5 kg) lorsque le support de perfusion amovible (FDTSH) est utilisé.

MISE EN GARDE - Toujours retirer l'équipement externe du plan de couchage du produit pendant la mise à zéro du système de pesée ou la pesée du patient.

Pour fixer et positionner le support de perfusion amovible :

1. Insérer le support de perfusion dans une douille du côté tête ou du côté pieds du produit.
2. Tourner l'actionneur de verrouillage dans le sens antihoraire et tirer sur la partie télescopique jusqu'à obtention de la hauteur voulue.
3. Tourner l'actionneur de verrouillage dans le sens horaire pour bloquer la partie télescopique.

Remarque - Toujours s'assurer que la hauteur du support de perfusion est suffisamment basse pour franchir les ouvertures de porte lors du transport d'un patient.

Porte-dossiers/porte-moniteur en option

Le porte-dossiers (2 1/2 po [6,35 cm] de hauteur) ou le porte-moniteur (4 1/2 po [11,43 cm] de hauteur) se situe sous le plan de couchage à gauche du patient, à droite du patient ou des deux côtés (Figure 16).

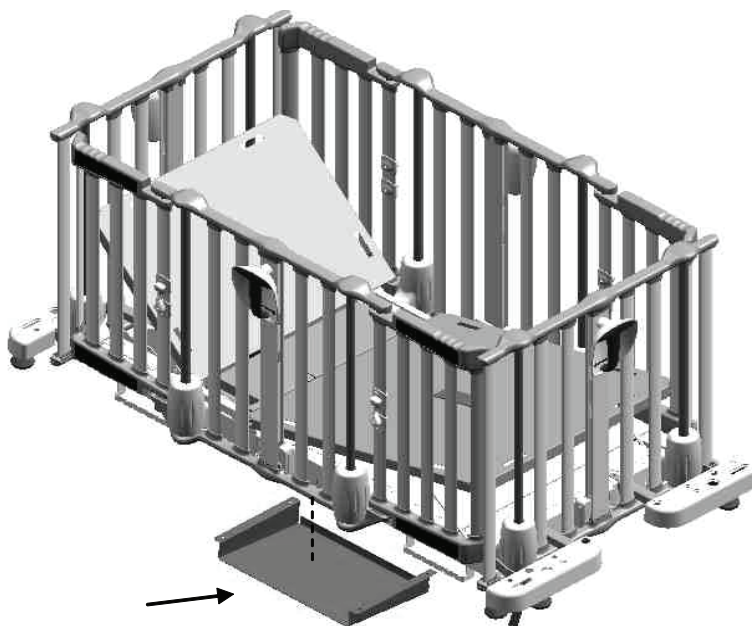


Figure 16 – Porte-dossiers/porte-moniteur

Fixation du capot protecteur escamotable

AVERTISSEMENT

- Toujours retirer le patient du produit avant d'installer le capot protecteur.
- Toujours désactiver le système de pesée avant d'installer le capot protecteur.
- Toujours fixer le capot protecteur et s'assurer qu'il se déploie et se rétracte avant de remettre le produit en service.

Outils requis :

- Clé mixte de 9/16 po

Remarque - Deux intervenants sont nécessaires pour cette procédure.

1. Appuyer sur la goupille de verrouillage de la section supérieure de chaque montant (A). Insérer le montant dans le logement de la structure en plastique (B) (Figure 17). Répéter pour les autres montants.

Remarque - S'assurer que le montant est bien fixé en vérifiant que la goupille de verrouillage se trouve dans le logement situé à l'extérieur de la structure en plastique.

2. Installer les quatre montants dans les douilles du support pour accessoires (C) (Figure 17).
3. À l'aide d'une clé mixte de 9/16 po, verrouiller les montants dans les douilles du support pour accessoires avec les quatre goupilles de sûreté (D) (Figure 17).

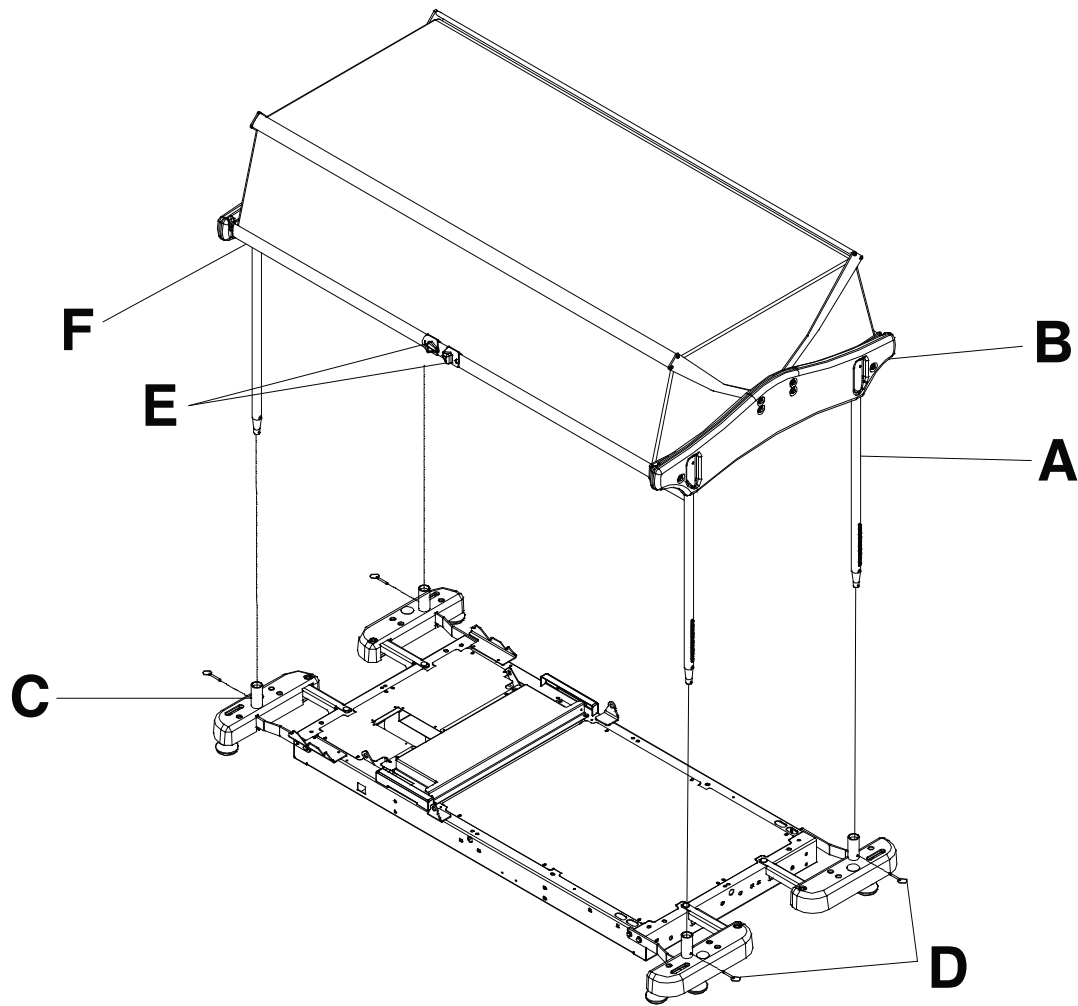


Figure 17 – Capot protecteur escamotable

Positionnement du capot protecteur escamotable

AVERTISSEMENT

- Toujours s'assurer de verrouiller les deux barres inférieures avant de laisser le patient sans surveillance.
- Toujours utiliser le centre de la barre inférieure pour fermer le capot protecteur.

MISE EN GARDE - Ne pas utiliser le capot protecteur pour pousser/tirer le produit. Cela risque d'endommager le produit.

Pour positionner le capot protecteur escamotable :

1. Pour ouvrir le capot protecteur, comprimer les deux boutons de déblocage (E) et soulever la barre inférieure (F) jusqu'à la position voulue (Figure 17).
2. Pour fermer le capot protecteur, saisir la barre inférieure (F) et l'abaisser jusqu'à ce qu'elle se bloque en position (Figure 17).

Remarque - S'assurer que les pistons à ressort de la barre inférieure sont bien fixés dans le logement des structures en plastique (B).

Fixation du capot protecteur avec supports

AVERTISSEMENT

- Toujours retirer le patient du produit avant d'installer le capot protecteur.
 - Toujours désactiver le système de pesée avant d'installer le capot protecteur.
 - Toujours fixer le capot protecteur et s'assurer qu'il se déploie et se rétracte avant de remettre le produit en service.
-

Outils requis :

- Clé mixte de 9/16 po

Remarque - Deux intervenants sont nécessaires pour cette procédure.

1. Appuyer sur la goupille de verrouillage de la section supérieure de chaque montant (A). Insérer le montant dans le logement de la structure en plastique (B) (Figure 18). Répéter pour les autres montants.

Remarque - S'assurer que le montant est bien fixé en vérifiant que la goupille de verrouillage se trouve dans le logement situé à l'extérieur de la structure en plastique.

2. Installer les quatre montants dans les douilles du support pour accessoires (C) (Figure 18).
3. À l'aide d'une clé mixte de 9/16 po, verrouiller les montants dans les douilles du support pour accessoires avec les quatre goupilles de sûreté (D) (Figure 18).

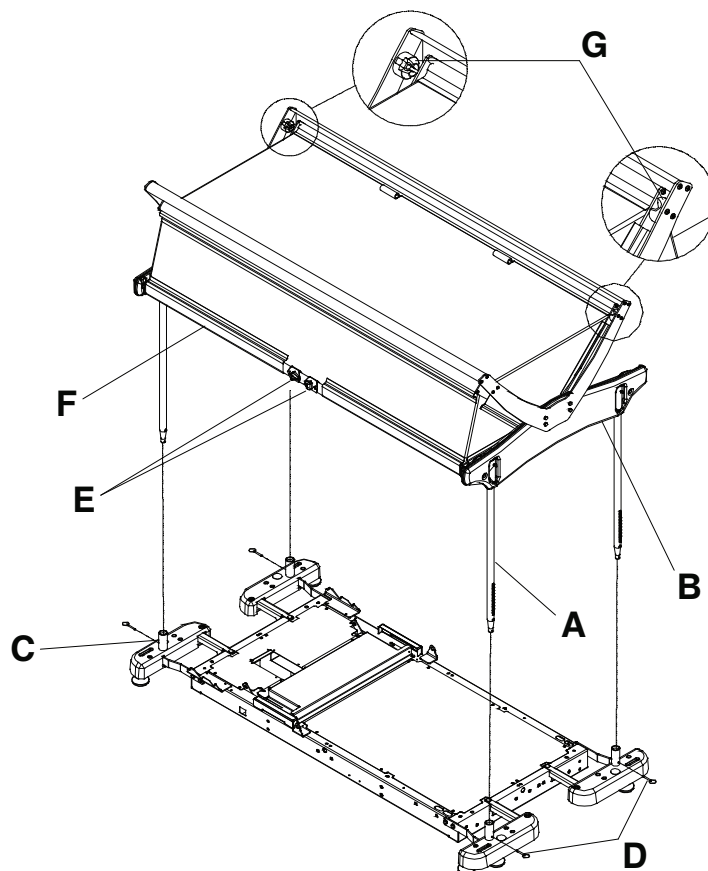


Figure 18 – Capot protecteur avec supports

Positionnement du capot protecteur avec supports

AVERTISSEMENT

- Toujours s'assurer de verrouiller les deux barres inférieures avant de laisser le patient sans surveillance.
- Toujours utiliser le centre de la barre inférieure pour fermer le capot protecteur.

MISE EN GARDE - Ne pas utiliser le capot protecteur pour pousser/tirer le produit. Cela risque d'endommager le produit.

Pour positionner le capot protecteur escamotable :

1. Pour ouvrir partiellement le capot protecteur, comprimer les deux boutons de déblocage (E) et soulever la barre inférieure (F) jusqu'à ce que les points d'ancrage soient dépassés (G) (Figure 18). Relâcher les boutons et abaisser la barre jusqu'à ce qu'elle repose sur les points d'ancrage.

Remarque - S'assurer que les extrémités de la barre inférieure sont bien insérées dans les points d'ancrage en essayant d'abaisser la barre sans comprimer les boutons de déblocage.

2. Pour ouvrir complètement le capot protecteur, comprimer les deux boutons de déblocage (E) et soulever la barre inférieure (F) jusqu'à la hauteur maximale puis relâcher les boutons (Figure 18).
3. Pour fermer un capot protecteur partiellement ouvert, soulever la barre inférieure (F) des points d'ancrage (G) et comprimer les deux boutons de déblocage (E) tout en abaissant la barre en position fermée (Figure 18). Relâcher les boutons.
4. Pour fermer un capot protecteur complètement ouvert, comprimer les deux boutons de déblocage (E) et abaisser la barre inférieure (F) en position fermée (Figure 18). Relâcher les boutons.

Entretien préventif

Mettre le produit hors service avant d'effectuer l'inspection d'entretien préventif. Vérifier tous les éléments mentionnés pendant l'entretien préventif annuel pour tous les produits Stryker Medical. Il peut être nécessaire d'effectuer les vérifications d'entretien préventif plus fréquemment en fonction du degré d'utilisation du produit. Toute réparation doit être effectuée exclusivement par du personnel qualifié.

Remarque - Nettoyer et désinfecter l'extérieur du matelas avant inspection, le cas échéant.

Inspecter les éléments suivants :

- _____ Toutes les soudures
- _____ Toutes les attaches sont correctement fixées
- _____ Verrouillage des roulettes lorsque la pédale d'enclenchement du frein est enclenchée
- _____ Fixation et pivotement corrects des roulettes
- _____ Absence de cire et de débris sur les roulettes
- _____ Fonctionnement correct du mécanisme de frein
- _____ Fonctionnement correct de la fonction de guidage
- _____ Vérifier si des fissures sont présentes sur les revêtements
- _____ Le relève-buste s'élève, s'abaisse et se verrouille
- _____ Fonctionnement correct des fonctions déclive et proclive
- _____ Résistance adéquate des vérins hydrauliques
- _____ Absence de fuites au niveau des raccords hydrauliques
- _____ Niveau suffisant de l'huile du vérin hydraulique
- _____ Lubrification ; lubrifier selon les besoins
- _____ État intact et verrouillage et ajustement corrects dans toutes les positions du support de perfusion en option
- _____ État intact du support pour bouteille d'oxygène en option
- _____ Absence de déchirures ou fissures dans la housse de matelas
- _____ Bon état des accessoires et du matériel de montage
- _____ Le boîtier de l'affichage est intact et n'est pas endommagé (système de pesée en option)
- _____ Les cellules de pesage sont intactes et ne sont pas endommagées (système de pesée en option)
- _____ Étalonner le système de pesée (système de pesée en option)
- _____ Remplacer le câble d'assistance des barrières latérales tous les cinq ans
- _____ Remplacer le ressort de la colonne centrale de la barrière latérale tous les quatre ans
- _____ Déclenchement et rotation de la poignée de barrière latérale/d'extrémité
- _____ Élévation, abaissement et verrouillage corrects des barrières latérales/d'extrémité dans les positions 9 po, 14 po et 26 po (22,86 cm, 35,56 cm et 66,04 cm)
- _____ Arrêt correct des barrières latérales/d'extrémité dans la position 9 po (22,86 cm) lorsqu'elles sont abaissées (en option)
- _____ Ouverture, fermeture et verrouillage corrects des portes d'accès (en option)
- _____ Partie jambes inférieure intacte et fonctionnant correctement
- _____ Les crochets pour poche urinaire sont intacts
- _____ La chaîne de mise à la terre est propre et bon état, avec au moins deux maillons en contact avec le sol

Numéro de série du produit :
Effectué par :
Date :

Nettoyage

MISE EN GARDE

- Ne pas procéder au nettoyage, à la désinfection, à la réparation ou à l'entretien du produit lorsque celui-ci est en service.
 - Toujours nettoyer les attaches à crochet et à boucle après chaque utilisation. Bien imbiber les attaches à boucles et à crochets de désinfectant et laisser le désinfectant s'évaporer. Pour les attaches à boucles et à crochets en nylon, un désinfectant approprié doit être déterminé par l'hôpital.
-

Nettoyer le produit pour éliminer toute accumulation indésirable avant de le désinfecter.

Pour nettoyer le produit :

1. Laver toutes les surfaces du produit à la main avec un détergent doux en utilisant un vaporisateur ou des lingettes pré-imprégnées.
2. Nettoyer toutes les surfaces exposées.
3. Éviter toute sursaturation et respecter les instructions fournies par le fabricant de la solution de nettoyage pour les exigences appropriées en ce qui concerne le temps de contact et le rinçage.
4. Bien sécher le produit avant de le remettre en service.

Remarque - Ne pas laisser le produit mouillé.

Désinfection

MISE EN GARDE

- Ne pas procéder au nettoyage, à la désinfection, à la réparation ou à l'entretien du produit lorsque celui-ci est en service.
 - Toujours essuyer le produit à l'eau claire et sécher après la désinfection. Certains produits désinfectants sont de nature corrosive et peuvent endommager le produit. Si le produit n'est pas rincé et séché, un résidu corrosif peut rester sur la surface. Ce résidu corrosif peut entraîner une dégradation prématurée des composants essentiels. Le non-respect de ces instructions de désinfection peut annuler la garantie.
 - Toujours nettoyer les attaches à crochet et à boucle après chaque utilisation. Bien imbiber les attaches à boucles et à crochets de désinfectant et laisser le désinfectant s'évaporer. Pour les attaches à boucles et à crochets en nylon, un désinfectant approprié doit être déterminé par l'hôpital.
 - Ne pas utiliser de désinfectants quaternaires formulés avec des éthers glycoliques.
 - Ne pas utiliser de **Virex®** TB pour nettoyer le produit. **Virex®** TB n'est pas approuvé comme produit de nettoyage pour ce produit.
-

Désinfecter le produit après chaque utilisation.

Les surfaces de ce produit peuvent être nettoyées avec les désinfectants recommandés suivants :

- Quaternaires (principe actif : chlorure d'ammonium) contenant moins de 3 % d'éther de glycol
- Phénoliques (principe actif : o-phénylphénol)
- Solution d'eau de Javel chlorée (5,25 % - moins d'un volume d'eau de Javel pour 100 volumes d'eau)
- Alcool isopropylique à 70 %

Pour désinfecter le produit :

1. Nettoyer le produit pour éliminer toute accumulation indésirable avant de le désinfecter.
2. Respecter les recommandations de dilution ainsi que les directives de désinfection du fabricant de la solution désinfectante.
3. Appliquer la solution désinfectante par vaporisation ou à l'aide de lingettes pré-imprégnées.
4. Laver à la main toutes les surfaces du produit à l'aide de la solution désinfectante.
5. Éviter toute sursaturation et respecter les instructions fournies par le fabricant de la solution de désinfection pour les exigences appropriées en ce qui concerne le temps de contact et le rinçage.
6. Bien sécher le produit avant de le remettre en service.

Remarque - Ne pas laisser le produit mouillé.

Berço pediátrico Cub

Manual de utilização

REF FL19H (1900)



Glossário global de símbolos

Consulte o glossário global de símbolos em ifu.stryker.com para obter as definições dos símbolos.

Símbolos

	Advertência geral
	Precaução
	Consultar as instruções de utilização
	Carga de trabalho segura
	Não empurrar
	Peça aplicada tipo BF
	Peça aplicada do tipo B
	Marcação CE
	Dispositivo médico europeu
	Mandatário na Comunidade Europeia
	Para patentes dos EUA, consulte www.stryker.com/patents
	Proteção contra salpicos de líquidos
	Corrente contínua
	Equipamento médico aprovado pela Canadian Standards Association no que diz respeito a choques elétricos, incêndios, riscos mecânicos e outros perigos especificados
	Em conformidade com a Diretiva europeia 2012/19/UE relativa a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE), conforme alterada, este símbolo indica que o produto deve ser recolhido em separado para reciclagem. Não elimine como resíduos urbanos não triados. Contacte o distribuidor local para informações sobre a eliminação. Assegure-se de que o equipamento infetado é descontaminado antes da reciclagem.
	Número de catálogo
	Número de série

	Fabricante
	Data de fabrico
	Identificação única de dispositivo

Índice

Definição de Advertência/Precaução/Nota	2
Resumo das precauções de segurança	2
Introdução	4
Descrição do produto	4
Indicações de utilização	4
Contraindicações	4
Vida útil prevista	4
Especificações	4
Ilustração do produto	6
Informações para contacto	7
Localização do número de série	7
Configuração	8
Funcionamento	9
Controlos da base	9
Acionamento e desengate dos travões	9
Transportar um doente com a quinta roda retrátil	10
Elevar o produto	10
Baixar o produto	11
Posicionar o produto na posição de Trendelenburg	11
Posicionar o produto na posição anti-Trendelenburg	11
Elevar ou baixar o apoio para as costas manual	12
Elevar ou baixar o apoio para as costas pneumático	12
Elevar ou baixar a secção dos pés	12
Elevação da grade lateral	12
Baixar a grade lateral	13
Abrir as portas de acesso opcionais	14
Fechar as portas de acesso opcionais	14
Painel de controlo da balança opcional	14
Pesar um doente	15
Definir a memória da balança	16
Tarar a balança	16
Mudar de equipamento	16
Mudar as unidades da balança	16
Substituir as baterias da balança	17
Acessórios e peças	18
Suporte de acessórios padrão	18
Suporte de acessórios Premium opcional	19
Prender a botija de oxigénio no anel de retenção opcional	19
Fixar o suporte vertical da botija de oxigénio	20
Fixar o tabuleiro do desfibrilhador	21
Fixar o suporte de soros	21
Posicionar o suporte de soros, opcional, de duas fases com fixação permanente	22
Posicionar o suporte de soros, opcional, de três fases com fixação permanente	23
Fixar e posicionar o suporte de soros amovível (FA64135)	24
Fixar e posicionar o suporte de soros amovível (FDTSH)	25
Suporte de fichas clínicas/suporte de monitor opcional	25
Fixar a tampa protetora retrátil	26
Posicionamento da tampa protetora retrátil	27
Fixar a tampa protetora com suportes	27
Posicionar a tampa protetora com suportes	28
Manutenção preventiva	30
Limpeza	32
Desinfecção	33

Definição de Advertência/Precaução/Nota

Os termos **ADVERTÊNCIA**, **PRECAUÇÃO** e **NOTA** possuem significados especiais aos quais se deve prestar a devida atenção.

ADVERTÊNCIA

Alerta o leitor para uma situação que, se não for evitada, pode resultar em morte ou lesões graves. Pode igualmente descrever possíveis reações adversas graves e perigos de segurança.

PRECAUÇÃO

Alerta o leitor para uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em lesões ligeiras ou moderadas no utilizador ou no doente, ou danos no equipamento ou noutros bens. Inclui os cuidados especiais necessários para uma utilização segura e eficaz do dispositivo, e os cuidados necessários para evitar a possibilidade de danos no dispositivo em resultado da utilização correta ou incorreta do mesmo.

Nota - Fornece informações especiais, que se destinam a facilitar a manutenção ou a clarificar instruções importantes.

Resumo das precauções de segurança

Leia sempre as advertências e precauções indicadas nesta página e cumpra-as rigorosamente. A assistência deve ser feita apenas por pessoal qualificado.

ADVERTÊNCIA

- Deixe sempre o produto atingir a temperatura ambiente antes de o configurar ou de testar se todas as operações estão funcionais. Poderão ocorrer danos permanentes no produto.
- Ponha sempre o produto a funcionar quando todos os operadores estiverem afastados dos mecanismos.
- Acione sempre os travões quando um doente estiver a subir para o produto ou a sair dele ou quando o produto não estiver a ser movimentado. Podem ocorrer lesões se o produto se mover enquanto um doente estiver a subir para o produto ou a sair dele.
- Posicione sempre o doente no centro do produto.
- Antes de elevar ou baixar a estrutura da cama, retire sempre quaisquer dispositivos que possam estar a impedir esse movimento.
- Quando transportar um doente, bloqueie sempre as grades laterais na posição de altura mais elevada com a superfície para dormir plana e na posição mais baixa.
- Não mova o berço lateralmente com a quinta roda aplicada.
- Quando deixar um doente no produto, sem supervisão, coloque sempre o produto na posição mais baixa com as grades laterais para cima e trancadas e as portas de acesso fechadas e bloqueadas. Não deixe o produto numa posição mais alta.
- Certifique-se sempre de que as grades laterais estão levantadas e trancadas antes de colocar o produto numa posição de Trendelenburg.
- Fixe sempre o braço de suporte da secção dos pés antes de libertar o apoio para as costas ou secção dos pés.
- Mantenha sempre os membros do doente e do operador afastados das grades laterais quando elevar ou baixar a grade lateral.
- Certifique-se sempre de que os indicadores de abertura/fecho mostram verde quando a porta está fechada.
- Não coloque artigos que pesem mais de 30 lb (14 kg) no tabuleiro do desfibrilhador. Prenda sempre com correias todos os dispositivos que colocar no tabuleiro do desfibrilhador.
- Fixe sempre o suporte de soros ao respetivo suporte durante o transporte do produto.
- Armazene sempre o suporte de soros quando não estiver a ser utilizado para evitar danos no produto.
- Certifique-se sempre de que o suporte de soros está posicionado de modo a que o doente não possa alcançar ou manipular o suporte de soros.
- Não utilize o suporte de soros para puxar/empurrar o produto. Poderão ocorrer danos no produto.
- Não pendure sacos de fluidos IV que excedam 11 lb (5 kg) quando utilizar o suporte de soro amovível FDTSH.
- Retire sempre o doente do produto antes de instalar a tampa protetora.

- Desligue sempre a balança antes de instalar a tampa protetora.
 - Fixe sempre a tampa protetora e certifique-se de que a tampa protetora se estende e se retrai antes colocar o produto de novo em utilização.
 - Certifique-se sempre de bloquear as duas grades inferiores antes de deixar um doente sem supervisão.
 - Utilize sempre o centro da grade inferior para fechar a tampa protetora.
-

PRECAUÇÃO

- A utilização inadequada do produto pode provocar lesões no doente ou no operador. Utilize o produto apenas conforme descrito neste manual.
 - Não modifique o produto nem qualquer componente do mesmo. A modificação do produto poderá originar um funcionamento imprevisível, o que poderá provocar lesões no doente ou no operador. A modificação do produto também anula a garantia.
 - Não se apoie sobre o suporte do módulo da balança.
 - Não utilize um suporte de soros fixo na extremidade do lado dos pés num produto com a opção de balança.
 - Retire sempre o equipamento externo ao produto da estrutura da cama quando tarar a balança ou pesar um doente.
 - Tarar sempre a balança pelo menos uma vez por semana para manter a sua precisão.
 - Utilize sempre baterias alcalinas de 1,5 VCC.
 - Retire sempre as pilhas do produto durante longos períodos de desativação.
 - Não carregue o suporte de soro acima da carga de funcionamento segura de 40 lb (18 kg).
 - Não carregue um suporte de soros acima da carga de funcionamento segura de 11 lb (5 kg).
 - Não utilize a tampa protetora como um dispositivo para puxar/empurrar. Poderão ocorrer danos no produto.
 - Não proceda à limpeza, à desinfecção, à reparação ou à manutenção enquanto o produto estiver a ser utilizado.
 - Limpe sempre o sistema de fixação de gancho e argola após cada utilização. Sature o sistema de fixação de gancho e argola com desinfetante e aguarde até que o desinfetante evapore. Deve ser determinado pelo hospital um desinfetante apropriado para o sistema de fixação de gancho e argola de nylon.
 - Limpe sempre o produto com um pano e água limpa e seque depois de desinfetar. Alguns desinfetantes são de natureza corrosiva e podem danificar o produto. Se não enxaguar e secar o produto, poderá deixar resíduos corrosivos na superfície do produto. Estes resíduos corrosivos podem causar a degradação prematura de componentes críticos. O não cumprimento destas instruções de desinfecção poderá anular a sua garantia.
 - Não utilizar desinfetantes quaternários formulados com éteres glicólicos.
 - Não utilizar **Virex®** TB quando limpar o produto. O **Virex®** TB não é um agente de limpeza aprovado para este produto.
-

Introdução

Este manual ajuda no funcionamento e manutenção do seu produto da Stryker. Leia este manual antes de utilizar ou proceder à manutenção deste produto. Defina métodos e procedimentos para educar e formar a sua equipa no que diz respeito ao funcionamento ou manutenção seguros deste produto.

PRECAUÇÃO

- A utilização inadequada do produto pode provocar lesões no doente ou no operador. Utilize o produto apenas conforme descrito neste manual.
- Não modifique o produto nem qualquer componente do mesmo. A modificação do produto poderá originar um funcionamento imprevisível, o que poderá provocar lesões no doente ou no operador. A modificação do produto também anula a garantia.

Nota

- Este manual deve ser considerado uma parte permanente do produto e deve ser guardado juntamente com o produto, mesmo que este seja vendido.
- A Stryker procura continuamente avanços no design e na qualidade do produto. Este manual contém as informações mais atuais sobre o produto disponíveis no momento da impressão. Poderão existir pequenas discrepâncias entre o seu produto e este manual. Se tiver alguma questão, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente ou a Assistência Técnica da Stryker através do número de telefone +1-800-327-0770.

Descrição do produto

O berço pediátrico Stryker Cub modelo FL19H é um berço pediátrico médico que consiste em grades móveis e com bloqueio, um colchão a acompanhar e uma superfície de cama ajustável.

Indicações de utilização

O berço pediátrico Stryker Cub modelo FL19H destina-se a fornecer uma superfície de apoio ao doente pediátrico para fins médicos e a fornecer um método de transporte de doentes pediátricos num estabelecimento de saúde.

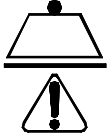
Contraindicações

Não são conhecidos.

Vida útil prevista

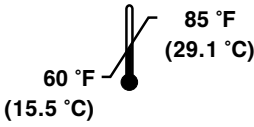
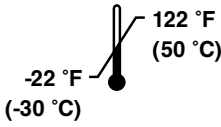
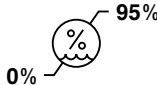
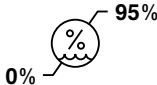
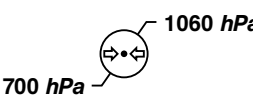
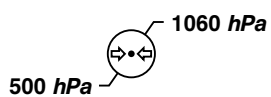
O berço pediátrico Cub tem uma vida útil esperada de 10 anos em condições normais de utilização e com a manutenção periódica adequada.

Especificações

	Carga de trabalho segura Nota: A carga segura indica o total do peso do ocupante e dos acessórios.	100 lb	45 kg
Capacidade de peso do produto		400 lb	181 kg
Peso do produto		375 lb	170 kg
Capacidade do sistema de balança opcional, cargas com peso até:		4 lb a 100 lb	1,8 kg a 54,4 kg

Exatidão do sistema de balança opcional		Efetuar medições na balança quando a unidade está plana: ± 0,5 lb (0,2 kg) para doentes com peso igual ou inferior a 50 lb (22 kg) ± 1,0 lb (0,4 kg) para doentes com peso ≥ 50 lb (22 kg)	
Intervalo de altura (até à parte superior da estrutura da cama)	Alta	40 pol.	102 cm
	Baixa	33 pol.	84 cm
Superfície de repouso para o doente		29,5 pol. x 57 pol.	75 cm x 145 cm
Posição da estrutura da cama	Ativação manual	0° / 25° / 40° / 55°	
	Assistência pneumática	0° - 50°	
	Posição de Trendelenburg/anti-Trendelenburg	± 9,5°	
	Ângulo da secção dos pés	0° / 6° / 12°	
Sistema elétrico, balança opcional		Funciona a baterias: 4 x tipo C, alcalina, 1,5 VCC	
Requisitos elétricos, balança opcional		6 VCC, 0,15 A	

Colchão compatível		
55-0072	58,25 pol. x 30,13 pol. x 4 pol.	148 cm x 76,53 cm x 10,16 cm

Condições ambientais	Funcionamento	Armazenamento e transporte
Temperatura ambiente		
Humidade relativa (sem condensação)		
Pressão atmosférica		

As especificações indicadas são aproximadas e podem variar ligeiramente de produto para produto ou devido a flutuações da corrente elétrica.

A Stryker reserva-se o direito de alterar as especificações sem aviso prévio.

Normas aplicadas	
CAN/CSA C22.2 N.º 601.1-M90 (AM1 + AM2)	Equipamento médico elétrico - Parte 1: Requisitos Gerais de Segurança - Instrução Geral N.º 1; Atualização N.º 2
UL60601-1	Equipamento médico elétrico, Parte 1: Requisitos Gerais de Segurança
IEC 60601-1: 1988 (AM1 + AM2)	Equipamento médico elétrico Parte 1: Requisitos Gerais de Segurança - Edição 2.0; Emenda 1: 11-1991, Emenda 2: 03-1995, Retificação 1: 6-1995, CENELEC EN 60601-1:1990

Ilustração do produto

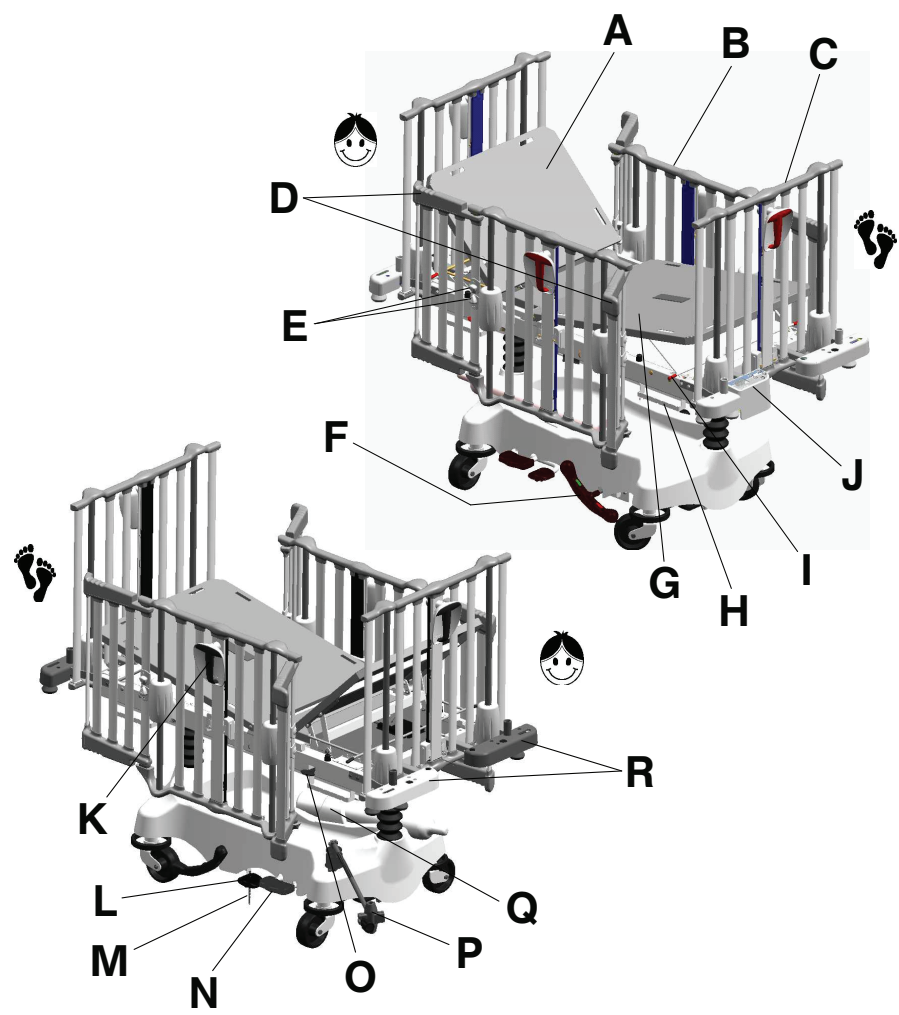


Figura 1 – Ilustração do produto

A	Apoio para as costas	J	Módulo de balança opcional
B	Grade lateral	K	Pega de ativação da grade lateral
C	Grade da extremidade	L	Pedal de bombeamento
D	Porta de acesso opcional	M	Ligação de terra

E	Puxadores de desbloqueio da porta de acesso opcionais	N	Pedal unitário para baixar
F	Pedal de travagem/condução opcional	O	Alavanca de ativação da secção da cabeça pneumática
G	Secção dos pés	P	Braço de suporte de soros opcional
H	Gancho do saco de drenagem	Q	Anel de retenção de botija de oxigénio opcional
I	Braço de suporte da secção dos pés	R	Suporte de acessórios Premium opcional

Informações para contacto

Contacte o Serviço de Apoio ao Cliente ou a Assistência Técnica da Stryker, através do número: 1-800-327-0770.

Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
EUA

Para consultar o manual de operações ou manutenção online, vá a <https://techweb.stryker.com/>.

Tenha o número de série (A) do seu produto da Stryker à mão quando telefonar para o Serviço de Apoio ao Cliente ou Assistência Técnica da Stryker. Inclua o número de série em toda a comunicação escrita.

Localização do número de série

Pode encontrar o número de série (A) na extremidade do lado dos pés da estrutura da cama (Figura 2).

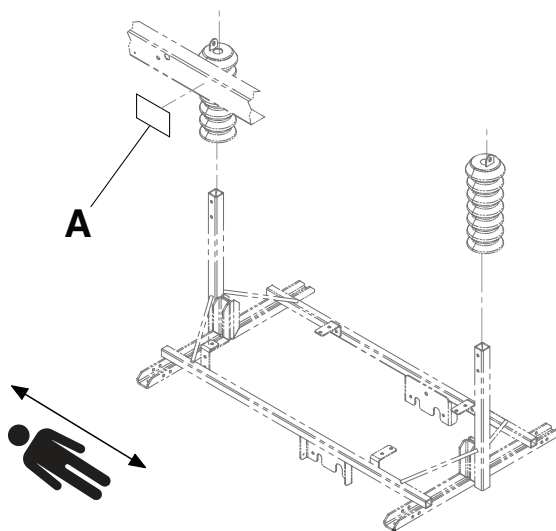


Figura 2 – Localização do número de série

Configuração

Para desembalar o produto, consulte as instruções de desembalagem anexas ao produto no interior da caixa de transporte.

ADVERTÊNCIA

- Deixe sempre o produto atingir a temperatura ambiente antes de o configurar ou de testar se todas as operações estão funcionais. Poderão ocorrer danos permanentes no produto.
 - Ponha sempre o produto a funcionar quando todos os operadores estiverem afastados dos mecanismos.
-

Certifique-se de que o produto funciona antes de o colocar em manutenção.

1. Acione o travão. Empurre o produto para se certificar de que os quatro rodízios travam.
2. Solte o travão. Empurre o produto para se certificar de que todos os quatro rodízios destravam.
3. Eleve e baixe o produto com o sistema de elevação hidráulico.
4. Eleve o produto até à posição de altura mais elevada e coloque-o na posição de Trendelenburg.

Nota - Certifique-se de que a extremidade do lado da cabeça baixa até à posição de altura mais baixa.

5. Eleve o produto até à posição de altura mais elevada e coloque-o na posição anti-Trendelenburg.

Nota - Certifique-se de que a extremidade do lado dos pés baixa até à posição de altura mais baixa.

6. Ative a opção da quinta roda para se certificar de que esta guia e roda o produto.
7. Certifique-se de que as portas de acesso opcionais abrem, fecham e bloqueiam.
8. Certifique-se de que as grades laterais e as grades das extremidades sobem, descem e bloqueiam em cada posição: 9 pol. (22,86 cm), 14 pol. (35,56 cm) e 26 pol. (66,04 cm).
9. Eleve e baixe o apoio para as costas manual (secção da extremidade do lado da cabeça).
10. Eleve e baixe a secção dos pés manual.
11. Confirme se o produto está a funcionar corretamente antes de o voltar a utilizar.

Funcionamento

Controlos da base

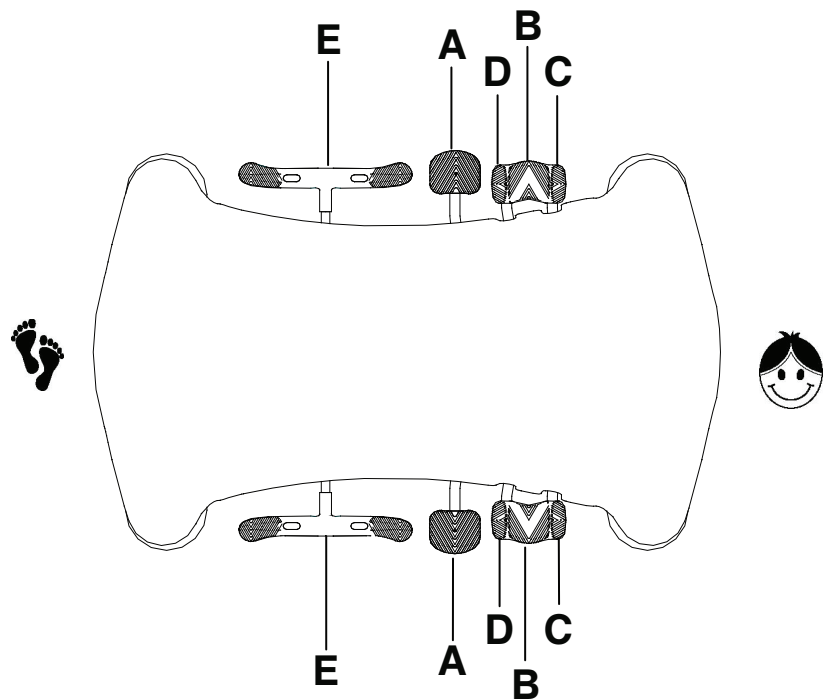


Figura 3 – Controlos da base

A	Pedal de bombeamento		Eleva o produto
B	Pedal unitário para baixar		Baixa as duas extremidades do produto em conjunto
C	Pedal unitário para baixar (extremidade do lado da cabeça)		Coloca o produto na posição de Trendelenburg (cabeça para baixo e pés para cima)
D	Pedal unitário para baixar (extremidade do lado dos pés)		Coloca o produto na posição anti-Trendelenburg (cabeça para cima e pés para baixo)
E	Pedal de travagem/condução		Funções de travagem e condução

Acionamento e desengate dos travões

ADVERTÊNCIA - Acione sempre os travões quando um doente estiver a subir para o produto ou a sair dele ou quando o produto não estiver a ser movimentado. Podem ocorrer lesões se o produto se mover enquanto um doente estiver a subir para o produto ou a sair dele.

Para acionar os travões, carregue no lado de travagem (vermelho) do pedal de travagem/condução. Empurre o produto para se certificar de que o travão funciona.

Para soltar os travões, carregue no lado de condução (verde) do pedal de travagem/condução.

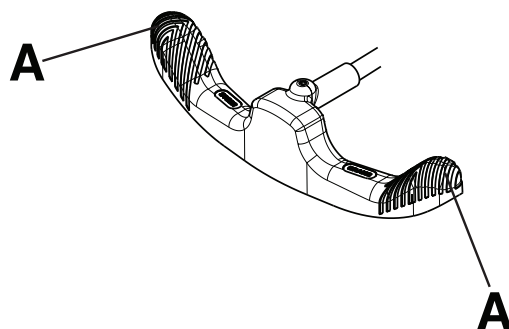


Figura 4 – Funcionamento do pedal de travagem/condução

Nota - Não carregue no centro do pedal de travagem/condução. Carregue sempre para baixo no lado exterior (A) do pedal de travagem/condução (Figura 4).

Transportar um doente com a quinta roda retrátil

ADVERTÊNCIA

- Posicione sempre o doente no centro do produto.
- Antes de elevar ou baixar a estrutura da cama, retire sempre quaisquer dispositivos que possam estar a impedir esse movimento.
- Quando transportar um doente, bloqueie sempre as grades laterais na posição de altura mais elevada com a superfície para dormir plana e na posição mais baixa.
- Não mova o berço lateralmente com a quinta roda aplicada.

Para transportar um doente com a quinta roda retrátil:

1. Empurre o lado de condução do pedal de travagem/condução para acionar a quinta roda retrátil.
2. Ponha o pedal na posição neutra para mover o produto lateralmente. Mova o produto para a localização desejada.
3. Empurre para baixo o lado do pedal de travagem/condução para bloquear o produto no local.

Nota - Certifique-se sempre de que solta o travão antes de tentar mover o produto, para evitar lesões no operador ou no doente.

Elevar o produto

ADVERTÊNCIA

- Posicione sempre o doente no centro do produto.
- Quando deixar um doente no produto, sem supervisão, coloque sempre o produto na posição mais baixa com as grades laterais para cima e trancadas e as portas de acesso fechadas e bloqueadas. Não deixe o produto numa posição mais alta.
- Antes de elevar ou baixar a estrutura da cama, retire sempre quaisquer dispositivos que possam estar a impedir esse movimento.

Para elevar o produto, carregue no pedal de bombeamento até chegar à altura pretendida.

Baixar o produto

ADVERTÊNCIA

- Posicione sempre o doente no centro do produto.
 - Quando deixar um doente no produto, sem supervisão, coloque sempre o produto na posição mais baixa com as grades laterais para cima e trancadas e as portas de acesso fechadas e bloqueadas. Não deixe o produto numa posição mais alta.
 - Antes de elevar ou baixar a estrutura da cama, retire sempre quaisquer dispositivos que possam estar a impedir esse movimento.
-

Para baixar todo o produto, carregue no centro do pedal unitário para baixar.

Para baixar a extremidade do lado da cabeça do produto, carregue na extremidade do lado da cabeça do pedal unitário para baixar.

Para baixar a extremidade do lado dos pés do produto, carregue na extremidade do lado dos pés do pedal unitário para baixar.

Posicionar o produto na posição de Trendelenburg

ADVERTÊNCIA

- Certifique-se sempre de que as grades laterais estão levantadas e trancadas antes de colocar o produto numa posição de Trendelenburg.
 - Antes de elevar ou baixar a estrutura da cama, retire sempre quaisquer dispositivos que possam estar a impedir esse movimento.
-

Para posicionar o produto na posição de Trendelenburg:

1. Eleve o produto até à posição mais elevada.

Nota - Eleve o produto até à posição de altura mais elevada para proporcionar um maior ângulo à posição de Trendelenburg.

2. Empurre para baixo na extremidade do lado da cabeça do pedal unitário.

Para baixar o produto da posição de Trendelenburg, carregue no centro do pedal unitário para baixar até que o produto fique plano.

Posicionar o produto na posição anti-Trendelenburg

ADVERTÊNCIA

- Certifique-se sempre de que as grades laterais estão levantadas e trancadas antes de colocar o produto numa posição de Trendelenburg.
 - Antes de elevar ou baixar a estrutura da cama, retire sempre quaisquer dispositivos que possam estar a impedir esse movimento.
-

Para posicionar o produto na posição anti-Trendelenburg:

1. Eleve o produto até à posição mais elevada.

Nota - Eleve o produto até à posição de altura mais elevada para proporcionar um maior ângulo à posição anti-Trendelenburg.

2. Empurre para baixo na extremidade do lado dos pés do pedal unitário.

Para baixar o produto da posição anti-Trendelenburg, carregue no centro do pedal unitário para baixar até que o produto fique plano.

Elevar ou baixar o apoio para as costas manual

ADVERTÊNCIA

- Posicione sempre o doente no centro do produto.
- Fixe sempre o braço de suporte da secção dos pés antes de libertar o apoio para as costas ou secção dos pés.

Para levantar o apoio para as costas, levante no apoio para as costas até que o braço de suporte da secção dos pés esteja seguro na posição desejada (25°, 40°, e 55°).

Para baixar o apoio para as costas, levante no apoio para as costas para libertar o braço de suporte da secção dos pés e baixe o apoio para as costas até à posição desejada (0°, 25°, 40° e 55°).

Elevar ou baixar o apoio para as costas pneumático

ADVERTÊNCIA - Posicione sempre o doente no centro do produto.

Para elevar o apoio para as costas, levante na alavanca de ativação da secção da cabeça pneumática, levante o apoio para as costas até à posição desejada (0° a 50°) e liberte a alavanca de ativação da secção da cabeça pneumática.

Para baixar o apoio para as costas, levante na alavanca de ativação da secção da cabeça pneumática, empurre para baixo o apoio para as costas até à posição desejada (0° a 50°) e liberte a alavanca de ativação da secção da cabeça pneumática.

Elevar ou baixar a secção dos pés

ADVERTÊNCIA

- Posicione sempre o doente no centro do produto.
- Fixe sempre o braço de suporte da secção dos pés antes de libertar o apoio para as costas ou secção dos pés.

Para elevar a secção dos pés, levante na secção dos pés até que o braço de suporte da secção dos pés esteja fixo na posição desejada (6° e 12°).

Para baixar a secção dos pés, levante na secção dos pés para libertar o braço de suporte da secção dos pés e baixe a secção dos pés até à posição desejada (0°, 6° e 12°).

Elevação da grade lateral

ADVERTÊNCIA

- Quando deixar um doente no produto, sem supervisão, coloque sempre o produto na posição mais baixa com as grades laterais para cima e trancadas e as portas de acesso fechadas e bloqueadas. Não deixe o produto numa posição mais alta.
- Quando transportar um doente, bloqueie sempre as grades laterais na posição de altura mais elevada com a superfície para dormir plana e na posição mais baixa.
- Mantenha sempre os membros do doente e do operador afastados das grades laterais quando elevar ou baixar a grade lateral.

Para elevar a grade lateral ou grade das extremidades:

1. Agarre na grade lateral com as duas mãos.
2. Levante a grade lateral até esta esteja segura na posição pretendida: 9 pol. (22,86 cm), 14 pol. (35,56 cm) e 26 pol. (66,04 cm).
3. Puxe a grade lateral para garantir que a grade lateral está trancada e que os ponteiros da seta (A) estão alinhados (Figura 5).

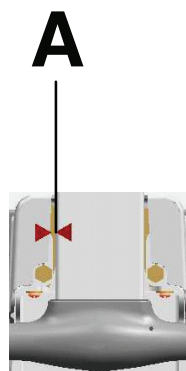


Figura 5 – Ponteiros da seta da grade lateral

Baixar a grade lateral

ADVERTÊNCIA

- Quando deixar um doente no produto, sem supervisão, coloque sempre o produto na posição mais baixa com as grades laterais para cima e trancadas e as portas de acesso fechadas e bloqueadas. Não deixe o produto numa posição mais alta.
- Quando transportar um doente, bloqueie sempre as grades laterais na posição de altura mais elevada com a superfície para dormir plana e na posição mais baixa.
- Mantenha sempre os membros do doente e do operador afastados das grades laterais quando elevar ou baixar a grade lateral.

Para baixar a grade lateral ou grade da extremidade:

1. Segure a alavanca de ativação da grade lateral (B), prima o gatilho de ativação e rode a alavanca para a esquerda ou direita (Figura 6).

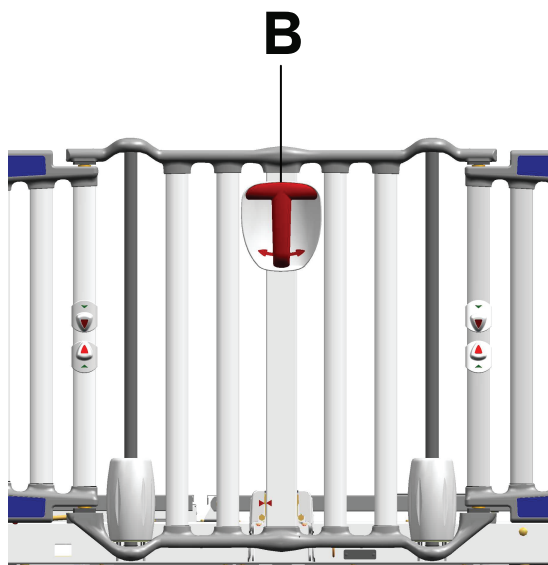


Figura 6 – Pega de ativação da grade lateral

2. Baixe a grade lateral até que esta fique na posição pretendida: 9 pol. (22,86 cm), 14 pol. (35,56 cm) ou 26 pol. (66,04 cm). Liberte o manipulô de ativação da grade lateral.

Nota

- As grades laterais param automaticamente na posição de 9 pol. (22,86 cm) quando se baixam as grades laterais.
- O duplo bloqueio de segurança na posição de 9 pol. (22,86 cm) pode não estar presente em todos os produtos.

3. Puxe a grade lateral para garantir que a grade lateral está trancada e que os ponteiros da seta (A) estão alinhados (Figura 5).

Abrir as portas de acesso opcionais

Para abrir as portas de acesso, aperte os botões de libertação (A) (Figura 7).

Nota - Os indicadores de abertura/fecho (B) mostrar-se-ão amarelos quando a porta for libertada do bloqueio (Figura 8).

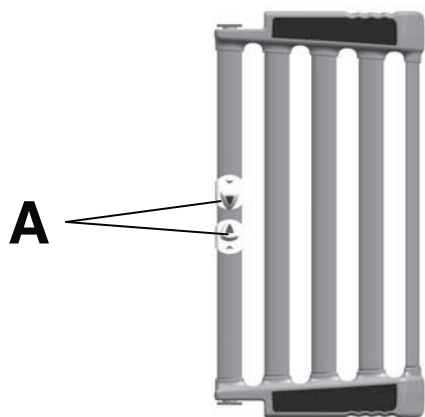


Figura 7 – Porta de acesso

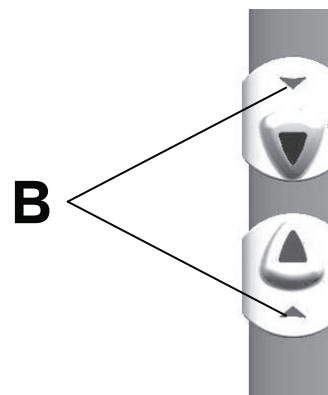


Figura 8 – Indicadores de abertura/fecho

Fechar as portas de acesso opcionais

ADVERTÊNCIA - Certifique-se sempre de que os indicadores de abertura/fecho mostram verde quando a porta está fechada.

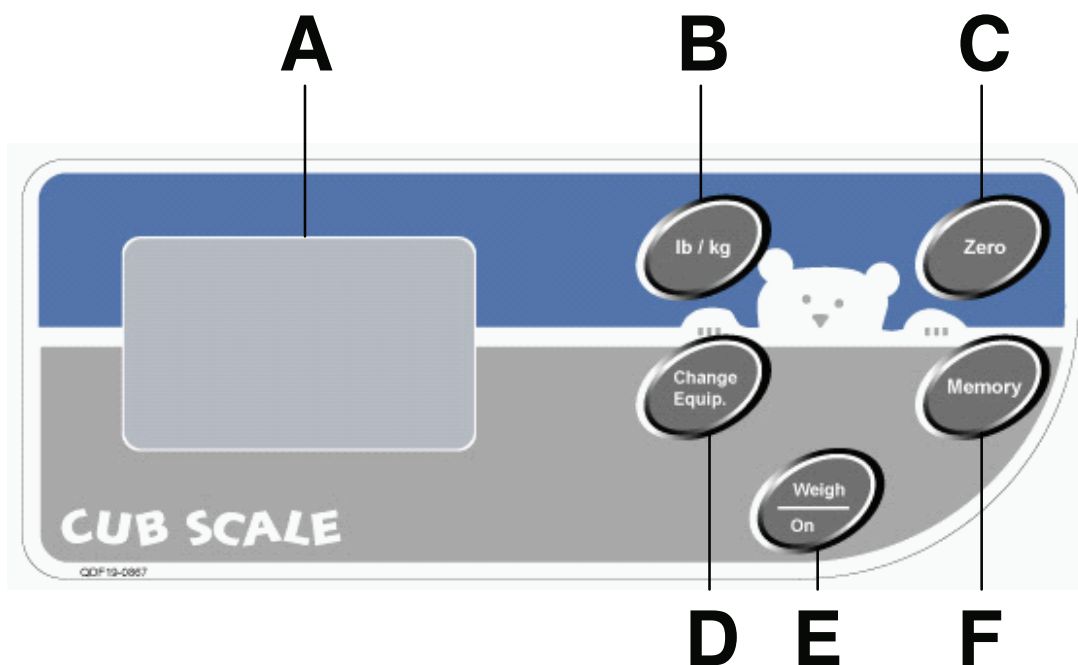
Para fechar as portas de acesso, reponha as portas na posição fechada.

Nota - Os indicadores de abertura/fecho (B) mostrar-se-ão verdes quando a porta estiver bloqueada na posição fechada (Figura 8).

Painel de controlo da balança opcional

PRECAUÇÃO

- Não se apoie sobre o suporte do módulo da balança.
 - Não utilize um suporte de soros fixo na extremidade do lado dos pés num produto com a opção de balança.
-



A	Visor	Apresenta mensagens de peso do doente ou de erro
B	lb/kg	Modifica a unidade de medida
C	Tara	Define a tara da balança e apaga a memória anterior
D	Mudança de equipamento	Adiciona ou retira o equipamento sem afetar o peso do doente
E	Peso/Ligar	Ativa a balança
F	Memória	Armazena o peso do doente mais recente ou mostra o peso armazenado

Pesar um doente

PRECAUÇÃO

- Retire sempre o equipamento externo ao produto da estrutura da cama quando tarar a balança ou pesar um doente.
- Tarar sempre a balança pelo menos uma vez por semana para manter a sua precisão.

Para pesar um doente:

1. Prima e solte o botão **Peso/Ligar** (E) para ligar a balança (*Painel de controlo da balança opcional* (página 14)).
Nota - Três travessões piscarão no visor durante 10 segundos seguidos de uma leitura de peso.
2. Mantenha premido o botão **Zero** (C) durante dois segundos.
Nota - Mova o doente do produto antes de tarar a balança.
3. Solte o botão **Tara** e aguarde que seja apresentado um peso zero.
4. Coloque o doente sobre o produto e prima e liberta o botão **Peso/Ligar**. Três travessões piscarão no visor durante 10 segundos seguidos de uma leitura de peso do doente.

Nota - O ícone (() pode surgir quando se utiliza a balança e indica que o produto se encontra instável e incapaz de pesar. Estabilize o produto e repita o processo.

Definir a memória da balança

Para definir a memória da balança:

1. Prima e solte o botão **Peso/Ligar** (E) para ligar a balança (*Painel de controlo da balança opcional* (página 14)).

Nota - Três travessões piscarão no visor durante 10 segundos seguidos de uma leitura de peso.

2. Mantenha premido o botão **Memória** (F) (*Painel de controlo da balança opcional* (página 14)).
3. Liberte o botão **Memória** quando o **Memória** surgir no visor.

Para apresentar o peso armazenado, prima o botão **Peso/Ligar** e pressione imediatamente o botão **Memória**. Pressione novamente o botão **Peso/Ligar** para sair do modo **Memória**.

Tarar a balança

PRECAUÇÃO - Retire sempre o equipamento externo ao produto de estrutura da cama quando a tarar a balança ou a pesar um doente.

Para tarar a balança:

1. Prima e solte o botão **Peso/Ligar** (E) para ligar a balança (*Painel de controlo da balança opcional* (página 14)).

Nota - Três travessões piscarão no visor durante 10 segundos seguidos de uma leitura de peso.

2. Mantenha premido o botão **Tara** (C) durante dois segundos (*Painel de controlo da balança opcional* (página 14)).

Nota - Para apagar apenas a memória, mantenha premido o botão **Tara** e o botão **Memória** ao mesmo tempo durante dois segundos.

Mudar de equipamento

Para adicionar ou retirar equipamento:

1. Prima e solte o botão **Peso/Ligar** (E) para ligar a balança (*Painel de controlo da balança opcional* (página 14)).

Nota - Três travessões piscarão no visor durante 10 segundos seguidos de uma leitura de peso.

2. Prima e liberte o botão **Mudança de Equip.** (D) (*Painel de controlo da balança opcional* (página 14)).

Nota - A mensagem **Mudança de Equipamento** surgirá no visor após 10 segundos.

3. Adicione ou retire equipamento ou dispositivos do produto.
4. Prima e liberte o botão **Mudança de Equip..**

Nota - Se o procedimento demorar mais de três minutos, a balança será desligada e os passos terão de ser repetidos.

Mudar as unidades da balança

Para mudar as unidades da balança:

1. Prima e solte o botão **Peso/Ligar** (E) para ligar a balança (*Painel de controlo da balança opcional* (página 14)).

Nota - Três travessões piscarão no visor durante 10 segundos seguidos de uma leitura de peso.

2. Pressione e solte o botão **lb/kg** (B) para mudar as unidades da balança entre libras (lb) e quilogramas (kg) (*Painel de controlo da balança opcional* (página 14)).

Nota - Mantenha premido o botão **lb/kg** e o botão **Memória** ao mesmo tempo durante dois segundos para desativar a função lb/kg. Repita o processo para reativar a função lb/kg.

Substituir as baterias da balança

PRECAUÇÃO

- Utilize sempre baterias alcalinas de 1,5 VCC.
- Retire sempre as pilhas do produto durante longos períodos de desativação.

O ícone  surgirá quando as baterias da balança necessitarem de ser substituídas.

Ferramentas necessárias:

- Chave de parafusos Phillips n.º 2

Procedimento:

1. Utilizando uma chave Phillips N.º 2, retire os dois parafusos (A) que fixam a tampa da bateria (B) ao invólucro (Figura 9). Conserve a tampa. Retire e descarte as baterias.

Nota - Elimine sempre as pilhas antigas de acordo com as regulamentações locais.

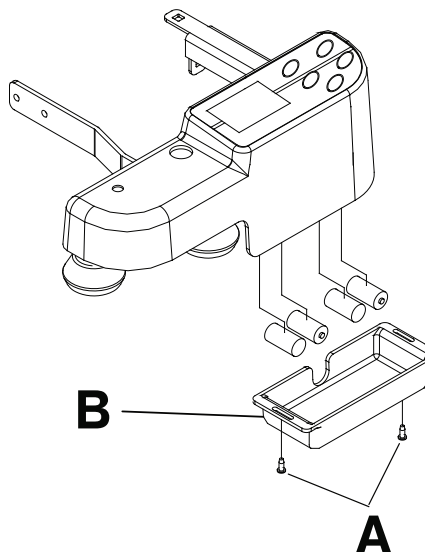


Figura 9 – Substituição das baterias

2. Inverta os passos para voltar a instalar.
3. Tarar a balança antes de devolver o produto para utilização. Consulte *Tarar a balança* (página 16).

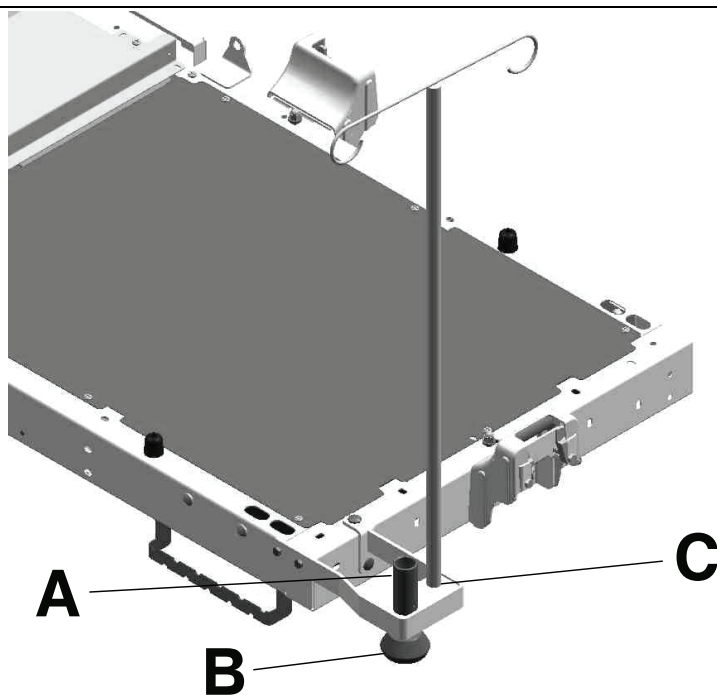
Acessórios e peças

Estes acessórios podem estar disponíveis para a utilização com o seu produto. Confirme a disponibilidade para a sua configuração ou região. Contacte a assistência ao cliente da Stryker: 1-800-327-0770.

Nome	Número de peça
Tabuleiro do desfibrilhador	FA64102
Suporte de soros Havasu, amovível	FA64135
Suporte de soros Havasu, amovível	FDTSH
Suporte de soro Havasu, duas fases	FA64083
Suporte de soro Havasu, três fases	FA64084
Suporte da botija de oxigénio, vertical	FA64086
Colchão, com capa, 4 pol.	55-0072

Suporte de acessórios padrão

PRECAUÇÃO - Retire sempre o equipamento externo ao produto de estrutura da cama quando a tarar a balança ou a pesar um doente.

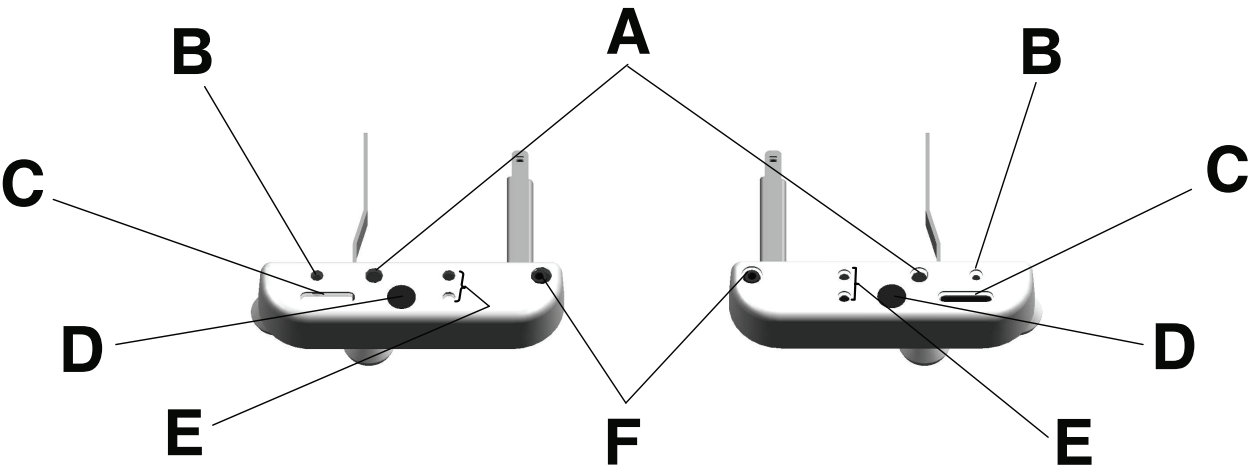


A	Encaixe de montagem da tampa protetora
B	Amortecedor de borracha
C	Encaixe de acessórios Nota - Não é compatível com o tabuleiro de desfibrilhador (FA64102) ou suporte de soros amovível (FA64135)

Nota - Os encaixes de acessórios estão localizados em cada canto do produto.

Suporte de acessórios Premium opcional

PRECAUÇÃO - Retire sempre o equipamento externo ao produto de estrutura da cama quando a tarar a balança ou a pesar um doente.



A	Encaixe de montagem da tampa protetora (requer um conjunto de quatro suportes de acessórios premium)
B	Encaixe de suporte da botija de oxigénio vertical
C	Encaixe de armazenamento da haste do suporte de soros permanente
D	Encaixe do suporte de soros permanente
E	Encaixe da haste do suporte de soros amovível
F	Encaixes de acessórios

Nota

- Os encaixes de acessórios estão localizados em cada canto do produto.
- Os suportes de acessórios premium estão disponíveis em conjuntos de dois ou de quatro.

Prender a botija de oxigénio no anel de retenção opcional

Para fixar a botija de oxigénio, deslize a botija de oxigénio para o recorte do compartimento da base (A), primeiro a parte inferior (Figura 10).

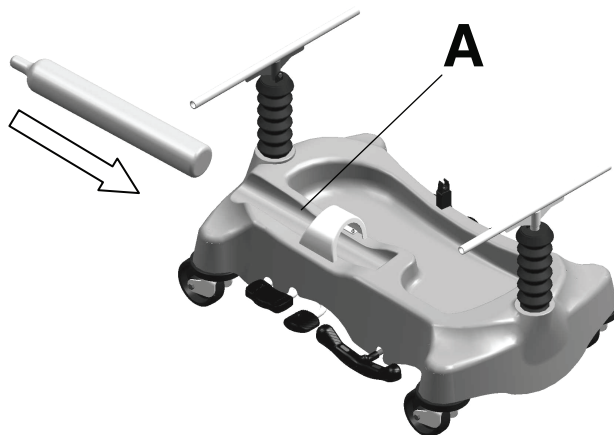


Figura 10 – Anel de retenção de botija de oxigênio

Fixar o suporte vertical da botija de oxigênio

PRECAUÇÃO - Retire sempre o equipamento externo ao produto de estrutura da cama quando a tarar a balança ou a pesar um doente.

Para fixar o suporte da botija de oxigênio vertical (Figura 11):

1. Retire o pino de bloqueio (A) da haste do suporte (B).
2. Insira a haste do suporte (B) num encaixe na extremidade do lado da cabeça ou na extremidade do lado dos pés do produto.
3. Insira o pino de bloqueio (A) na haste de suporte (B).

Nota

- Certifique-se de que a corrente fica pendurada em frente do suporte de acessórios para evitar que o doente alcance a corrente.
- O suporte da botija de oxigênio vertical tem uma carga de trabalho segura de 75 lb (34 kg).
- O suporte da botija de oxigênio vertical é compatível com garrafas de 4 pol. (10,16 cm) de diâmetro.

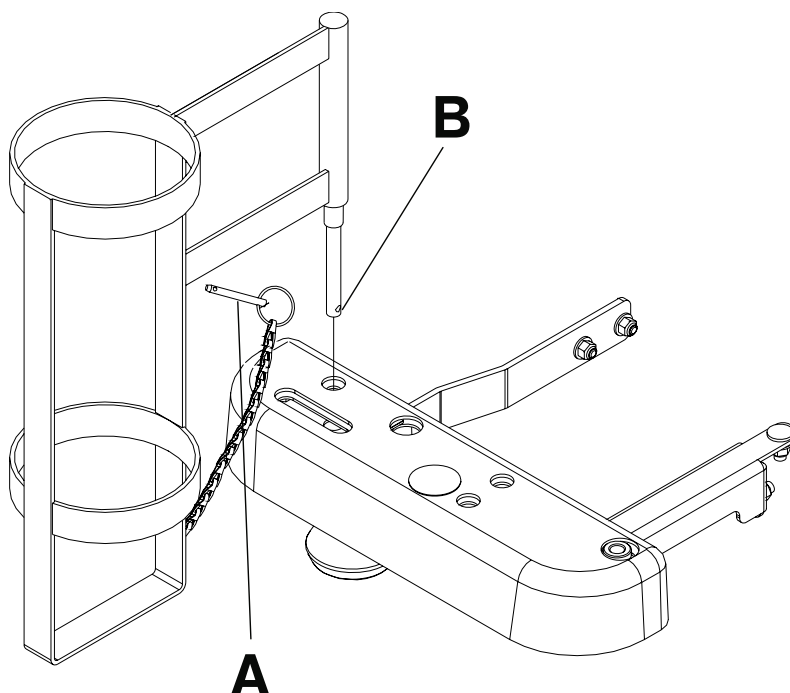


Figura 11 – Suporte da botija de oxigênio, vertical

Fixar o tabuleiro do desfibrilhador

ADVERTÊNCIA - Não coloque artigos que pesem mais de 30 lb (14 kg) no tabuleiro do desfibrilhador. Prenda sempre com correias todos os dispositivos que colocar no tabuleiro do desfibrilhador.

Para fixar o tabuleiro do desfibrilhador:

1. Insira os pinos do tabuleiro do desfibrilhador nos encaixes existentes dos suportes de acessórios premium na cabeça ou na extremidade do lado dos pés do produto.
2. Utilize a correia para fixar os dispositivos ao tabuleiro do desfibrilhador.

Nota - Não utilize o tabuleiro do desfibrilhador como dispositivo para empurrar/puxar. Poderão ocorrer danos no produto.

Fixar o suporte de soros

ADVERTÊNCIA

- Fixe sempre o suporte de soros ao respectivo suporte durante o transporte do produto.
 - Armazene sempre o suporte de soros quando não estiver a ser utilizado para evitar danos no produto.
-

Para fixar o suporte de soros (Figura 12):

1. Retire o suporte de soros do tabuleiro de armazenamento ou do clipe de armazenamento.
2. Gire o suporte de soros para a posição pretendida.
3. Rode o botão (A) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para desapertar a abraçadeira do suporte (C).
4. Gire o botão (A), afastando-o do conjunto de ligação do braço (B).
5. Abra a abraçadeira (C).
6. Coloque a haste do suporte de soros na abraçadeira (C).

7. Feche a abraçadeira (C) em torno da haste do suporte de soros e faça girar o botão (A) até à sua posição.
8. Rode o botão (A) no sentido dos ponteiros do relógio para apertar o botão.
9. Inverta a ordem dos passos para separar o suporte de soros do produto.

Para armazenar o suporte de soros, coloque-o no tabuleiro de armazenamento ou fixe-o no clipe de armazenamento.

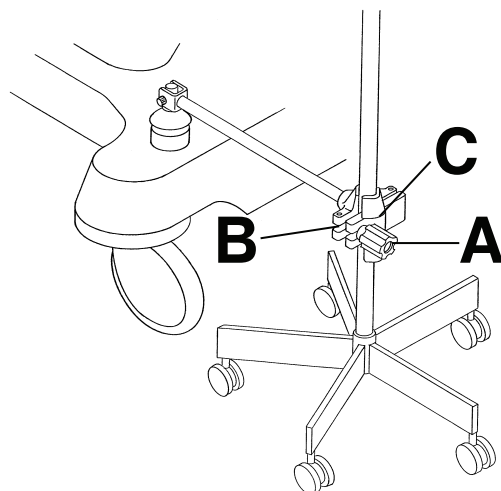


Figura 12 – Suporte de soros

Posicionar o suporte de soros, opcional, de duas fases com fixação permanente

ADVERTÊNCIA

- Certifique-se sempre de que o suporte de soros está posicionado de modo a que o doente não possa alcançar ou manipular o suporte de soros.
- Não utilize o suporte de soros para puxar/empurrar o produto. Poderão ocorrer danos no produto.

PRECAUÇÃO

- Não utilize um suporte de soros fixo na extremidade do lado dos pés num produto com a opção de balanço.
- Não carregue o suporte de soro acima da carga de funcionamento segura de 40 lb (18 kg).
- Não carregue um suporte de soros acima da carga de funcionamento segura de 11 lb (5 kg).

Poderá adquirir o produto com a opção do suporte de soros de duas fases permanentemente fixo na extremidade do lado da cabeça, do lado dos pés ou em ambas as extremidades do produto. O suporte de soros está equipado com uma haste telescópica que se alonga para fornecer uma segunda posição ao nível da altura. Poderá dobrar e armazenar o suporte de soros quando não estiver a ser utilizado.

Para posicionar o suporte de soros de duas fases (Figura 13):

1. Levante para cima e gire o suporte até à posição de armazenamento.
2. Empurre o suporte de soros para baixo até que fique bloqueado.
3. Para elevar a altura do suporte de soros, puxe a parte telescópica (A) para cima até o suporte ficar bloqueado na posição mais elevada.
4. Rode os ganchos dos sacos de fluidos intravenosos (B) para a posição desejada e pendure os sacos de fluidos intravenosos.
5. Para baixar o suporte de soros, segure na parte telescópica da haste do suporte de soros, rode o trinco (C) e baixe a parte telescópica.

Nota - Certifique-se sempre de que, durante o transporte de um doente, o suporte de soros está numa posição baixa para que passe de forma segura através de vãos de portas.

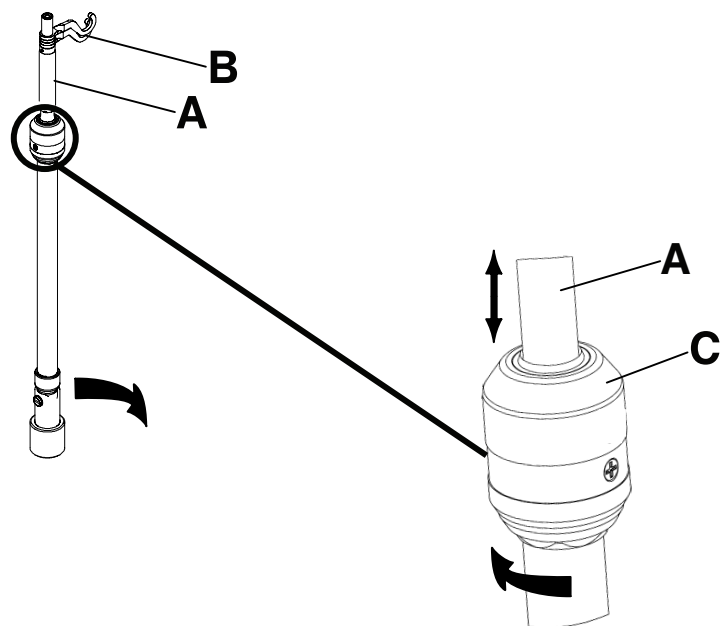


Figura 13 – Posicionamento do suporte de soros de 2 fases com fixação permanente

Posicionar o suporte de soros, opcional, de três fases com fixação permanente

ADVERTÊNCIA

- Certifique-se sempre de que o suporte de soros está posicionado de modo a que o doente não possa alcançar ou manipular o suporte de soros.
- Não utilize o suporte de soros para puxar/empurrar o produto. Poderão ocorrer danos no produto.

PRECAUÇÃO

- Não utilize um suporte de soros fixo na extremidade do lado dos pés num produto com a opção de balança.
- Não carregue o suporte de soro acima da carga de funcionamento segura de 40 lb (18 kg).
- Não carregue um suporte de soros acima da carga de funcionamento segura de 11 lb (5 kg).

Poderá adquirir o produto com a opção do suporte de soros de três etapas fixada permanentemente na extremidade do lado da cabeça, na extremidade do lado dos pés ou em ambas as extremidades do produto. O suporte de soros está equipado com uma haste telescópica que se alonga para fornecer uma segunda e terceira posições ao nível da altura. Poderá também dobrar e armazenar o suporte de soros quando não estiver a ser utilizada.

Para posicionar o suporte de soros de três etapas (Figura 14):

1. Levante para cima e gire o suporte até à posição de armazenamento.
2. Empurre o suporte de soros para baixo até que fique bloqueado.
3. Para elevar a altura do suporte de soros, puxe a parte telescópica (A) para cima até o suporte ficar bloqueado na posição mais elevada.
4. Para um suporte de soros mais elevado, puxe a secção (B) para cima. Solte a secção (B) em qualquer altura desejada para bloquear o suporte nessa posição.
5. Rode os ganchos dos sacos de fluidos intravenosos (C) para a posição desejada e pendure os sacos de fluidos intravenosos.
6. Para baixar o suporte de soros, empurre a parte amarela da zona de preensão (D) para cima enquanto segura na secção (B) até o suporte baixar.
7. Rode o trinco (E) e baixe a parte telescópica do suporte de soros.

Nota - Certifique-se sempre de que, quando transportar um doente, o suporte de soros está numa posição baixa para permitir que passe em segurança através de vãos de portas.

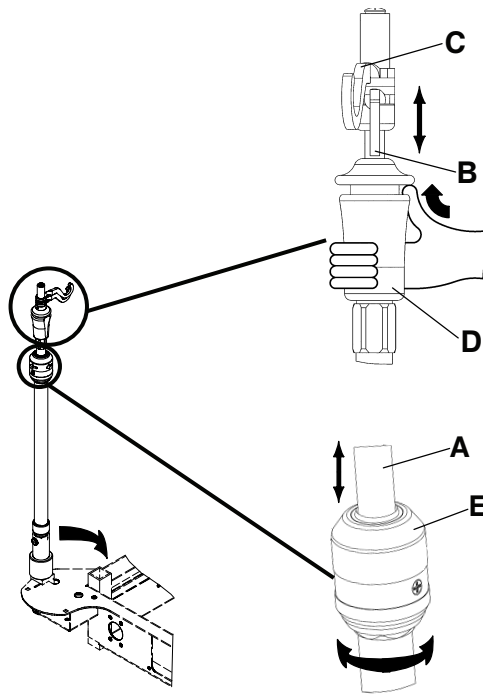


Figura 14 – Posicionamento da haste do suporte de soros de três fases com fixação permanente

Fixar e posicionar o suporte de soros amovível (FA64135)

Para utilização com o suporte de acessórios premium, não é compatível com o suporte de acessórios padrão.

ADVERTÊNCIA - Não utilize o suporte de soros para puxar/empurrar o produto. Poderão ocorrer danos no produto.

PRECAUÇÃO

- Retire sempre o equipamento externo ao produto de estrutura da cama quando a tarar a balança ou a pesar um doente.
- Não carregue o suporte de soro acima da carga de funcionamento segura de 40 lb (18 kg).

Para fixar e posicionar a haste do suporte de soros amovível (Figura 15):

1. Insira a haste do suporte de soros num encaixe na extremidade do lado da cabeça ou do lado dos pés do produto.
2. Rode o botão (A) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e puxe a parte telescópica (B) para cima até atingir a altura pretendida.
3. Rode o botão (A) no sentido dos ponteiros do relógio para fixar a parte telescópica nessa posição.

Nota - Certifique-se sempre de que, durante o transporte de um doente, o suporte de soros está numa posição baixa para que passe através de vãos de portas.

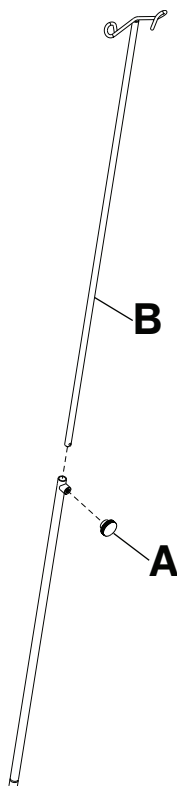


Figura 15 – Haste do suporte de soros amovível

Fixar e posicionar o suporte de soros amovível (FDTSH)

ADVERTÊNCIA

- Não utilize o suporte de soros para puxar/empurrar o produto. Poderão ocorrer danos no produto.
- Não pendure sacos de fluidos IV que excedam 11 lb (5 kg) quando utilizar o suporte de soro amovível FDTSH.

PRECAUÇÃO - Retire sempre o equipamento externo ao produto de estrutura da cama quando a tarar a balança ou a pesar um doente.

Para fixar e posicionar a haste do suporte de soros amovível:

1. Insira a haste do suporte de soros num encaixe na extremidade do lado da cabeça ou do lado dos pés do produto.
2. Rode o mecanismo de acionamento do bloqueio no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e puxe a parte telescópica para cima até atingir a altura pretendida.
3. Rode o mecanismo de acionamento de bloqueio no sentido horário para bloquear a parte telescópica na posição.

Nota - Certifique-se sempre de que, durante o transporte de um doente, o suporte de soros está numa posição baixa para que passe através de vãos de portas.

Suporte de fichas clínicas/suporte de monitor opcional

O suporte de fichas clínicas (2 1/2 pol. (6,35 cm) de altura) ou do monitor (4 1/2 pol. (11,43 cm) de altura) está localizado por baixo da estrutura da cama, quer à esquerda do doente, quer à direita do doente ou de ambos os lados (Figura 16).

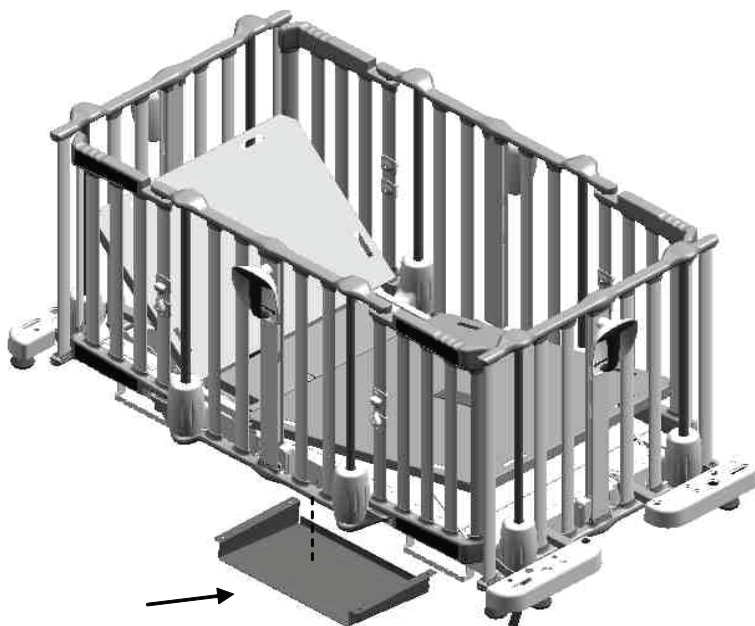


Figura 16 – Suporte de fichas clínicas/suporte de monitor

Fixar a tampa protetora retrátil

ADVERTÊNCIA

- Retire sempre o doente do produto antes de instalar a tampa protetora.
- Desligue sempre a balança antes de instalar a tampa protetora.
- Fixe sempre a tampa protetora e certifique-se de que a tampa protetora se estende e se retrai antes colocar o produto de novo em utilização.

Ferramentas necessárias:

- Chave combinada de 9/16 pol.

Nota - Este procedimento requer duas pessoas para o concluir.

1. Pressione o pino de bloqueio situado na secção superior de cada poste (A). Introduza o poste na ranhura da estrutura de plástico (B) (Figura 17). Repita para os outros postes.

Nota - Certifique-se de que o poste está fixo, verificando se o pino de bloqueio está no encaixe no exterior da estrutura de plástico.

2. Instale os quatro postes nos encaixes dos suportes de acessórios (C) (Figura 17).
3. Utilizando uma chave combinada de 9/16 pol., bloqueie os postes nos encaixes dos suportes de acessórios com os quatro pinos de engate (D) (Figura 17).

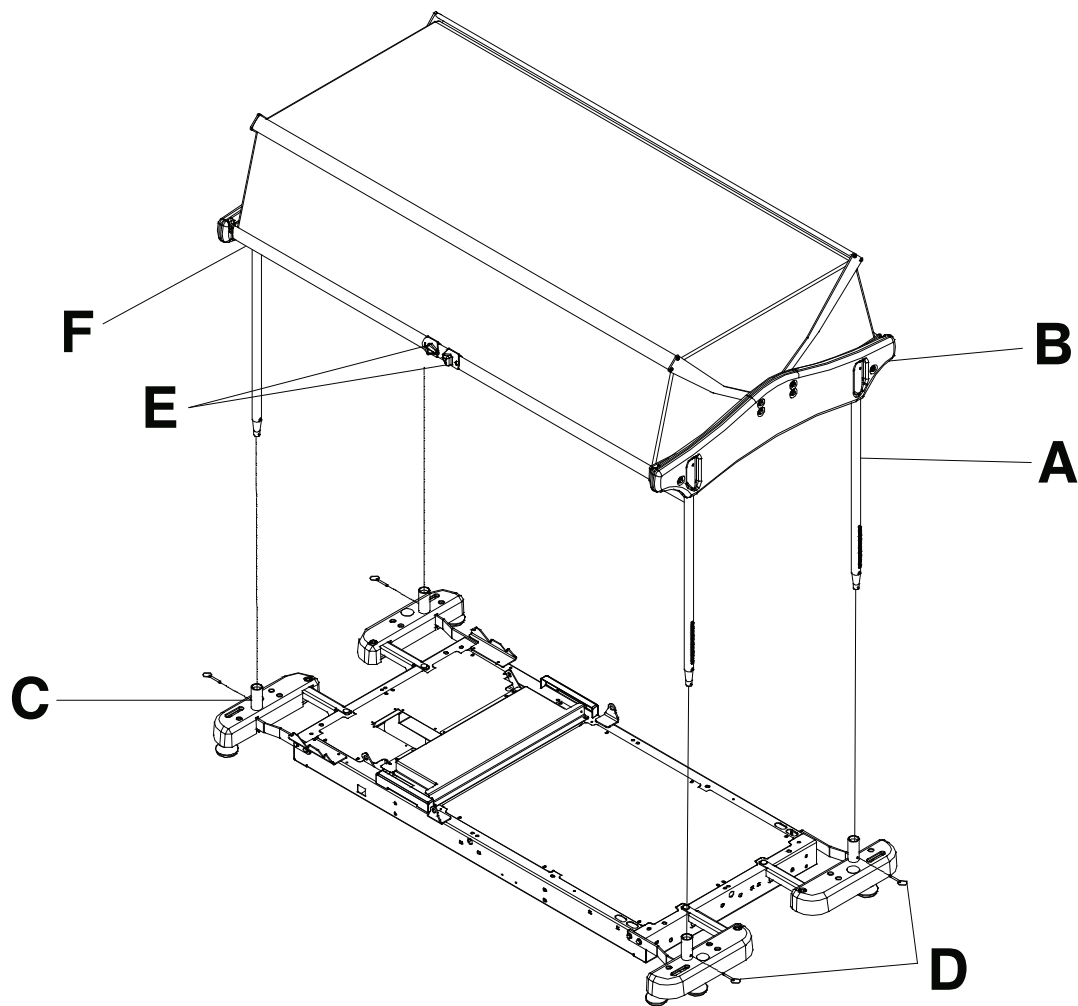


Figura 17 – Tampa protetora retrátil

Posicionamento da tampa protetora retrátil

ADVERTÊNCIA

- Certifique-se sempre de bloquear as duas grades inferiores antes de deixar um doente sem supervisão.
- Utilize sempre o centro da grade inferior para fechar a tampa protetora.

PRECAUÇÃO - Não utilize o suporte de soros para puxar/empurrar a tampa protetora. Poderão ocorrer danos no produto.

Para posicionar a tampa protetora retrátil:

1. Para fechar uma tampa protetora completamente aberta, aperte os dois botões de liberação (E) e suba a grade inferior (F) para a posição desejada (Figura 17).
2. Para fechar a tampa protetora, segure a grade inferior (F) e baixe-a até que se bloqueie na posição (Figura 17).

Nota - Certifique-se de que os êmbolos das molas da grade inferior estão fixos no encaixe das estruturas plásticas (B).

Fixar a tampa protetora com suportes

ADVERTÊNCIA

- Retire sempre o doente do produto antes de instalar a tampa protetora.

- Desligue sempre a balança antes de instalar a tampa protetora.
- Fixe sempre a tampa protetora e certifique-se de que a tampa protetora se estende e se retrai antes colocar o produto de novo em utilização.

Ferramentas necessárias:

- Chave combinada de 9/16 pol.

Nota - Este procedimento requer duas pessoas para o concluir.

1. Pressione o pino de bloqueio situado na secção superior de cada poste (A). Introduza o poste na ranhura da estrutura de plástico (B) (Figura 18). Repita para os outros postes.

Nota - Certifique-se de que o poste está fixo, verificando se o pino de bloqueio está no encaixe no exterior da estrutura de plástico.

2. Instale os quatro postes nos encaixes dos suportes de acessórios (C) (Figura 18).
3. Utilizando uma chave combinada de 9/16 pol., bloqueie os postes nos encaixes dos suportes de acessórios com os quatro pinos de engate (D) (Figura 18).

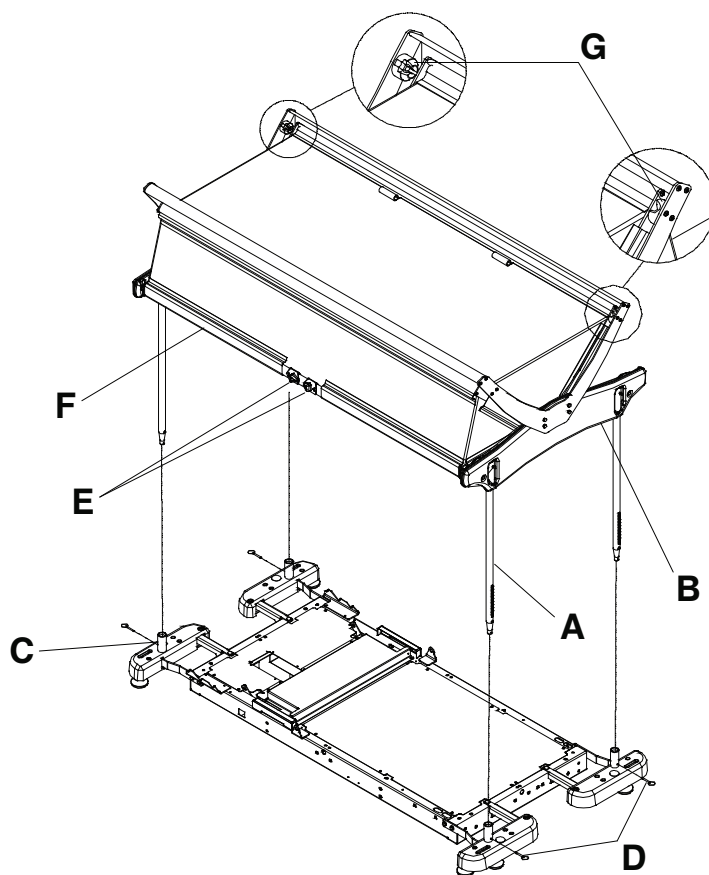


Figura 18 – Tampa protetora com suportes

Posicionar a tampa protetora com suportes

ADVERTÊNCIA

- Certifique-se sempre de bloquear as duas grades inferiores antes de deixar um doente sem supervisão.
- Utilize sempre o centro da grade inferior para fechar a tampa protetora.

Para posicionar a tampa protetora retrátil:

1. Para abrir parcialmente a tampa protetora, aperte os dois botões de libertação (E) e levante a grade inferior (F) até os pontos de ancoragem estejam ultrapassados (G) (Figura 18). Solte os botões e baixe a grade até que esta assente nos pontos de ancoragem.

Nota - Certifique-se de que as extremidades inferiores da grade estão fixas nos pontos de ancoragem, tentando baixar a grade sem apertar os botões de libertação.

2. Para abrir completamente a tampa protetora, aperte os dois botões de libertação (E) e levante a grade inferior (F) até à altura máxima e liberte os botões (Figura 18).
3. Para fechar uma tampa protetora parcialmente aberta, levante a grade inferior (F) dos pontos de ancoragem (G) e aperte os dois botões de libertação (E) enquanto baixa a grade para a posição fechada (Figura 18). Solte os botões.
4. Para fechar uma tampa protetora completamente aberta, aperte os dois botões de libertação (E) e baixe a grade inferior (F) para a posição fechada (Figura 18). Solte os botões.

Manutenção preventiva

Retire o produto de utilização antes da realização da inspeção de manutenção preventiva. Verifique todos os itens listados durante a manutenção preventiva anual para todos os produtos da Stryker Medical. Poderá ter de realizar verificações da manutenção preventiva mais frequentemente, com base no nível de utilização do produto. A assistência deve ser feita apenas por pessoal qualificado.

Nota - Limpe e desinfete o exterior do colchão antes da inspeção, caso se aplique.

Inspeccione os seguintes itens:

- _____ Todas as zonas com soldaduras
- _____ Se todos os elementos de fixação estão fixos
- _____ Se os rodízios bloqueiam quando o pedal de travagem é acionado
- _____ Se os rodízios estão fixos e giram
- _____ Se os rodízios não têm cera e detritos
- _____ Se o mecanismo de travagem funciona
- _____ Se a função de condução funciona
- _____ Verificar se existem rachas nas partes em pele
- _____ Se a cabeceira de Fowler se eleva, baixa e fica trancada em segurança
- _____ Se a opção de colocação nas posições de Trendelenburg e anti-Trendelenburg está funcional
- _____ Se os macacos hidráulicos desempenham a sua função de suporte
- _____ Se não existem fugas nas conexões hidráulicas
- _____ Se o nível de óleo do macaco hidráulico é suficiente
- _____ Lubrifique onde for necessário
- _____ Se a opção da haste do suporte de soros está intacta, é ajustável e fica trancada em todas as posições
- _____ Se a opção do suporte da botija de oxigénio está intacta
- _____ Se a cobertura do colchão não apresenta rasgos nem fissuras
- _____ Se os acessórios e o equipamento de montagem estão em bom estado
- _____ Se a estrutura do visor está intacta e não danificada (sistema de balança opcional)
- _____ Se as células de carga estão intactas e não danificadas (sistema de balança opcional)
- _____ Calibrar a balança (sistema de balança opcional)
- _____ Substitua o cabo de assistência da grade lateral a cada cinco anos
- _____ Substitua a mola da coluna central da grade lateral a cada quatro anos
- _____ Se a alavanca da grade lateral/grade da extremidade aciona e roda
- _____ Se as grades laterais/grades das extremidades sobem, descem e bloqueiam na posição de 9 pol. (22,86 cm), 14 pol. (35,56 cm) e 26 pol. (66,04 cm).
- _____ Se as grades laterais/grades das extremidades param na posição de 9 pol. (22,86 cm) quando se baixam (opcional)
- _____ Se as portas de acesso abrem, fecham e bloqueiam (opcional)
- _____ Secção dos pés adequadamente intacta e em funcionamento
- _____ Os ganchos para saco de Foley estão intactos
- _____ A cadeia de ligação de terra está limpa, intacta e tem pelo menos dois elos a tocar no chão

Número de série do produto:
Preenchido por:
Data:

Limpeza

PRECAUÇÃO

- Não proceda à limpeza, à desinfecção, à reparação ou à manutenção enquanto o produto estiver a ser utilizado.
 - Limpe sempre o sistema de fixação de gancho e argola após cada utilização. Sature o sistema de fixação de gancho e argola com desinfetante e aguarde até que o desinfetante evapore. Deve ser determinado pelo hospital um desinfetante apropriado para o sistema de fixação de gancho e argola de nylon.
-

Limpe o produto para remover acumulações indesejáveis antes de desinfetar.

Para limpar o produto:

1. Lave todas as superfícies do produto à mão com um detergente suave utilizando spray ou toalhetes previamente humedecidos.
2. Limpe todas as superfícies expostas.
3. Evite a saturação excessiva e siga as instruções do fabricante da solução de limpeza relativas ao tempo de contacto adequado e aos requisitos de enxaguamento.
4. Seque bem o produto antes de voltar a utilizá-lo.

Nota - Não deixe o produto ficar molhado.

Desinfecção

PRECAUÇÃO

- Não proceda à limpeza, à desinfecção, à reparação ou à manutenção enquanto o produto estiver a ser utilizado.
 - Limpe sempre o produto com um pano e água limpa e seque depois de desinfetar. Alguns desinfetantes são de natureza corrosiva e podem danificar o produto. Se não enxaguar e secar o produto, poderá deixar resíduos corrosivos na superfície do produto. Estes resíduos corrosivos podem causar a degradação prematura de componentes críticos. O não cumprimento destas instruções de desinfecção poderá anular a sua garantia.
 - Limpe sempre o sistema de fixação de gancho e argola após cada utilização. Sature o sistema de fixação de gancho e argola com desinfetante e aguarde até que o desinfetante evapore. Deve ser determinado pelo hospital um desinfetante apropriado para o sistema de fixação de gancho e argola de nylon.
 - Não utilizar desinfetantes quaternários formulados com éteres glicólicos.
 - Não utilizar **Virex® TB** quando limpar o produto. O **Virex® TB** não é um agente de limpeza aprovado para este produto.
-

Desinfete o produto entre utilizações.

Os desinfetantes recomendados para as superfícies deste produto incluem os seguintes:

- Produtos de limpeza quaternários (ingrediente ativo - cloreto de amónio) que contenham menos de 3% de éter de glicol
- Fenólicos (ingrediente ativo — o-fenilfenol)
- Solução à base de cloro (lixívia) (5,25% – diluição de menos de 1 parte de lixívia para 100 partes de água)
- Álcool isopropílico a 70%

Para desinfetar o produto:

1. Limpe o produto para remover acumulações indesejáveis antes de desinfetar.
2. Cumpra as recomendações e diretrizes de diluição do fabricante da solução desinfetante.
3. Aplique a solução desinfetante em spray ou com toalhetes pré-impregnados.
4. Lave à mão todas as superfícies do produto com a solução desinfetante.
5. Evite a saturação excessiva e siga as instruções do fabricante da solução de desinfecção relativas ao tempo de contacto adequado e aos requisitos de enxaguamento.
6. Seque bem o produto antes de voltar a utilizá-lo.

Nota - Não deixe o produto ficar molhado.

Cub 儿科护理床

操作手册

REF FL19H (1900)



通用符号词汇表

有关符号定义，请参见 ifu.stryker.com 上的“全球符号词汇表”。

符号

	常规警告
	注意
	参阅使用说明
	安全工作负荷
	禁止推动
	BF 型触身部件
	B 类触身部件
	CE 标志
	欧洲医疗器械
	欧洲共同体授权代表
	欲了解美国专利，请访问 www.stryker.com/patents
	防止液体飞溅
	直流
	在触电、火灾、机械和其他指定危害方面经 Canadian Standards Association 批准的医疗设备
	遵照经修订的欧盟废弃电气电子设备指令 2012/19/EU (WEEE)，本符号表明此产品应分开收集以进行回收。切勿作为未分类城市废弃物处置。请联系当地分销商，了解处置信息。确保受污染的设备在回收之前进行消毒处理。
	目录号
	序列号

	制造商
	生产日期
	设备唯一标识符

目录

警告/注意/备注的定义	2
安全防范措施小结	2
简介	4
产品说明	4
适用范围	4
禁忌症	4
预期使用寿命	4
规格	4
产品图解	6
联系信息	7
序列号位置	7
设置	8
操作	9
底盘控件	9
施用或松开制动器	9
使用伸缩式第 5 脚轮转运患者	10
升高产品	10
降低产品	10
以头低卧位式定位产品	11
以头高卧位式定位产品	11
升高或降低手动靠背	12
升高或降低气动靠背	12
升高或降低床尾部分	12
升高侧护栏	12
降低侧护栏	13
打开出入门可选件	14
关闭出入门可选件	14
称重系统控制面板可选件	14
称量患者体重	15
设置称重系统存储器	15
将称重系统归零	16
更改设备	16
更改称重系统单位	16
更换称重系统电池	16
附件和部件	18
标准附件支架	18
高级附件支架可选件	19
将氧气瓶固定在固定锁止箍可选件中	19
装上直立式氧气瓶支架	20
装上除颤器托盘	21
装上静脉输液盒	21
定位双节永久性固定静脉输液架可选件	22
定位三节永久性固定静脉输液架可选件	23
装上和定位可拆卸静脉输液架 (FA64135)	24
装上和定位可拆卸静脉输液架 (FDTSH)	25
病历架/监视器架可选件	25
装上回缩式保护床顶	26
定位回缩式保护床顶	27
装上带支撑架的回缩式保护床顶	27
定位带支撑架的回缩式保护床顶	28
预防性维护	30
清洁	31
消毒	32

警告/注意/备注的定义

警告、注意和备注这些词语含有特殊的意义，应认真阅读。

警告

提醒读者注意某种情况，如果不加以避免，可能会造成死亡或严重伤害。它可能也会描述潜在的严重不良反应和安全危险。

注意

提醒读者注意某种具有潜在危险的情况，如果不加以避免，可能会对使用者或患者造成轻微或中度伤害或者损坏本产品或其他财产。这包括安全和有效使用装置必须遵循的特别注意事项，以及为在正常使用或误用时避免可能损坏装置必须遵循的注意事项。

注解 - 提供特殊信息以便使维护更轻松或使重要说明更明确。

安全防范措施小结

务必阅读并严格遵循此页上所列的警告和注意事项。只能由合格人员维修。

警告

- 在设置产品或测试功能性运行之前，务必让产品达到室温。可能造成永久性的产品损坏。
 - 始终在所有操作者离开机械装置后再操作产品。
 - 当患者上、下产品或者当产品不动时，始终施用制动器。患者上下产品时，若产品移动，可能导致受伤。
 - 始终将患者安置在担架床中间。
 - 在升高或降低担架床之前，始终移去可能挡在中间的任何装置。
 - 当您在转运患者时，始终在床面呈水平放置且位于最低位置的情况下，使侧护栏在最高高度的位置锁定。
 - 请勿在施用第 5 脚轮的情况下横向移动护理床。
 - 将患者留在产品上无人看顾时，始终将产品放到最低位置，升高侧护栏并栓紧侧护栏，并关闭和锁定出入门。请勿将产品留在较高高度。
 - 在以头低卧位式放置产品之前，始终确保扳起并栓紧侧护栏。
 - 在释放靠背或床尾部分之前，务必固定床尾部分支撑臂。
 - 当您升高或降低侧护栏时，始终保持操作者和患者四肢远离侧护栏。
 - 当门关闭时，始终确保打开/关闭指示灯显示绿色。
 - 请勿在除颤器托盘上放置重量超过 30 磅（14 千克）的物体。始终将放置在除颤器托盘上的所有装置系在托盘上。
 - 当转运产品时，始终将静脉输液架固定到静脉输液盒上。
 - 静脉输液盒不用时始终妥善存放，以避免产品损坏。
 - 始终确保将静脉输液架定位在患者无法触及或操纵静脉输液架的位置。
 - 请勿将静脉输液架用作推/拉装置。否则可能损坏产品。
 - 在使用可拆卸静脉输液架 FDTSH 时，请勿悬挂超过 11 磅（5 千克）的静脉输液袋。
 - 在安装保护床顶之前，始终将患者从产品上移开。
 - 在安装保护床顶之前，始终关闭称重系统。
 - 在将产品重新投入使用之前，始终固定保护床顶并确保保护床顶可伸展和缩回。
 - 在让患者处于无人看管的状态之前，始终确保锁定两侧下护栏。
 - 始终使用下护栏的中心来关闭保护床顶。
-

注意

- 不当使用本产品可能会导致患者或操作者受伤。只能按照此手册中的说明操作本产品。
- 禁止改装产品或本产品的任何组件。改装本产品可能造成不可预测的操作情况而导致患者或操作者受伤。改装本产品也使保修无效。
- 请勿靠在称重系统模块的支架上。
- 请勿在带称重系统可选件的产品上使用足端固定的静脉输液架。

- 在将称重系统归零或称量患者体重时，始终从产品上取下外部设备。
 - 始终至少每周一次将称重系统归零，以保持称重系统准确性。
 - 始终使用 1.5 VDC 碱性电池。
 - 始终在长期不用时从产品上取下电池。
 - 请勿使静脉输液架负载超过 40 磅 (18 千克) 的安全工作负荷。
 - 请勿使静脉输液架挂钩负载超过 11 磅 (5 千克) 的安全工作负荷。
 - 请勿将保护床顶用作推/拉装置。否则可能损坏产品。
 - 请勿在产品正在使用时进行清洁、消毒、维修或执行维护。
 - 每次使用后，务必清洁钩环紧固件。用消毒剂浸泡钩环紧固件，并让消毒剂挥发。尼龙钩环紧固件的适用消毒剂应由医院确定。
 - 务必用清水擦拭产品，并在消毒后将产品晾干。某些消毒剂具有腐蚀性，并可能导致产品损坏。如果您没有清洗和干燥产品，腐蚀性残留物可能会残留在产品表面。这种腐蚀性残留物会导致关键组件过早退化。如果不遵循这些消毒说明可能会导致保修失效。
 - 请勿使用含有乙二醇醚的季铵盐类消毒剂。
 - 清洁产品时请勿使用 **Virex® TB**。**Virex® TB** 不是经批准用于本产品的清洁剂。
-

简介

本手册协助您操作或维护您的 Stryker 产品。在操作或维护本产品之前，请阅读本手册。订定方法和程序，以针对此产品的安全操作或维护，教育和培训您的工作人员。

注意

- 使用本产品不当可能会导致患者或操作者受伤。只能按照此手册中的说明操作本产品。
- 禁止改装产品或本产品的任何组件。改装本产品可能造成不可预测的操作情况而导致患者或操作者受伤。改装本产品也使保修无效。

注解

- 本手册为此产品的永久组成部分，即使本产品已售出，也应附属于产品。
- Stryker 在产品设计和质量上精益求精。本手册包含打印时可用的最新产品信息。在您的产品和本手册之间可能有轻微的差异。如果您有任何疑问，请致电 1-800-327-0770 联系 Stryker 客户服务或技术支持。

产品说明

Stryker 型号 FL19H Cub 儿科护理床是一种儿童医用床，由可移动且可锁定的护栏、配套的床垫和可调节床面组成。

适用范围

Stryker 型号 FL19H Cub 儿科护理床旨在为儿童患者提供医疗用途的支撑表面，并提供一种在医疗机构内部转运儿童患者的方法。

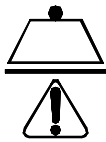
禁忌症

未知。

预期使用寿命

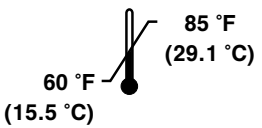
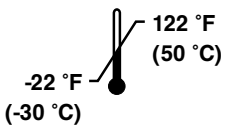
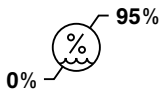
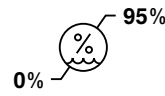
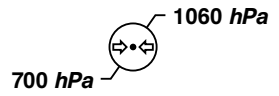
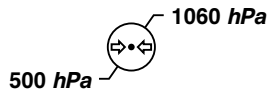
在正常使用条件及适当定期维护的情况下，Cub 儿科护理床有 10 年的预期使用寿命。

规格

	安全工作负载 注释：安全工作负载是指乘坐者和附件重量之总和。		100 磅	45 千克
产品重量承受能力			400 磅	181 千克
产品重量			375 磅	170 千克
称重系统负重（可选件），负重高达：			4 磅至 100 磅	1.8 千克至 54.4 千克
称重系统准确性（可选件）			装置放平时执行称重测量： 体重 50 磅（22 千克）或更小的患者为 ± 0.5 磅（0.2 千克） 体重 ≥ 50 磅（22 千克）的患者为 ± 1.0 磅（0.4 千克）	
高度范围（至担架床顶部）		高	40 英寸	102 厘米

	低	33 英寸	84 厘米
患者睡眠床面		29.5 英寸 x 57 英寸	75 厘米 x 145 厘米
担架床的位置	手动激活	0° / 25° / 40° / 55°	
	气动辅助	0° - 50°	
	头低卧位/头高卧位	± 9.5°	
	床尾部分角度	0° / 6° / 12°	
电源系统，称重系统可选件		电池运行：4 x C 类，碱性 1.5 VDC	
电气要求，称重系统可选件		6 VDC，0.15 A	

兼容的床垫			
55-0072	58.25 英寸 x 30.13 英寸 x 4 英寸	148 厘米 x 76.53 厘米 x 10.16 厘米	

环境条件	操作	存放与运输
环境温度		
相对湿度（无冷凝）		
气压		

所列出的规格是近似值，各个产品之间或因供电波动可能略有不同。

Stryker 保留修改规格的权利，恕不另行通知。

采用的标准	
CAN/CSA C22.2 No. 601.1-M90 (AM1 + AM2)	医疗电气设备 - 第 1 部分：有关安全的通用要求 - 通用指令第 1 号；第 2 次修订
UL60601-1	医疗电气设备 - 第 1 部分：有关安全的通用要求
IEC 60601-1: 1988 (AM1 + AM2)	医疗电气设备 - 第 1 部分：有关安全的通用要求 - 版本 2.0；修订版 1: 11-1991，修订版 2: 03-1995，勘误 1: 6-1995，CENELEC EN 60601-1:1990

产品图解

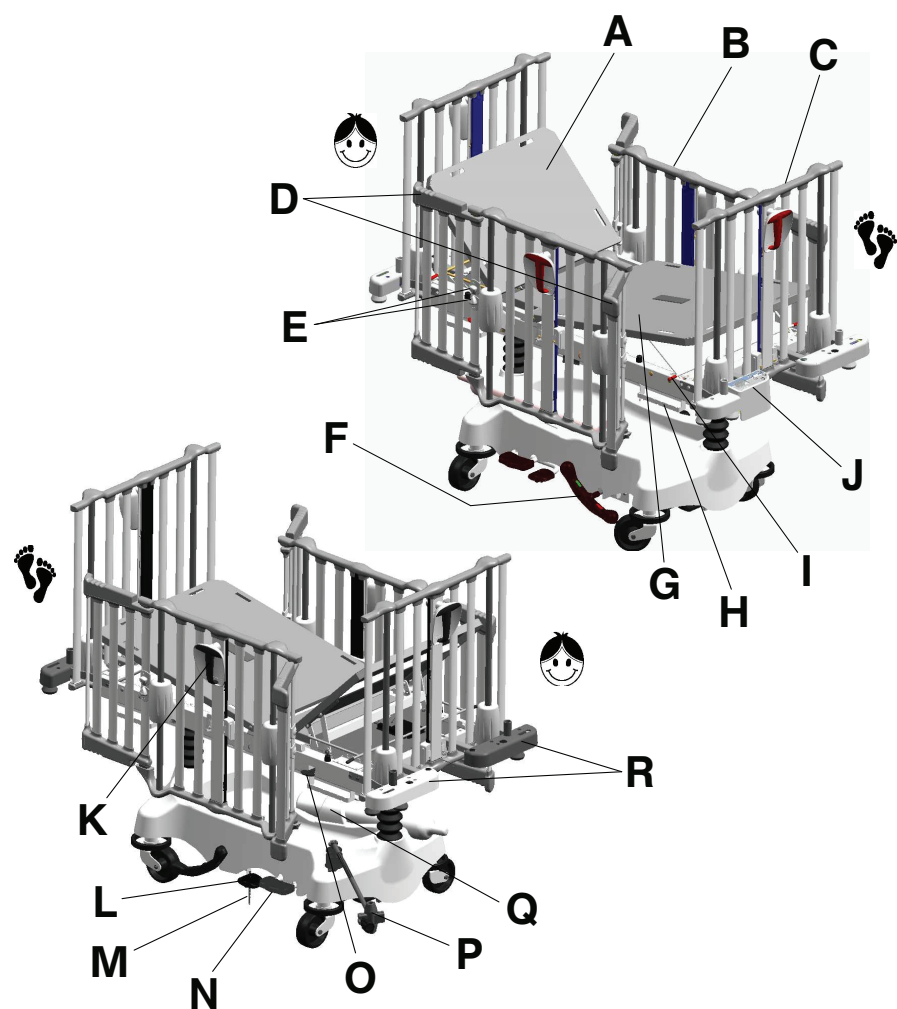


图 1 – 产品图解

A	靠背	J	称重系统模块可选件
B	侧护栏	K	侧护栏激活手柄
C	尾护栏	L	泵踏板
D	出入门可选件	M	地链
E	出入门释放旋钮可选件	N	统一降低脚踏板
F	制动器/转向踏板可选件	O	气动床头部分激活杆
G	床尾部分	P	静脉输液盒臂可选件
H	导尿袋挂钩	Q	氧气瓶固定锁止箍可选件
I	床尾部分支撑臂	R	高级附件支架可选件

联系信息

请致电 +1-800-327-0770 联系 Stryker 客户服务部门或技术支持部门。

Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
美国

要在线查看您的操作或维护手册，请访问 <https://techweb.stryker.com/>。

致电 Stryker 客户服务部或技术支持部时，请提供您的 Stryker 产品的可用序列号 (A)。在所有书面沟通中，请列明产品序列号。

序列号位置

您可以在担架床框的右侧足端找到序列号 (A) (图 2)。

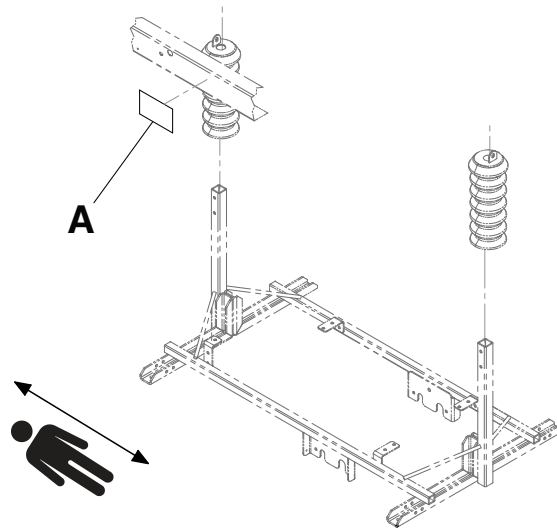


图 2 – 序列号位置

设置

要拆开您的产品包装，参阅装运箱内产品附带的拆包说明。

警告

- 在设置产品或测试功能性运行之前，务必让产品达到室温。可能造成永久性的产品损坏。
 - 始终在所有操作者离开机械装置后再操作产品。
-

在产品投入使用前，确保产品可正常运行。

1. 启用制动器。推动担架床以确保四个脚轮全部锁定。
2. 释放制动器。向前推动本产品以确保四个脚轮全部解锁。
3. 使用液压升降系统升高或降低产品。
4. 将担架床升高至最高位置，然后以头低卧位放置担架床。

注解 - 确保头端降低到最低高度的位置。

5. 将产品升高至最高位置，然后以头高卧位式放置产品。

注解 - 确保足端降低到最低高度位置。

6. 施用第 5 脚轮可选件以确保其引导和转动产品。
7. 确保出入口可选件可打开、关闭和锁定。
8. 确保侧护栏和尾护栏在每个高度位置均可升高、降低并锁定：9 英寸（22.86 厘米）、14 英寸（35.56 厘米）和 26 英寸（66.04 厘米）。
9. 升高和降低手动靠背（头端部分）。
10. 升高和降低手动床尾部分。
11. 在使用本产品之前，确认其能够运作正常。

操作

底盘控件

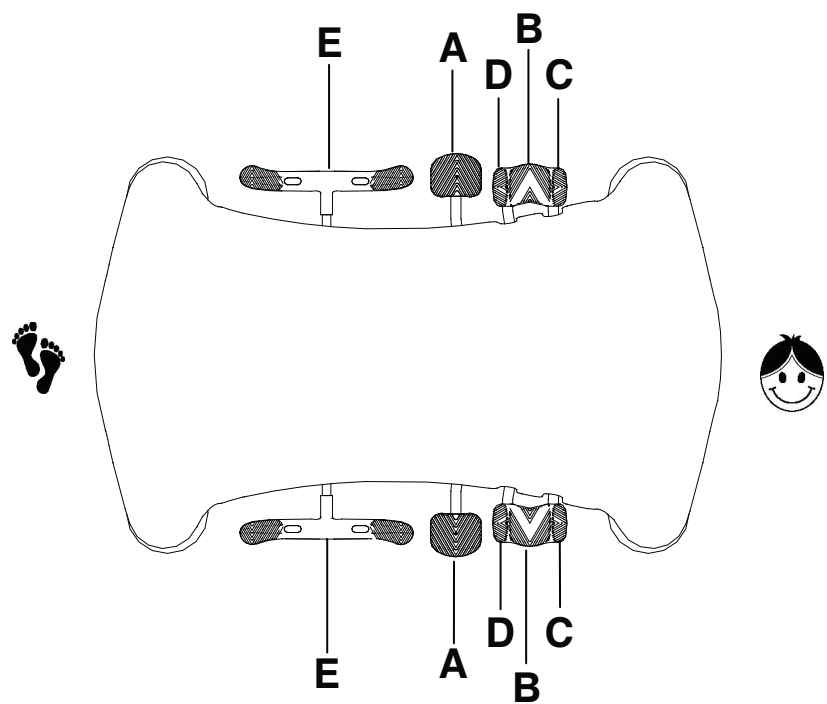


图 3 – 底盘控件

A	泵踏板		升高产品
B	统一降低脚踏板		同时降低产品两端
C	统一降低脚踏板（头端）		使本产品处于特伦德伦伯卧位（头低脚高）
D	统一降低脚踏板（足端）		使本产品处于反特伦德伦伯卧位（头高脚低）
E	制动器/转向踏板		制动和转向功能

施用或松开制动器

警告 - 当患者上、下产品或者当产品不动时，始终施用制动器。患者上下产品时，若产品移动，可能导致受伤。

要施用制动器，向下推制动/转向踏板上的制动（红色）侧。推动产品以确保制动器正常工作。

要释放制动器，向下推制动/转向踏板上的转向（绿色）侧。

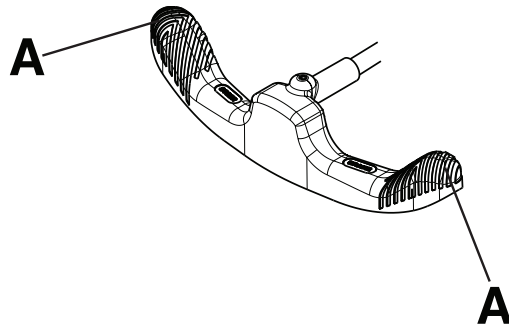


图 4 – 操作制动器/转向踏板

注解 - 切勿向下推制动/转向踏板的中心。始终向下推制动/转向踏板的外侧 (A) (图 4)。

使用伸缩式第 5 脚轮转运患者

警告

- 始终将患者安置在担架床中间。
- 在升高或降低担架床之前，始终移去可能挡在中间的任何装置。
- 当您在转运患者时，始终在床面呈水平放置且位于最低位置的情况下，使侧护栏在最高高度的位置锁定。
- 请勿在施用第 5 脚轮的情况下横向移动护理床。

要使用伸缩式第 5 脚轮转运患者：

1. 要施用伸缩式第 5 脚轮，向下推制动/转向踏板的转向侧。
2. 将踏板放置于空档位置，以横向移动产品。将产品移到所需位置。
3. 向下踩压制动器/转向踏板的制动侧，以将产品锁定到位。

注解 - 在移动产品之前，始终确保释放制动器，以避免操作者或患者受伤。

升高产品

警告

- 始终将患者安置在担架床中间。
- 将患者留在产品上无人看顾时，始终将产品放到最低位置，升高侧护栏并栓紧侧护栏，并关闭和锁定出入门。请勿将产品留在较高高度。
- 在升高或降低担架床之前，始终移去可能挡在中间的任何装置。

要升高产品，向下踩压泵踏板，直至您达到所需高度。

降低产品

警告

- 始终将患者安置在担架床中间。
- 将患者留在产品上无人看顾时，始终将产品放到最低位置，升高侧护栏并栓紧侧护栏，并关闭和锁定出入门。请勿将产品留在较高高度。
- 在升高或降低担架床之前，始终移去可能挡在中间的任何装置。

要降低整个产品，踩压统一降低脚踏板中央。

要降低产品的头端，踩压统一降低脚踏板的头端侧。

要降低产品的足端，踩压统一降低脚踏板的足端侧。

以头低卧位式定位产品

警告

- 在以头低卧位式放置产品之前，始终确保扳起并栓紧侧护栏。
 - 在升高或降低担架床之前，始终移去可能挡在中间的任何装置。
-

要以头低卧位放置产品：

1. 将产品升高至最高位置。

注解 - 将产品升高至最高高度位置使头低卧位角度变得更大。

2. 向下踩压统一降低脚踏板的头端侧。

要从头低卧位降低产品，向下踩压统一降低脚踏板中央，直至产品水平。

以头高卧位式定位产品

警告

- 在以头高卧位式放置产品之前，始终确保扳起并栓紧侧护栏。
 - 在升高或降低担架床之前，始终移去可能挡在中间的任何装置。
-

要以头高卧位放置产品：

1. 将产品升高至最高位置。

注解 - 将产品升高至最高高度位置使头高卧位角度变得更大。

2. 向下踩压统一降低脚踏板的足端侧。

要从头高卧位降低产品，向下踩压统一降低脚踏板中央，直至产品展平。

升高或降低手动靠背

警告

- 始终将患者安置在担架床中间。
- 在释放靠背或床尾部分之前，务必固定床尾部分支撑臂。

要升高靠背，抬高靠背直至床尾部分支撑臂固定在所需位置 (25°、40°和 55°)。

要降低靠背，抬高靠背以释放床尾部分支撑臂，然后使靠背降低至所需位置 (0°、25°、40°和 55°)。

升高或降低气动靠背

警告 - 始终将患者安置在担架床中间。

要升高靠背，抬高气动床头部分激活杆，使靠背升高至所需位置 (0° - 50°)，然后释放气动床头部分激活杆。

要降低靠背，抬高气动床头部分激活杆，向下推靠背使其降低至所需位置 (0° - 50°)，然后释放气动床头部分激活杆。

升高或降低床尾部分

警告

- 始终将患者安置在担架床中间。
- 在释放靠背或床尾部分之前，务必固定床尾部分支撑臂。

要升高床尾部分，抬高床尾部分直至床尾部分支撑臂固定在所需位置 (6° 和 12°)。

要降低床尾部分，抬高床尾部分以释放床尾部分支撑臂，并使床尾部分降低至所需位置 (0°、6°和 12°)。

升高侧护栏

警告

- 将患者留在产品上无人看顾时，始终将产品放到最低位置，升高侧护栏并栓紧侧护栏，并关闭和锁定出入口。请勿将产品留在较高高度。
- 当您在转运患者时，始终在床面呈水平放置且位于最低位置的情况下，使侧护栏在最高高度的位置锁定。
- 当您升高或降低侧护栏时，始终保持操作者和患者四肢远离侧护栏。

要升高侧护栏或尾护栏：

1. 双手抓紧侧护栏。
2. 抬高侧护栏直至其固定在所需位置：9 英寸 (22.86 厘米)、14 英寸 (35.56 厘米) 和 26 英寸 (66.04 厘米)。
3. 拉动侧护栏以确保其栓紧，而且箭头指针 (A) 对齐 (图 5)。

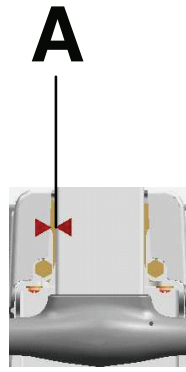


图 5 – 侧护栏箭头指针

降低侧护栏

警告

- 将患者留在产品上无人看顾时，始终将产品放到最低位置，升高侧护栏并栓紧侧护栏，并关闭和锁定出入口。请勿将产品留在较高高度。
- 当您在转运患者时，始终在床面呈水平放置且位于最低位置的情况下，使侧护栏在最高高度的位置锁定。
- 当您升高或降低侧护栏时，始终保持操作者和患者四肢远离侧护栏。

要降低侧护栏或尾护栏：

1. 抓住侧护栏激活手柄 (B)，按下激活触发机构，然后向左或向右转动手柄 (图 6)。

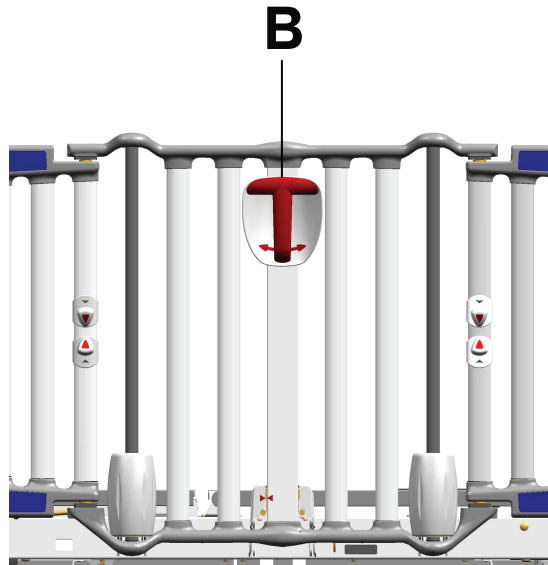


图 6 – 侧护栏激活手柄

2. 降低侧护栏直至其固定在所需位置：9 英寸（22.86 厘米）、14 英寸（35.56 厘米）和 26 英寸（66.04 厘米）。释放侧护栏激活手柄。

注解

- 当您降低侧护栏时，侧护栏自动停在 9 英寸（22.86 厘米）位置。
 - 9 英寸（22.86 厘米）位置的加强安全锁可能并非出现在所有产品上。
3. 拉动侧护栏以确保其栓紧，而且箭头指针 (A) 对齐 (图 5)。

打开出入门可选件

要打开出入门，挤压释放旋钮 (A) (图 7)。

注解 - 当使门脱离锁定机构时，打开/关闭指示灯 (B) 将显示黄色 (图 8)。

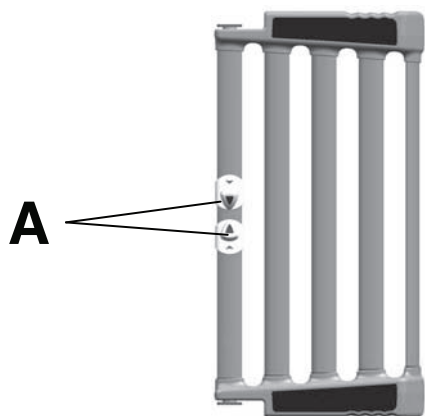


图 7 – 出入门

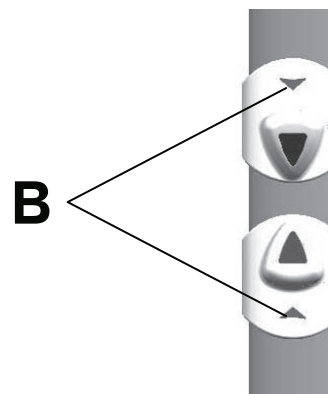


图 8 – 打开/关闭指示灯

关闭出入门可选件

警告 - 当门关闭时，始终确保打开/关闭指示灯显示绿色。

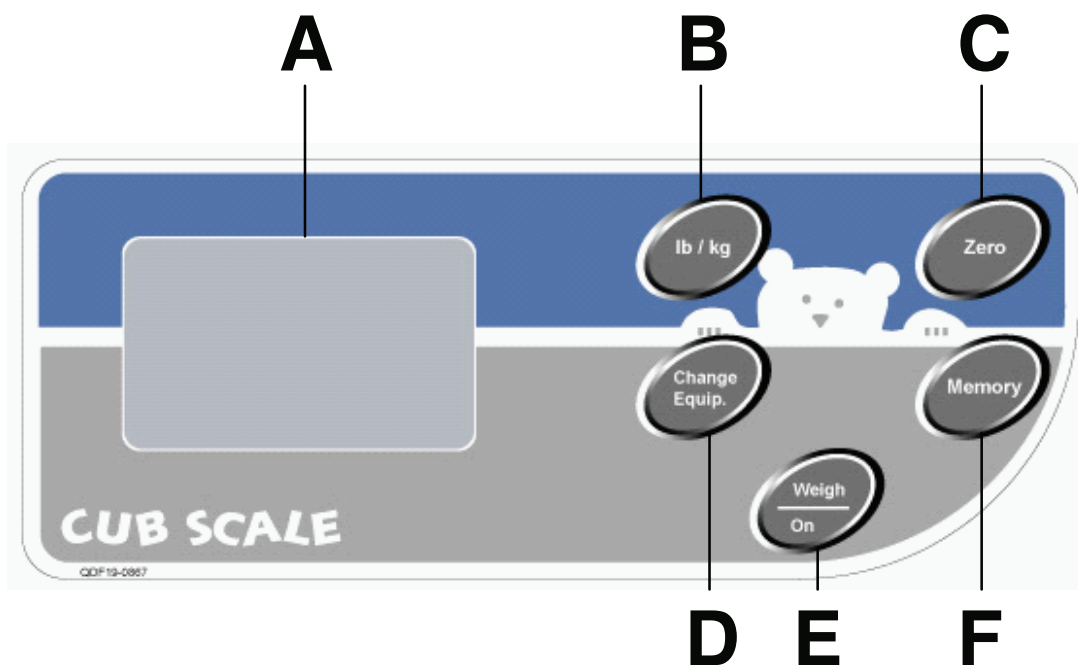
要关闭出入门，将门旋转至关闭位置。

注解 - 当门锁定在关闭位置时，打开/关闭指示灯 (B) 将显示绿色 (图 8)。

称重系统控制面板可选件

注意

- 请勿靠在称重系统模块的支架上。
 - 请勿在带称重系统可选件的产品上使用足端固定的静脉输液架。
-



A	显示	显示患者体重或错误消息
B	磅/千克	更改测量单位
C	归零	设置称重系统，以将存储器归零，删除以前的存储数据
D	更改设备	在不影响患者体重的情况下添加或取下设备
E	称重	激活称重系统
F	存储器	保存最近的患者体重或显示所保存的体重

称量患者体重

注意

- 在将称重系统归零或称量患者体重时，始终从产品上取下外部设备。
- 始终至少每周一次将称重系统归零，以保持称重系统准确性。

要称量患者体重：

1. 按下然后松开**称重按钮 (E)** 以打开称重系统 (称重系统控制面板可选件 (页面 14))。

注解 - 三个短横线将在屏幕上闪烁 10 秒，然后是重量读数。

2. 按住**归零按钮 (C)** 并持续 2 秒。

注解 - 在将称重系统归零之前，将患者从产品上移开。

3. 松开**归零按钮**，然后等待显示零重量。

4. 将患者放在产品上，按下然后松开**称重按钮**。三个短横线将在屏幕上闪烁 10 秒，然后是患者体重。

注解 - 使用称重系统时可能显示  图标，其表示产品不稳定，无法称重。使产品稳定，然后重复该过程。

设置称重系统存储器

要设置称重系统存储器：

1. 按下然后松开**称重按钮** (E) 以打开称重系统 (称重系统控制面板可选件 (页面 14))。

注解 - 三个短横线将在屏幕上闪烁 10 秒，然后是重量读数。

2. 按住**存储器按钮** (F) (称重系统控制面板可选件 (页面 14))。
3. 当**存储器**出现在屏幕上时，释放**存储器按钮**。

要显示所保存的重量，按下**称重按钮**并立即按下**存储器按钮**。再次按下**称重按钮**以离开**存储器**模式。

将称重系统归零

注意 - 在将称重系统归零或称量患者体重时，始终从产品上取下外部设备。

要将称重系统归零：

1. 按下然后松开**称重按钮** (E) 以打开称重系统 (称重系统控制面板可选件 (页面 14))。

注解 - 三个短横线将在屏幕上闪烁 10 秒，然后是重量读数。

2. 按住**归零按钮** (C) 并持续 2 秒 (称重系统控制面板可选件 (页面 14))。

注解 - 要仅将存储器归零，同时按住**归零按钮**和**存储器按钮**并持续 2 秒。

更改设备

要添加或取下设备：

1. 按下然后松开**称重按钮** (E) 以打开称重系统 (称重系统控制面板可选件 (页面 14))。

注解 - 三个短横线将在屏幕上闪烁 10 秒，然后是重量读数。

2. 按下然后松开**更改设备按钮** (D) (称重系统控制面板可选件 (页面 14))。

注解 - 10 秒后**更改设备**消息将出现在屏幕上。

3. 在产品上添加或取下设备或装置。
4. 按下然后松开**更改设备按钮**。

注解 - 如果该程序所用时间超过 3 分钟，称重系统将关闭，而且需要重复上述步骤。

更改称重系统单位

要更改称重系统单位：

1. 按下然后松开**称重按钮** (E) 以打开称重系统 (称重系统控制面板可选件 (页面 14))。

注解 - 三个短横线将在屏幕上闪烁 10 秒，然后是重量读数。

2. 按下然后松开**磅/千克按钮** (B) 以在磅 (lb) 和千克 (kg) 之间切换称重系统单位 (称重系统控制面板可选件 (页面 14))。

注解 - 同时按住**磅/千克按钮**和**存储器按钮**并持续 2 秒，以禁用“磅/千克”功能。重复该过程以重新激活“磅/千克”功能。

更换称重系统电池

注意

- 始终使用 1.5 VDC 碱性电池。
 - 始终在长期不用时从产品上取下电池。
-

当称重系统电池需要更换时将显示  图标。

所需工具：

- 2 号十字螺丝刀

步骤：

1. 用 2 号十字螺丝刀，拆下将电池盖 (B) 固定到外壳上的两个螺钉 (A) (图 9)。保留电池盖。拆下并处置电池。

注解 - 始终根据当地法规妥善处置旧电池。

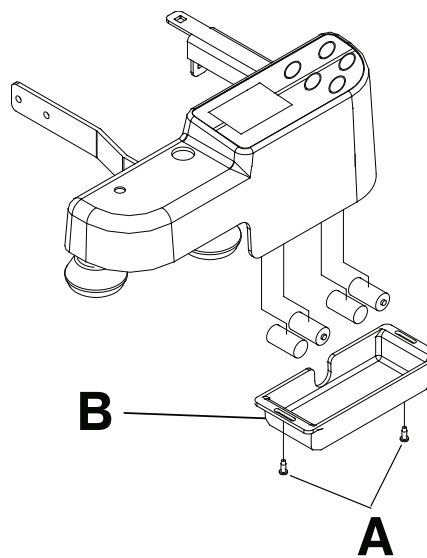


图 9 – 电池更换

2. 按相反的步骤重新安装。
3. 在将产品重新投入使用前，将称重系统归零。请参见 [将称重系统归零](#) (页面 16)。

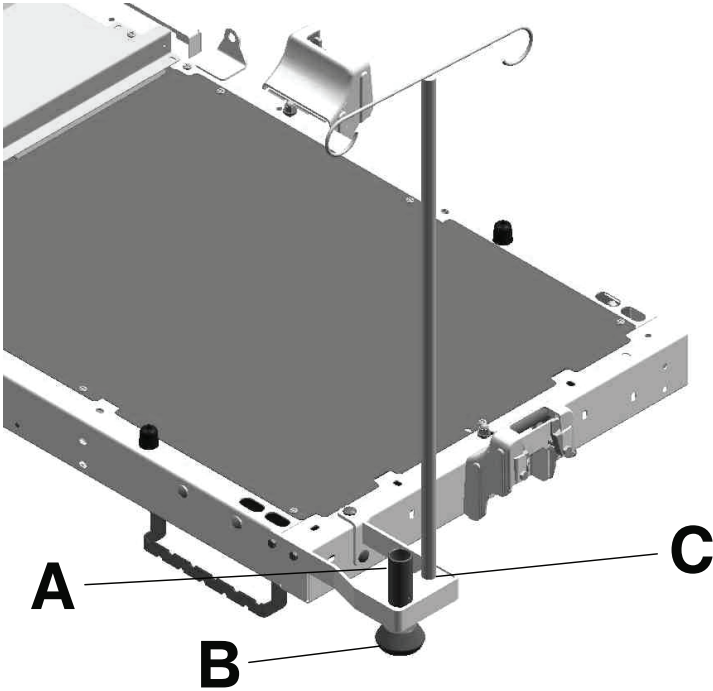
附件和部件

可能供应这些附件，供与您的产品配合使用。确认您的配置或区域的供应情况。致电 Stryker 客户服务部门：1-800-327-0770。

名称	部件号
除颤器托盘	FA64102
Havasu 静脉输液架，可拆卸	FA64135
Havasu 静脉输液架，可拆卸	FDTSH
Havasu 静脉输液架，双节	FA64083
Havasu 静脉输液架，三节	FA64084
氧气瓶支架，直立式	FA64086
床垫，带外罩，4”	55-0072

标准附件支架

注意 - 在将称重系统归零或称量患者体重时，始终从产品上取下外部设备。

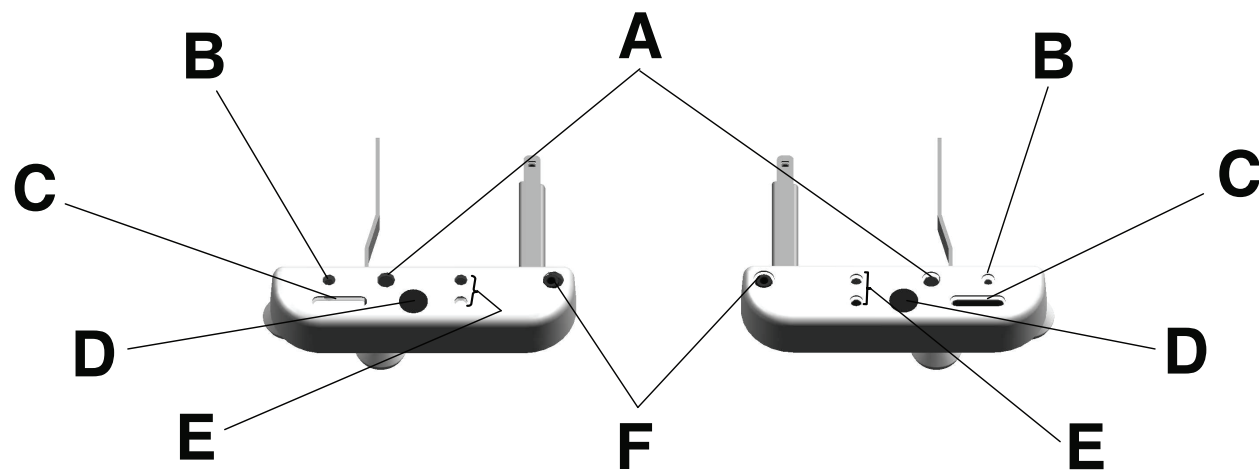


A	保护床顶安装套筒
B	橡胶保险杠
C	附件套筒 注解 - 与除颤器托盘 (FA64102) 或可拆除静脉输液架 (FA64135) 不兼容

注解 - 附件套筒位于产品的每个边角处。

高级附件支架可选件

注意 - 在将称重系统归零或称量患者体重时，始终从产品上取下外部设备。



A	保护床顶安装套筒（需要一套四个高级附件支架）
B	直立式氧气瓶支架套筒
C	永久性静脉输液架挂钩存放套筒
D	永久性静脉输液架套筒
E	可拆除静脉输液架套筒
F	附件套筒

注解

- 附件套筒位于产品的每个边角处。
- 高级附件支架提供一套两个或四个选项。

将氧气瓶固定在固定锁止箍可选件中

要固定氧气瓶，将氧气瓶滑入底罩架框 (A)，先滑入底部 (图 10)。

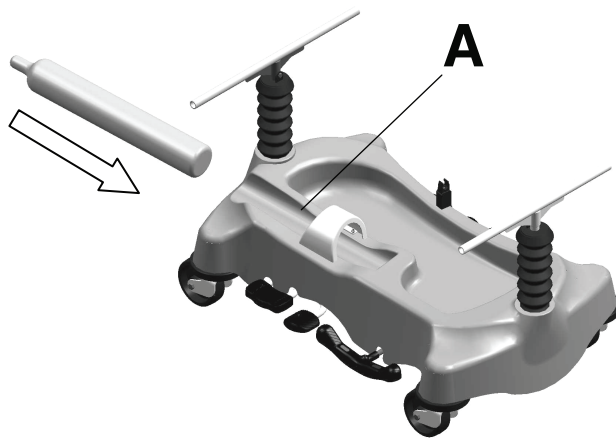


图 10 – 氧气瓶固定锁止箍

装上直立式氧气瓶支架

注意 - 在将称重系统归零或称量患者体重时，始终从产品上取下外部设备。

要装上直立式氧气瓶支架 (图 11)：

1. 从支架杆 (B) 上取下锁定销 (A)。
2. 将支架杆 (B) 插入产品头端或足端的插孔内。
3. 将锁定销 (A) 插入支架杆 (B)。

注解

- 确保地链悬挂在附件支架前方，以防止患者触及地链。
- 直立式氧气瓶支架的安全工作负荷为 75 磅 (34 千克)。
- 直立式氧气瓶支架与 4 英寸 (10.16 厘米) 直径氧气瓶兼容。

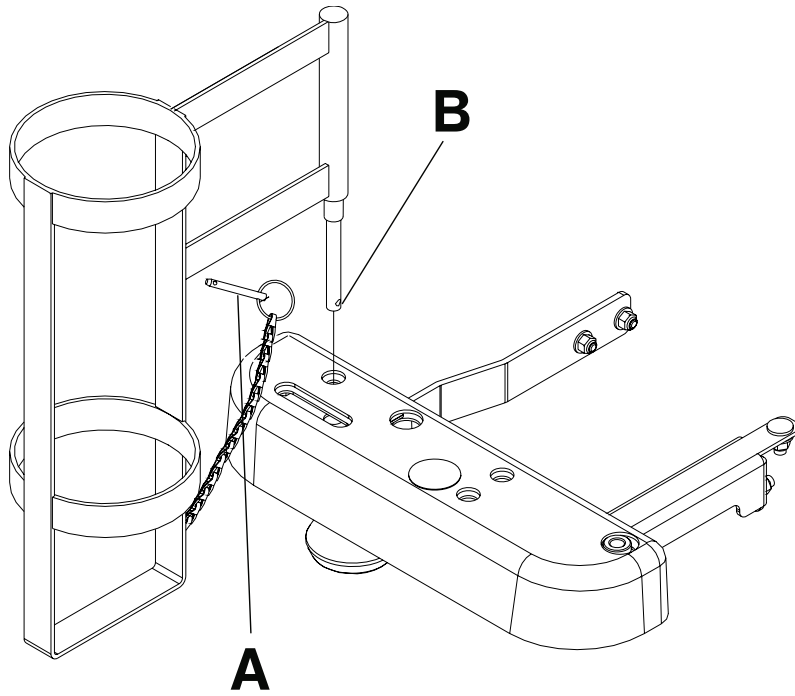


图 11 – 直立式氧气瓶支架

装上除颤器托盘

警告 - 请勿在除颤器托盘上放置重量超过 30 磅 (14 千克) 的物体。始终将放置在除颤器托盘上的所有装置系在托盘上。

要装上除颤器托盘：

1. 将除颤器托盘上的插栓插入产品头端或足端处高级附件支架的插孔内。
2. 用约束带将装置固定在托盘上。

注解 - 请勿将除颤器托盘用作推/拉装置。否则可能损坏产品。

装上静脉输液盒

警告

- 当转运产品时，始终将静脉输液架固定到静脉输液盒上。
- 静脉输液盒不用时始终妥善存放，以避免产品损坏。

要装上静脉输液盒 (图 12)：

1. 将静脉输液盒从存储托盘中或存储夹内提起。
2. 将静脉输液盒转动至所需位置。
3. 逆时针转动旋钮 (A)，以松开静脉输液架夹(C)。
4. 转动旋钮 (A)，使其远离臂连接组件 (B)。
5. 打开夹子 (C)。
6. 将静脉输液架放入夹子 (C) 内。
7. 绕静脉输液架合上夹子 (C)，并将旋钮 (A) 转动至原来位置。
8. 顺时针转动旋钮 (A)，将其旋紧。

9. 采取相反的操作步骤将静脉输液盒从产品上断开连接。

要存放静脉输液盒，将静脉输液盒放入存储托盘或将静脉输液盒固定在存储夹内。

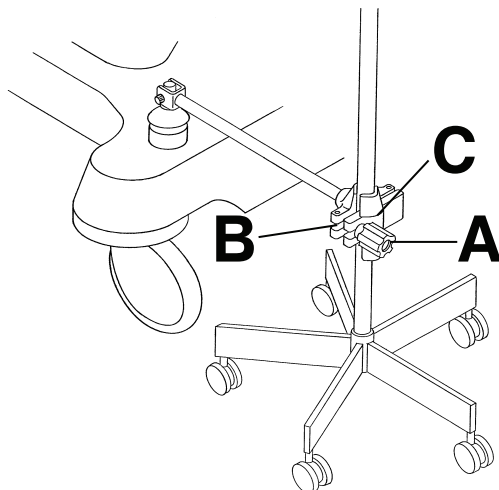


图 12 – 静脉输液盒

定位双节永久性固定静脉输液架可选件

警告

- 始终确保将静脉输液架定位在患者无法触及或操纵静脉输液架的位置。
 - 请勿将静脉输液架用作推/拉装置。否则可能损坏产品。
-

注意

- 请勿在带称重系统可选件的产品上使用足端固定的静脉输液架。
 - 请勿使静脉输液架负载超过 40 磅 (18 千克) 的安全工作负荷。
 - 请勿使静脉输液架挂钩负载超过 11 磅 (5 千克) 的安全工作负荷。
-

您可以选择购买配备永久装在产品头端、足端或两端的双节静脉输液架可选件的产品。静脉输液架配备一个伸缩架，可延伸提供第二个高度位置。不使用时，您可以折叠和存放静脉输液架。

要定位双节静脉输液架 (图 13)：

1. 从存放位置抬高并转动静脉输液架。
2. 向下推动静脉输液架，直至静脉输液架锁定到位。
3. 要升高静脉输液架高度，向上拉可伸缩部分 (A)，直至静脉输液架在其完全升高位置被锁定到位。
4. 转动静脉输液架挂钩 (B) 至所需位置，并挂上静脉输液袋。
5. 要降低静脉输液架高度，握住静脉输液架的可伸缩部分，转动插门 (C)，并降低可伸缩部分。

注解 - 转运患者时，始终确保静脉输液架的高度足够低，可安全通过门口。

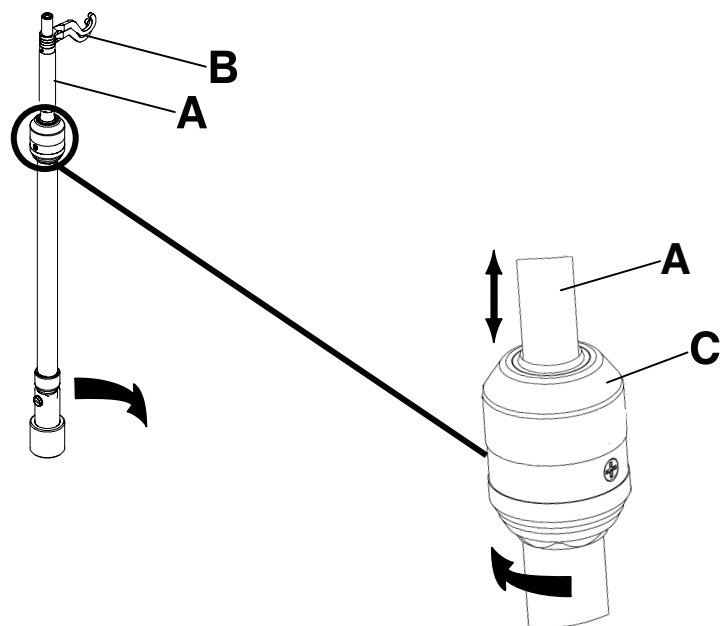


图 13 – 定位双节永久性固定静脉输液架

定位三节永久性固定静脉输液架可选件

警告

- 始终确保将静脉输液架定位在患者无法触及或操纵静脉输液架的位置。
- 请勿将静脉输液架用作推/拉装置。否则可能损坏产品。

注意

- 请勿在带称重系统可选件的产品上使用足端固定的静脉输液架。
- 请勿使静脉输液架负载超过 40 磅（18 千克）的安全工作负荷。
- 请勿使静脉输液架挂钩负载超过 11 磅（5 千克）的安全工作负荷。

您可以选择购买配备永久装在产品头端、足端或两端的三节静脉输液架可选件的产品。静脉输液架配备一个伸缩架，可延伸提供第二个和第三个高度位置。不使用时，您可以折叠和存放静脉输液架。

要定位三节静脉输液架（图 14）：

1. 从存放位置抬高并转动静脉输液架。
2. 向下推动静脉输液架，直到输液架锁定到位。
3. 要升高静脉输液架高度，向上拉可伸缩部分 (A)，直至静脉输液架在其完全升高位置被锁定到位。
4. 使用更高的静脉输液架时，向上拉 (B) 部分。在任何所需的高度释放 (B) 部分以将输液架锁定到位。
5. 转动静脉输液架挂钩 (C) 至所需位置，并挂好静脉输液袋。
6. 要降低静脉输液架，在握住 (B) 部分的同时，向上推抓握处的黄色部分 (D)，直至输液架降低为止。
7. 转动插门 (E)，降低静脉输液架可伸缩部分。

注解 - 转运患者时，始终确保静脉输液架的高度足够低，可安全通过门口。

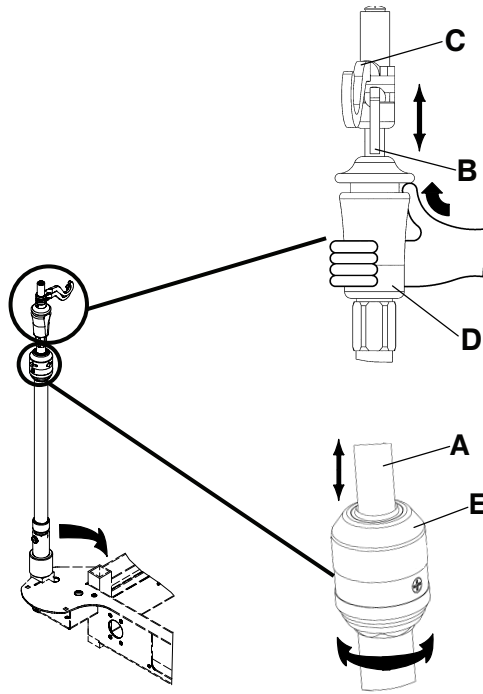


图 14 – 定位三节永久性固定静脉输液架

装上和定位可拆卸静脉输液架 (FA64135)

适用于高级附件支架，与标准附件支架不兼容。

警告 - 请勿将静脉输液架用作推/拉装置。否则可能损坏产品。

注意

- 在将称重系统归零或称量患者体重时，始终从产品上取下外部设备。
- 请勿使静脉输液架负载超过 40 磅 (18 千克) 的安全工作负荷。

要装上和定位可拆卸静脉输液架 (图 15)：

1. 将静脉输液架插入产品头端或足端的插孔内。
2. 逆时针转动旋钮 (A)，然后向上拉可伸缩部分 (B)，直至升高至所需高度。
3. 顺时针转动旋钮 (A)，将可伸缩部分锁定到位。

注解 - 转运患者时，始终确保静脉输液架的高度足够低，可通过门口。

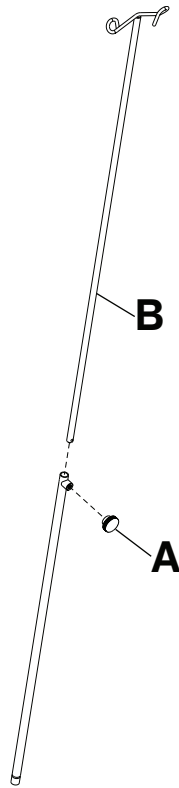


图 15 – 可拆卸静脉输液架

装上和定位可拆卸静脉输液架 (FDTSH)

警告

- 请勿将静脉输液架用作推/拉装置。否则可能损坏产品。
- 在使用可拆卸静脉输液架 FDTSH 时，请勿悬挂超过 11 磅（5 千克）的静脉输液袋。

注意 - 在将称重系统归零或称量患者体重时，始终从产品上取下外部设备。

要装上和定位可拆卸静脉输液架：

1. 将静脉输液架插入产品头端或足端的插孔内。
2. 逆时针转动锁定执行器，然后向上拉可伸缩部分，直至升高至所需高度。
3. 顺时针转动锁定执行器，将可伸缩部分锁定到位。

注解 - 转运患者时，始终确保静脉输液架的高度足够低，可通过门口。

病历架/监视器架可选件

病历架（2 1/2 英寸[6.35 厘米] 高）或监视器架（4 1/2 英寸[11.43 厘米] 高）位于患者左侧、右侧或两侧的担架床下方 (图 16)。

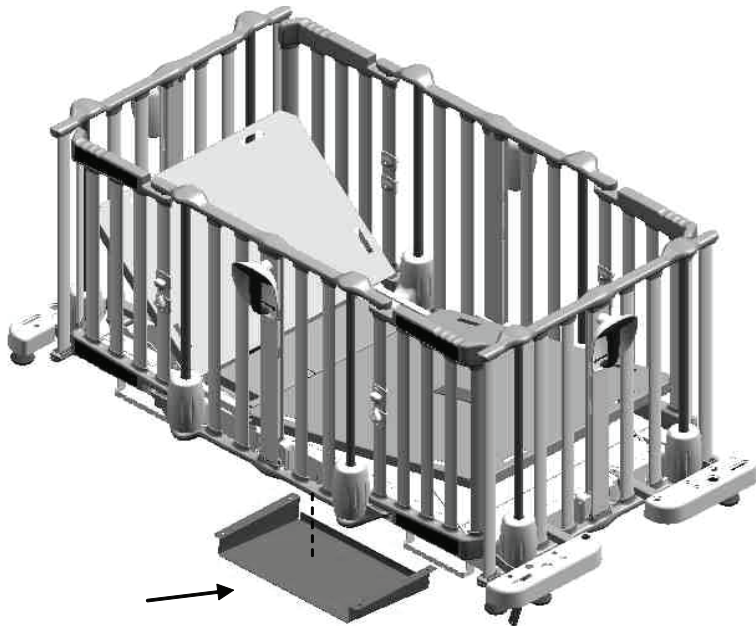


图 16 – 病历架/监视器架

装上回缩式保护床顶

警告

- 在安装保护床顶之前，始终将患者从产品上移开。
 - 在安装保护床顶之前，始终关闭称重系统。
 - 在将产品重新投入使用之前，始终固定保护床顶并确保保护床顶可伸展和缩回。
-

所需工具：

- 9/16" 多用扳手

注解 - 此程序需要两个人完成。

1. 按下位于每个立柱顶部的锁定销 (A)。将立柱插入塑料结构的插槽内 (B)(图 17)。其他立柱重复此操作。

注解 - 通过检查锁定销是否在塑料结构外侧插槽内，确保立柱牢固固定。

2. 将四根立柱安装在附件支架套筒内 (C) (图 17)。
3. 使用 9/16" 多用扳手，通过四个连接销 (D) 将立柱锁定在附件支架套筒内 (图 17)。

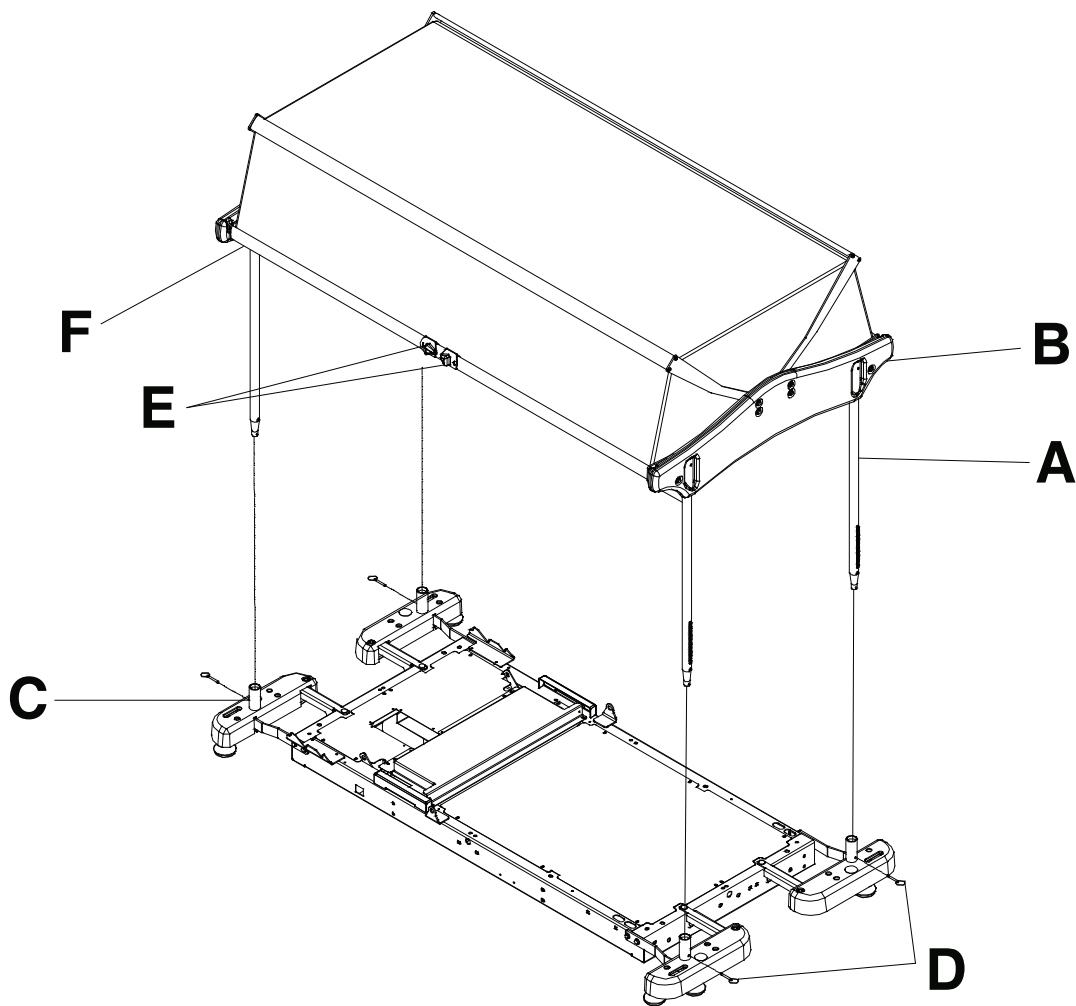


图 17 – 回缩式保护床顶

定位回缩式保护床顶

警告

- 在让患者处于无人看管的状态之前，始终确保锁定两侧下护栏。
- 始终使用下护栏的中心来关闭保护床顶。

注意 - 请勿将保护床顶用作推/拉装置。否则可能损坏产品。

要定位回缩式保护床顶：

1. 要打开保护床顶，挤压两个释放旋钮 (E)，并使下护栏 (F) 降低至所需位置 (图 17)。
2. 要关闭保护床顶，抓住下护栏 (F)，并使其降低直至其锁定到位 (图 17)。

注解 - 确保下护栏弹簧柱塞固定在塑料结构的插槽 (B) 内。

装上带支撑架的回缩式保护床顶

警告

- 在安装保护床顶之前，始终将患者从产品上移开。

- 在安装保护床顶之前，始终关闭称重系统。
- 在将产品重新投入使用之前，始终固定保护床顶并确保保护床顶可伸展和缩回。

所需工具：

- 9/16" 多用扳手

注解 - 此程序需要两个人完成。

1. 按下位于每个立柱顶部的锁定销 (A)。将立柱插入塑料结构的插槽内 (B)(图 18)。其他立柱重复此操作。

注解 - 通过检查锁定销是否在塑料结构外侧插槽内，确保立柱牢固固定。

2. 将四根立柱安装在附件支架套筒内 (C) (图 18)。
3. 使用 9/16" 多用扳手，通过四个连接销 (D) 将立柱锁定在附件支架套筒内 (图 18)。

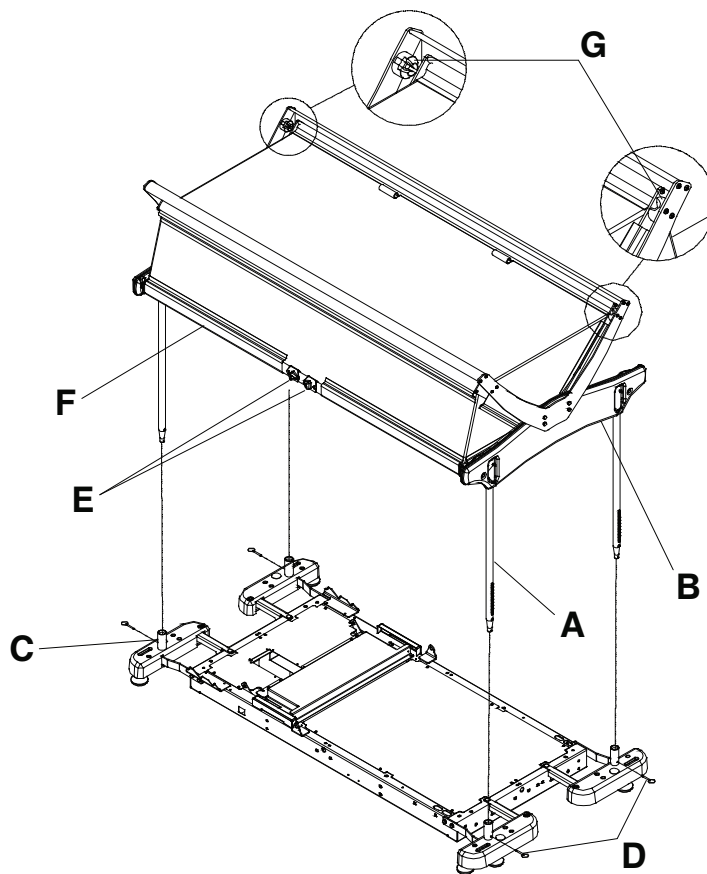


图 18 – 带支撑架的保护床顶

定位带支撑架的回缩式保护床顶

警告

- 在让患者处于无人看管的状态之前，始终确保锁定两侧下护栏。
- 始终使用下护栏的中心来关闭保护床顶。

注意 - 请勿将保护床顶用作推/拉装置。否则可能损坏产品。

要定位回缩式保护床顶：

1. 要部分打开保护床顶，挤压两个释放旋钮 (E) 并抬高下护栏 (F) 直至通过锚固点 (G) (图 18)。松开旋钮并降低护栏直至其靠在锚固点上。

注解 - 通过在不挤压释放旋钮的情况下尝试降低护栏，确保下护栏端固定在锚固点中。

2. 要完全打开保护床顶，挤压两个释放旋钮 (E)，并将下护栏 (F) 抬高至最高高度，然后松开旋钮 (图 18)。
3. 要关闭部分打开的保护床顶，从锚固点 (G) 抬高下护栏 (F)，并挤压两个释放旋钮 (E)，同时使护栏降低至关闭位置 (图 18)。松开旋钮。
4. 要关闭完全打开的保护床顶，挤压两个释放旋钮 (E)，并使下护栏 (F) 降低至关闭位置 (图 18)。松开旋钮。

预防性维护

在进行预防性维护检查之前，停止产品的使用。在每年预防性维护期间，对所有 Stryker Medical 产品的所有列出项目进行检查。根据您对产品的使用情况，您可能需要进行更频繁的预防性维护检查。只能由合格人员维修。

注解 - 在检查前，清洁并消毒床垫外部（如适用）。

检查下列项目：

- _____ 所有焊接点
- _____ 所有紧固件固定
- _____ 脚轮在施用制动踏板的情况下锁定
- _____ 脚轮固定并能正常旋转
- _____ 脚轮上没有蜡状物和残渣
- _____ 制动器机制可正常工作
- _____ 转向功能可正常工作
- _____ 检查床垫表面是否有裂缝
- _____ Fowler 靠背升高、降低和栓紧到位
- _____ 头低卧位/头高卧位正常工作
- _____ 液压千斤顶持重正常
- _____ 液压连接处无泄漏
- _____ 液压千斤顶油液位充足
- _____ 润滑需要润滑的地方
- _____ 静脉输液架可选件完好无损，在所有位置上调整并栓紧
- _____ 氧气瓶支架可选件完好无损
- _____ 床垫罩无裂口或裂缝
- _____ 附件和安装硬件都处于良好状态
- _____ 显示器外壳完好无损，没有损坏（称重系统可选件）
- _____ 称重传感器完好无损，没有损坏（称重系统可选件）
- _____ 校准称重系统（称重系统可选件）
- _____ 每五年更换一次侧护栏辅助线缆
- _____ 每四年更换一次侧护栏中间柱弹簧
- _____ 侧护栏/尾护栏手柄可触发并旋转
- _____ 侧护栏/尾护栏可升高、降低和锁定在 9 英寸（22.86 厘米）、14 英寸（35.56 厘米）26 英寸（66.04 厘米）位置
- _____ 当降低时侧护栏/尾护栏可停在 9 英寸（22.86 厘米）位置（可选）
- _____ 出入门可打开、关闭和锁定（可选）
- _____ 床尾支撑架完好无损且正常工作
- _____ 导尿管袋挂钩完好无损
- _____ 接地链清洁且完好无损，并至少有两个链环接触地面

产品序列号：
填写人：
日期：

清洁

注意

- 请勿在产品正在使用时进行清洁、消毒、维修或执行维护。
 - 每次使用后，务必清洁钩环紧固件。用消毒剂浸泡钩环紧固件，并让消毒剂挥发。尼龙钩环紧固件的适用消毒剂应由医院确定。
-

在消毒前，清洁产品以清除积垢。

清洁产品：

1. 用温和的洗涤剂通过喷洒或预先浸湿的擦拭巾手动清洁本产品的所有表面。
2. 清洁所有裸露面。
3. 避免过度浸湿，并遵循清洁液制造商的说明，了解适当的接触时间和冲洗要求。
4. 在重新使用本产品之前，彻底干燥本产品。

注解 - 请勿使本产品保持湿润。

消毒

注意

- 请勿在产品正在使用时进行清洁、消毒、维修或执行维护。
 - 务必用清水擦拭产品，并在消毒后将产品晾干。某些消毒剂具有腐蚀性，并可能导致产品损坏。如果您没有清洗和干燥产品，腐蚀性残留物可能会残留在产品表面。这种腐蚀性残留物会导致关键组件过早退化。如果不遵循这些消毒说明可能会导致保修失效。
 - 每次使用后，务必清洁钩环紧固件。用消毒剂浸泡钩环紧固件，并让消毒剂挥发。尼龙钩环紧固件的适用消毒剂应由医院确定。
 - 请勿使用含有乙二醇醚的季铵盐类消毒剂。
 - 清洁产品时请勿使用 **Virex® TB**。**Virex® TB** 不是经批准用于本产品的清洁剂。
-

在每次使用后对产品进行消毒。

推荐的本产品表面用消毒剂包括：

- 季铵盐（活性成分 - 氯化铵），内含低于 3% 的乙二醇醚
- 酚类消毒剂（活性成分 - 邻苯基苯酚）
- 氯化漂白液（5.25% - 少于 1 份漂白液与 100 份水混合）
- 70% 的异丙醇

要消毒产品：

1. 在消毒前，清洁产品以清除积垢。
2. 请切实遵循消毒液制造商提供的稀释建议和消毒指南。
3. 用消毒液进行喷洒或使用预先浸湿的擦拭巾。
4. 使用消毒液手动清洗产品的所有表面。
5. 避免过度浸湿，并遵循消毒液制造商的说明，了解适当的接触时间和冲洗要求。
6. 在重新使用本产品之前，彻底干燥本产品。

注解 - 请勿使本产品保持湿润。



Stryker Corporation or its divisions or other corporate affiliated entities own, use or have applied for the following trademarks or service marks: **Cub, Havasu, Stryker**. All other trademarks are trademarks of their respective owners or holders.



Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
USA